Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Phái đoàn Taylor - Clifford, căn cứ vào chuyến du hành Á Châu, trả lời câu hỏi :

TẠI SAO MỸ DỘI BOM SÁT BIÊN GIỚI TÀU ?

Năm thứ 4 ● Số 1.013 ● 8 Trang 5 Đồng ● THỨ BA 15-8-1967 (Ngày 10 Tháng 7 Đinh Mùi)

Chính Luận

Chủ Nhiệm Kiêm Chủ Bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ Tánh — SAIGON ● Đ.T. : 25.977 ● Thư Ký Tòa Soạn ✠ TỪ-CHUNG

Vùng cấm địa dọc biên giới Việt-Hoa đã bị bãi bỏ

3 LẦN DỘI BOM GA LẠNG-SƠN cầu biên giới bị đánh sập

SAIGON 14/8: Các vụ némbom của Hoa Kỳ càng ngàycàng dữ dội đang bò dần lênphíaBắcHà nội đã tới sát biên giới Việt Hoa. Sau khi cầu Long Biên và cầu Đuống bị tấn công nay tới lượt nhiều mục tiêu ở Lạng Sơn bị ném bom.

Phát ngôn viên quân sự Hoa kỳ cho biết sáng ngày hôm qua, phản lực cơ Mỹ đã dội bom 3 lần vào nhà ga xe lửa Lạng Sơn, gây hư hại nặng cho mục tiêu này. Một cây cầu ở cách biên giới Việt Hoa đã bị bom gãy sập.

Nhà ga và cây cầu này là những yếu điểm vô cùng quan trọng trên quốc lộ số 4 BV nối với Lục địa Trung Hoa và chỉ cách biên giới Việt Hoa có 16 cây số. Cây cầu này là cầu thiết lộ. Một nhà ga khác ở cách biên giới 30 cây số cũng bị ném bom.

Các quan sát viên theo dõi tìnhhình chiến tranh VN cho rằng kể từ ngày cầu Long Biên bị ném bom, các vụ oanh tạc của Hoa Kỳ đã có phần chuyển hướng. Theo họ các chiến lược gia không lực hiện đang thực hiện chiến dịch ngăn chặn vũ khí của TC chuyển đến BV. Con đường xe lửa nối HaNoi Lạng sơn TC là 1 trong những trục lộ giao thông quan trọng trong việc di chuyển vũ khí vào Bắc Việt. [illegible]

thứ bảy, phi cơ Mỹ đã dội bom vào cầu sông Đuống, phá 3 dàn cao xạ bảo vệ cầu, tấn công phi trường Kiến An khói đen bay ngụt cả bầu trời.

Phi cơ Mỹ cũng đã dội bom và bắn hỏa tiễn tấn công cây cầu Kẻ Sặt ở tỉnh Hải Dương. Trong ngày 12-8 có hai phản lực Mỹ bị bắn rơi vì đạn phòng không. Tuy thế phi công Mỹ bá cáo có tới 7 lần không chiến với M17 và không bên nào bị mất phi cơ.

Trong trận đánh kéo dài 2 ngày gần Tam Kỳ

Đại Tá Phạm văn Toàn bị thương — 99 cộng quân bị bắn hạ

● *Việt Cộng tấn công 1 tiểu đoàn ta ở Kiến Phong*

SAIGON, 14-8.— Hôm thứ bảy Đại tá Tư lệnh sư đoàn 2 bộ binh VN đã bị thương trong 1 cuộc đụng độ với Cộng quân ở phía Tây Tam Kỳ. Binh sĩ VN đã hạ được 99 cộng quân trong trận này.

Phát ngôn viên quân sự cho hay Đại tá Phạm văn Toàn bị thương không lấy gì làm nặng lắm.

Tin tức nói về Đại tá Toàn đang theo dõi trận phản công của binh sĩ thuộc quyền thì ông bị trúng đạn. Một viên cố vấn Mỹ bị chết và 2 viên cố vấn khác bị thương trong trậnđánh.

Trận đánh diễn ra ở vùng chân núi phía Tây Tam Kỳ.

Một tiểu đoàn Biệt động quân đụng độ với CS và hạ được 50 tên. Cho tới suốt ngày thứ bảy và qua ngày chủ nhật thêm 49 VC khác bị hạ. Tiểu đoàn Biệt động bị tổn thất trung bình.

Nguồn tin quân sự VN còn cho biết là sáng sớm chủ nhật, tiểu đoàn 502 chủ lực tỉnh VC đã pháo kích 45 quả súng cối 81 ly, đồng thời tấn công 1 tiểu đoàn bộ binh và 1 đại đội hành chánh thuộc tiểu khu Kiến Phong, trú đóng ở sát cạnh tỉnh lỵ Cao Lãnh, nhưng nhờ phi cơ soi sáng và pháo binh yểm trợ hữu hiệu, lực lượng đồn trú đã đẩy lui được địch. Tin tức cho biết, tiểu đoàn bộ binh bị thiệt hại trung bình, đại đội hành chánh thiệt hại nhẹ, 7 thân nhân binh sĩ thiệt mạng và 12 ngườikhác bị thương trong trận tấn công nói trên.

Một trung đội địa phương quân VNCH tối 12-8 đã đẩy lui một toán VC đến tấn công một đồn tại Vĩnh Long, bắn chết hai VC tại chỗ và tịch thu một súng cá nhân mà không bị thiệt hại nào cả.

Việt cộng đã tấn công đồn Rạch Lớn bốn cây số đông đông nam quận Minh Đức, Vĩnh Long, hồi 19g tối qua, nhưng trung đội địa phương quân trong đồn, nhờ pháo binh yểm trợ và phi cơ soi sáng, đã đẩy lui [illegible] chạm súng.

Nội chiến đẫm máu ở Trùng Khánh, Nam Xương, Q. Châu

Phe chống Mao cướp tàu vũ khí của Trung Cộng gởi cho Bắc Việt

● *Lâm Bưu được phong chức Phó Thống Soái T.C.*

ĐÔNG KINH 13-8 (AFP). — Hôm 12-8, nhiều tàu hàng chở vũ khí TC gửi cho BV đã bị các phần tửchống Mao trạch Đông đánh chiếm lấy ra khỏi tàu ngay tại hải cảng Quảng Đông. Hàng hóa gồm có súng đại liên và đạn dược. Tin này do thông tín viên ở Bắc kinh của tờ báo Nhật Sankei Shimbun loan báo trong số xuất bản 12-8 ở Đông kinh.

Tại Quảng Đông, tình hình rất hỗn loạn. Cảnh sát đã ngưng hoạt động từ ngày 3-11, trong khi các cuộc nổ súng vẫn xảy ra trong thành phố. Theo các bích chương ở Bắc Kinh mọi phương tiện vận tải công cộng như xe điện, xe buýt đều bịgián đoạn ở hôm 9-11. Đến mồng 10, đường hàng không cũng gặp rắc rối, máy baydiBắcKinh phải cấtcánh sớm hơn giờ đã định để tránh các vụ lộn xộn, làm 54 hành khách Nhật lỡ tàu.

Theo tin tức tình báo của Trung Hoa quốc gia hôm Chúa nhựt thì 1 cuộc nội chiến qui mô đã bùng nổ giữa các phần tử thân Mao trạch Đông và đối thủ của Mao trong tỉnh Tứ Xuyên thuộc Tây Nam Trung Hoa Lục địa.

Nguồn tin cho hay chiến xa và các trọng pháo đã được sử dụng ở Tứ Xuyên.

Nguồn tin cho hay các lực lượng chống Mao đã chiếm thành phố kỹ nghệ là Nam xương, sau 5 ngày giao tranh dữ dội. Nam xương là một thị trấn trên sông Kialing, cách Bắc Đông Bắc Trùng khánh 90 dặm.

Cuộc giao tranh dữ dội đã xảy ra hôm 11-8 tại Thành Đô, thủ phủ

7 XEM TIẾP TRANG 8

CỘNG SẢN HƯƠNG CẢNG

TẤN CÔNG CẢNH SÁT bằng lựu đạn TC.

HỒNG KÔNG 14-8 (UPI).— Lần đầu tiên trong 3 tháng rối loạn vừa qua, CS địa phương đã dùng lựu đạn trong các hoạt động khủng bố tối hôm qua.

Khoảng 8 giờ tối, một đám đông độ 200 người nhóm họp tại Wanchai và gây rối cho việc lưu thông. Một trung đội gồm 40cảnh sátviên vừa được phái đến thời một quả lựu đạn được tung ngay vào xe cảnh sát, làm một người qua đường bị thương. Sau đó vài phút lại có 1 trái bom «nội hóa» được ném vào đám cảnh sát nhưng không có thiệt hại nào.

Các đội Cảnh sát đến tăng cường đã giải tán đám đông và tịch thu được một gói lựu đạn và bom. Trong khi cảnh sát đang xem xét loại chất nổ này, một trái bom khác được tung ra và gây thương tích cho sĩ quan Charwood chuyên gia về chất nổ của hải quân Hoàng gia cùng cảnh sát viên Lee yuen Wai. và Lam kuan Puk.

Các chuyên gia cho rằng loại lựu đạn quân khủng bố dùng được chế tạo theo kiểu lựu đạn TC.

Mỹ đã công nhận

Võ trang tuần thám trên đất Ai Lao

SAIGON 13-8 (AP) : Hôm chủ nhật không lực Hoa kỳ đã công khai nhận rằng từ lâu phản lực cơ Mỹ

10 XEM TIẾP TRANG 8

TNS Long tuyên bố

Bầu cử lúc này là một phép lạ

NỮU ƯỚC, 12-8 (AP) — Thượng nghị sĩ Russel Long phó thủ lãnh đảng Dân chủ ở thượng viện đã tuyên bố hôm thứ bảy rằng cuộc bầu cử Tổng Thống sắp tới tại Việt Nam chắc sẽ trong sạch hơn điều mà đa số dân chúng có quyền trông đợi.

Ông nói «chínhquyền hiện mở cuộctuyển cử trong lúc này là một phép lạ trước mắt toàn thế giới. Đó chính là một loại tiến bộ mà chúng ta hy vọng, chúng ta cầu nguyện và chiến đấu».

Lời bình luận của ông Long được đưa ra sau khi quốc hội Mỹ nổi cơn bão chỉ trích những hành động của chính phủ quân nhân hiện thời tại Saigon đối với cuộc bầu cử và sau những lời tố cáo gian lận cùng xen lẫn với các ứng cử viên dân sự.

Nga trách móc Mỹ

Không chịu gián tiếp giúp kỹ nghệ Nga

MẠC TƯ KHOA 13-8 (AP)— Cơ quan ngôn luận của đảng Cộng sản Nga sô, tờ Pravda, đã chỉ trích chính sách của Hoa kỳ là đã không chịu trợ giúp tài chánh cho công ty Fiat của Ý vì công ty này có những kế hoạch xây cất một nhà máy chế tạo xe hơi tại Nga sô.

Tờ Pravda nói là quyết định này làm lộ cái bộ mặt giả dối của những ý định mà Hoa kỳ luôn luôn nói là muốn đặt nhịp cầu liên lạc giữa Đông và Tây.

Thượng nghị viện Hoa Kỳ đã không chịu cấp tín dụng cho công ty

9 XEM TIẾP TRANG 8

Trong khi chính Bộ Quốc phòng dè dặt thì Quốc Hội Mỹ lại đòi leo thang

SẼ ĐẾN LƯỢT HẢI-PHÒNG là mục tiêu trong cuộc leo thang mới

HOA THỊNH ĐỐN, 13-8 (Reuter).— Hai sứ giả của tổng thống Mỹ Johnson là Maxwell Taylor và Mc Clifford, vừa du hành qua các nước đồng minh ở Á Châu về, đã tuyên bố hôm nay rằng hai ông không tin việc gia tăng oanh tạc BV ở gần biên giới TC sẽ đưa tới việc TC can thiệp vào chiến cuộc VN.

Tướng Taylor tuyên bố trên đài vô tuyến truyền hình rằng tất cả các mục tiêu oanh tạc đều có tính cách quân sự và nằm trong lãnh thổ BV.

Ông Clifford cũng nói «Hoa Kỳ có chính sách rõ rệt là không xâm nhập không phận Trung Cộng. Khi nào Hoakỳ chỉ nhắm vàocác mục tiêu quân sự ở BV, tôi không thấy có thêm cơ hội để TC can thiệp».

Được hỏi tại sao Hoa kỳ bây giờ oanh kích các mục tiêu ở sát biên giới TC hơn, ông Clifford trả lời rằng BV đã gia tăng các cuộc tập trung ở trong vùng này.

Tướng Taylor cho hay «trong các nước mà ông viếng thăm, (VN, Thái Lan, Úc, Tân Tây Lan, Đại Hàn) không có sự bất đồng căn bản nào về việc oanh tạc BV, chỉ có những ý kiến bất đồng về mức độ oanh tạc, nhưng không có nước nào đề nghị phải giảm bớt cuộc oanh tạc».

Tất cả các nước đều đồng ý rằng bất cứ cuộc ngưng oanh tạc nào cũng phải trong hợp với việc bên kia tụt thang chiến tranh. Ông Taylor cho biết phái đoàn của ông đã không yêu cầu các nước đồng minh trên cam kết đặc biệt điều gì, nhưng ông có cảm tưởng là các nước đó nhìn nhận cần phải tăng quân tại VN và họ muốn tăng thêm.

Theo ông Clifford, 2 nước Úc và Tân Tây lan nhỏ bé hơn Hoa kỳ và cũng có những vấn đề phải giải quyết nhưng ông có cảm tưởng 2 nước sẽ tăng thêm quân số tại VN.

Được hỏi về những lời chỉ trích của quốc hội Mỹ đối với cuộc bầu cử ở VN tướng Taylor nói những bằng chứng mà các ông thấy đã chothấy chính phủ VN nhấn mạnh tới cuộc bầu cử lương thiện và đang nỗ lực để bảo đảm điều đó.

Hai ông cũng nhấn mạnh vào điểm được ghi nhận là chính quyền quân nhân ở VN ý thức rõ ràng rằng nếu cuộc bầu cử không được trong sạch thì họ sẽ mất nhiều sự ủng hộ của dân chúng.

Sẽ tiến tới phá Hải Phòng

NỮU ƯỚC, 13-8 (Reuter)—Tờ «Nữu Ước Thời Báo» hôm nay loan báo rằng TT Hoa kỳ Johnson hiện cho phép mở các cuộc oanh kích nhắm vào 1 nhóm mục tiêu mới trên lãnh thổ BV trong cuộc gia tăng không tập đầu tiên kể từ tháng 5 vừa qua cho đến nay.

Thông tín viên Hodrick Smith của tờ báo trên, thuật lại các nguồn tin thông thạo cho hay tổng thống Johnson hành động theo áp lực của Quốc hội Hoa kỳ nhằm chấm dứt việc oanh kích hạn chế ở Bắc Việt.

Các mục tiêu trên mới được phép oanh kích hôm thứ Ba vừa qua trong danh sách các mục tiêu mới bao gồm các cơ sở vận chuyển và kỹ nghệ tại khu vực Hanoi và Hải Phòng và dọc theo trục thiết lộ chính từ Hanoi đến biên giới TC.

Tờ «Nữu ước Thời báo» cho hay một số cuộc oanh kích nhắm vào các mục tiêu mới đã được thực hiện hôm thứ Sáu vừa qua, kể từ khi cầu Long Biên bị bom.

Theo nhà phân tích Bob Horton của hãng AP, thì ra là tạm thời tổng thống Johnson đã hủy bỏ sự hạn chế oanh tạc trên 2 mục tiêu chính qua việc cho phép oanh kích cầu Long Biên Hanoi và đường xe lửa nối với TC.

Chuyện khoe hai lí trong khi ấy 1 vài viên chức bộ quốc phòngđang cảm thấy là chính quyền sẽ không chiều theo áp lực gia tăng oanh tạc BV.

Một vài viên chức dân sự quan trọng cho rằng việc oanh tạc BV đã đạt đến mức có thể gia tăng nguy cơ chính trị quốc tế trong khi thâu lợi về mặt quân sự chẳng được bao nhiêu.

Còn nhiều mục tiêu cần được sự cho phép của chính quyền như vùng dọc biên giới Hoa Việt và xung quanh Hanoi Hải phòng.

2 XEM TIẾP TRANG 8

Dư-luận Mỹ rất sửng sốt về vụ thuyên chuyển Tướng Thắng

SAIGON 13-8 (AP).— Tương lai của chương trình bình định nông thôn và người điều khiển chương trình này Thiếu tướng Nguyễn Đức Thắng đã nổi bật lên sau khi có tin tướng Thắng bị thuyên chuyển để giữ một chức vụ tương đối không có quyền hạn.

Tướng Thắng đã được nhiều viên chức Hoa Kỳ thán phục vì nhiệt tâm và không tham nhũng của ông trong công tác lãnh đạo chiến dịch thu phục dân tâm, một công tác quan trọng bậc nhất trong cuộc chống lại Cộng sản của chính phủ miền Nam VN.

Ít nhất đã có một viên chức cao cấp Hoa Kỳ bày tỏ ý kiến rằng chương trình sẽ sụp đổ nếu không có Thiếu tướng Nguyễn Đức Thắng.

Hôm thứ bảy, Thủ tướng Nguyễn cao Kỳ loan báo Tướng Thắng được cử giữ chức tham mưutrưởng liên quân, chức vụ số 2 trong hệ thống quân giai. Người kế vị tướng Thắng chưa được rõ tên. Nguồn tin đáng tin cậy nói rằng Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ đã nhờ tướngThắng thanh toán nạn tham nhũng trong quân đội VN và hứa với ông rằng «sẽ được hoàn toàn tự do trong nhiệm vụ với sự ủng hộ của toàn thể tướng lãnh cùng các vịtư lệnh».

Nhưng sự kiện chưa rõ ràng là có nhiều tướng Thắng bị thuyên chuyển khỏi chức vụ tương đối là có quyền hành và có nhiều ảnh hưởng qua chức vụ trên chỉ là để giữ thể diện thôi.

Hãng Việt Nam Thông tấn xã do chính phủ kiểm soát nói rằng tướng Thắng sẽ phối hợp và chỉ huy văn phòng chiến tranh chính trị, an ninh quân đội và lực lượng nghĩa quân, dân vệ. Nhưng VNthông tấn xã đã trích lời tướng Kỳ nói rằng tướng Thắng không trực tiếp chỉ huy những cơ quan này.

Trong nhiệm vụ mới, tướng Thắng sẽ dưới quyền Đại tướng Cao văn Viên, Tổng tham mưu trưởng liên quân. Tướng Viên sẽ nhường chức bộ trưởng quốc phòng cho Thiếu tướng NguyễnvănVỹ.

Các quan sát viên nói rằng tướng Thắng sẽ gặp những trở ngại lớn lao nếu ông nghiêm chỉnh thực hiện thanh lọc tham nhũng trong quân đội chuyện mà Tướng Kỳ lập đi lập lại lời hứa nhưng đã có rất ít kết quả trong 2 năm qua.

Sự lượng thiếu của tướng Thắng có thể là lý do trực tiếp khiến ông mất chức trong công cuộc xây dựng nông thôn. Ông đã cách chức hơn 30 viên quận trưởng vì lý do [illegible] và bất tài.

Tất cảnhững người này đều là do các viên tư lệnh nhiều quyền hành đề cử.

Một số các tướng lãnh đã bị «nhột» vì dư luận giới chức Mỹ cho rằng tướng Thắng là người nhiệt tâm và là gương mặt hữu hiệu nhất trong chính phủ.

Một lời giải thích khác về vụ thuyên chuyển là ý định làm giảm hiệu lực của áp lực Hoa kỳ đối với các tướng lãnh đòi quân đội phải có trách nhiệm nhiều hơn về xây dựng nông thôn.

Dù lý do thế nào chăng nữa, sự thuyên chuyển này đã thực hiện vào lúc chương trình xây dựng nông thôn gặp rắc rối và có lẽ đến 1 khúc quanh. Trước đây thấy tướng Thắng tỏ ý muốn rút lui về đi học, các viên chức Mỹ từ Đại sứ Bunker trở xuống đều khuyên can ông ở lại với kế hoạch nông thôn. Hôm thứ sáu, 1 ngày trước khi tướngKỳ loan báo, 1 viên chức Mỹ nói ông nghĩ Tướng Thắng đã bằng lòng ở lại.

Tài liệu tịch thu của địch tại Phú Yên phát giác

Dân số vùng VC kiểm soát GIẢM XUỐNG MỘT CÁCH ĐÁNG SỢ

● **Thiếu gạo, thiếu thuốc, lính bỏ trốn**

☆ **Tinh thần chủ bại lan tràn trong mọi cấp**

SAIGON 13-8 (AP). — Hôm thứ Bảy, Bộ Tư Lệnh Hoakỳ nói rằng trong những tài liệu tịch thu được của VC, địch quân đã tiết lộ rằng «dân chúng trong vùng CS kiểm soát thuộc tỉnh Phú yên, miền duyên hải Trung Việt đã giảm xuống một mức đáng sợ».

Nguồn tin trên nói rằng các tài liệu đó chứng tỏ rằng VC trong vùng này đã bị khủng hoảng trong vấn đề gạo.

Tàiliệu trên đã tịch thu được ngày 14-7 tại tỉnh Phú Yên cách Đông Bắc Saigon khoảng 402 cây số, và là vùng hoạt động chính của quân đội Đại Hàn từ khi họ đến VN được 2 năm nay.

Bộ tư lệnh Hoa kỳ trích dẫnmột vài đoạn của tài liệu của VC nói về «kế hoạch của địch trong tỉnh Phú yên» như sau :

«Các kế hoạch và nỗ lực củađịch đã gây thêm nhiều khó khăn và tổn thất nghiêm trọng cho chúng ta. Phong trào trong tỉnh chúng ta hiện vẫn còn vấp phải những bất lợi sau đây :

«— Dân chúng dưới quyền kiểm soát của chúng ta đã giảm sút một cách đáng sợ. — Các phong trào ở các thành phố và tại những vùng do địch kiểm soát rất yếu kém. Kinh tế của nhân dân cũng như tiềm lực chiến đấu của chúng ta đã bị địch gây tổn thất nặng nề, thái độ bi quan và chủ bại của ta đã hạn chế mọi hoạt động của chúng ta».

Những tài liệu của VC trên đây cũng phát giác rằng đối phương đang phải đương đầu với nhiều vấn đề gay go như thiếu gạo, thiếu thuốc men, nhất là vấn đề binh sĩ đào ngũ.

TMT Lục quân Mỹ

Ca ngợi chương trình bình định ở V.N.

PEMBINA DAKOTA (AP) 13-8 Hôm chủ nhật, Tham mưu trưởng Lục quân Mỹ, tướng Harold Johnson tuyên bố rằng «những hoạt động khủng bố gia tăng như tuyệt vọng của VC ở NamVN là dấu hiệu chứng tỏ chương trình Bình định cốt cán của quốc gia này đang thành công».

Ông Harold Johnson đã nói đến chuyện này khi ca ngợi quân lực VN là «phát triển về nhiều mặt» ở các tỉnh phía Nam cũng như phía bắc Nam việt Nam.

Ông nói : «Những thành công này cho chúng ta thấy sự chỉ huy mạnh mẽ của họ lúc đầu này đã

5 XEM TIẾP TRANG 8

Trước khi lãnh tụ đen sách động 1 triệu người biểu tình

Tối cao Pháp viện Mỹ bãi bỏ luật cấm đen trắng kết hôn

NORFOLD(Virginia) 12-8(AP) Một đám cưới đen trắng đã diễn ra tại đây, chú rể là 1 người da đen, Howard Johnson, 29 tuổi và cô dâu da trắng, Eve Boyd, 24 tuổi.

Một quyết định của Tối cao Pháp viện Mỹ hôm 12-6 vừa tuyên bố đạo luật năm 1924 của tiểu bang Vrigiania là «vô giá trị». Đạo luật 1924 này ngăn cấm sự kết hôn giữa người da đen và da trắng. Quyết định của Tối cao Pháp viện như thế đã mặc nhiên bác bỏ những luật ngăn cấm kết hôn tại 15 tiểu bang khác

Tổ chức biểu tình 1triệu người

NỮU ƯỚC 13-8 (AFP) — Những người da đen đã phối hợp với các tổ chức da trắng để huy động hơn một triệu người tham dự cuộc biểu tình tuần hành tại Hoa Thịnh Đốn ngày 21-10 sắp tới để phản đối chiến tranh Việt Nam.

Ông Omar Pasha Abo, một trong những người tổ chức, chính của Hội nghị về quyền lực của người da đen tại Newark hôm nay tuyên bố ông ước lượng có đến một nửa số người tham dự cuộc biểu tình là người da đen.

Ông nói thêm : cuộc tranh đấu cho quyền lợi của người da đen và cuộc tranh đấu chống chiếntranhVN liên hệ với nhau. Cả 2 phong trào tương quan với nhau vì kẻ thù của chúng ta — cơ cấu quyền hành của người da trắng — là một.

Ngoài ra tờ «Afro-American» một tờ báo lớn nhất của người da đen ở Hoa kỳ, trong một bài báo của thông tín viên Mike David ở VN xác nhận rằng, các binh sĩ da đen tham chiến ở VN trở về sẽ áp dụng tài chiến đấu giết người của họtrong các đường phố.

Trách Bộ Quốc phòng Mỹ sao không sử dụng

Một loại dù nhảy lướt gió CỨU ĐƯỢC 60% PHI CÔNG BỊ HẠ

HOA THỊNH ĐỐN 13-8 (UPI) Nghị sĩ Cộng hòa Richard Schweiker trách cứ Ngũ giác đài không biết đến một sáng kiến cách mạng về dù nhảy mà một chuyên gia tin rằng có thể tăng gấp 4 số phi công được cứu với sau khi bị bắn hạ ở BV.

Loại dù mới này giúp cho các phi công nhảy dù trên đất địch có thể «lướt như một con chim cho đến khi họtìm thấy chỗ an toàn» để đáp xuống.

Một viên chức cao cấp của Hải quân hy vọng loại dù mới này có thể cứu được 60 phần trăm phi công buộc phải nhảy ra khỏi phi cơ ở BV hoặc Nam Việt. Theo ông Schweiker hiện nay chỉ cứu được 15o/o phi công bị bắn hạ mà thôi.

Trong bức thư gửi cho ông Mc Namara, ông Schweiker phàn nàn «mãi mới đây, Ngũ giác đài chỉ biểu lộ 1 mốiquan tâmthường lệđốivới 1 dù mới này» mặc dầu ngũ giác đài đã biết sáng kiến nói trên trong 3 năm qua.

Loại dù mới giúp cho các phi công điều khiển được tốc độ rơi xuống và sử dụng dễ dàng hơn. Phi công có thể xuống tới đất mà người vẫn đứng thẳng. Đồng thời phi công có thể lướt một đoạn xa bằng một nửa cao độ từ đây họ nhảy xuống chẳng hạn từ độ cao 5.000 bộ Anh, họ có thể điều khiển dù lướt đi một khoảng cách 2.500 bộ để đáp xuống chỗ an toàn hơn. Người phát minh ra loại dù này là Domina Jalbert chủ nhân của một công ty sản xuất diều (giấy ?).

Vị Tổng Thống Mỹ kỳ tới phải là người

Biết cách kết thúc chiến tranh dưới thời hạn 10 hoặc 20 năm

● *Uy tín Tổng Thống Johnson giảm vì tăng thuế, tăng quân nhưng vẫn là ứng cử Tổng Thống vô địch của Mỹ*

HOA THỊNH ĐỐN, 13-8 AP Thượng nghị sĩ Thruston B. Morton Cộng Hòa Tiểu bang Kentucky, hôm chủ nhật tuyên bố rằng muốn đánh bại Tổngthống Johnson, ứng cử viên Cộng Hòa cần phải tranh cử với một chương trình nhằm gỡ khỏi chiến tranh VN trong danh dự.

Thượng nghị sĩ Morton, cựu chủ tịch Ủy ban Toàn Quốc khối Cộng Hòa, nói rằng cuộc xung đột Á châu đang biến thành một vấn đề nóng bỏng, 1 vấn đề trọng đại trong cuộc bầu cử năm 1968.

Nếu một ứng cử viên Cộng Hòa muốn đắc cử trong năm 1968, và tôi nghĩ rằng ứng cử viên ấy có thể có nhiều cơ hội may mắn, ông ta phải đưa ra một chương trình thực tiễn lôi cuốn được cử tri, nhằm giải quyết vấn đề Việt Nam. Ông nói tiếp :

«Đảng Dân chủ nói đến 1 cuộc chiến tranh có thể kéo dài từ 10 đến 20 năm nữa. Có thiếu gì bộ óc ởQG này có thể đưa ra một chương trình, khả dĩ để cho chúng ta rút khỏi (Việt Nam)trong một thời hạn dưới 10 năm hay 20 năm. Và chính nhân vật đưa ra được chương trình đó, là người sẽ đắc cử tổng thống Hoa kỳ». Thượng nghị sĩ Morton đã trình bày quan điểm của ông trong một cuộc phỏng vấn vô tuyến truyền hình.

Là một nhân vật từng ủng hộ cuộc oanh tạc BV, ông Morton nói rằng lúc này ông tin rằng các cuộc tấn công bằng không lực không đưa Cộng sản đến bàn hội nghị.

Trong khi ấy, uy tín của TT Johnson đang giảm xuống mức thấpnhất cả 2 viện thăm dò Harris và Gallup đều cho hay như trên theo những tin tức mới nhất từ đầu tháng này.

Cả hai viện đều nóilà chỉ có 39o/o trong số được thăm dò chấp nhận đường lối thi hành phận sự của ông Johnson. 47o/o không đồng ý và độ 14o/o không có ý kiến.

Tuy nhiên theo viện Harris, tổng thống Johnson vẫn được ưa chuộng hơn khi thăm dò về các ứng cử viên tổng thống năm 68. Ông được 52o/o so với 48o/o của thống đốc cộng hòa Rommey, và 55o/o so với 45o/o của cựu phó tổng thốngNixon.

Việc uy tín của tổng thống suy giảm vì các vụ xung đột [illegible]

Chẳng ai muốn tăng thuế lợi tức 10%.

HOA THỊNH ĐỐN 13-8 (AP Reuter)— «Việc tổng thống Johnson đề nghị tăng thuế lợi tức lên 10o/o chắc chắn sẽ gặp 1 cuộc chiến đấu khó khăn» nghị sĩ quốc hội Wilbur Mills, dân chủ, tuyên bố [illegible] hôm chủ nhật.

Ông Mills là chủ tịch ủy ban [illegible] thuế và phương tiện của quốc hội, hôm thứ hai đã bắt đầu nghe điều trần về sự yêu cầu tăng thuế.

Ông Mills cho biết sự cứu xét của ủy ban về vấn đề ấy sẽ kéo dài, và đề nghị của tổng thống là «một đề nghị gần như gặp sự gay go nhất».

Theo ông «chẳng có sự phấn khởi nào về phần các nghị sĩ cũng như những người đóng thuế trước bất cứ việc tăng thuế nào. Không phải chỉ có thuế liên bang mà các thứ thuế của tiểu bang cũng như địa phương đều gia tăng, khiến người đóng thuế [illegible]

14 giờ sau khi Kosygin cảnh cáo nặng nề Chu ân Lai

TC đã phải thả chiếc tàu Nga nhưng lên án Nga ra lịnh nhục mạ Mao

● **Nga tố cáo : Mỗi lần Mỹ leo thang là TC khiêu khích Nga**

BẮC KINH, 13-8 (Reuter). — Vì Nga sô làm dữ, TC đã phải để cho chiếc tàu Svirsk của Nga được kéo ra khỏi hải cảng Đại Liên cùng với tất cả thủythủ trên tàu, sau hơn 3 ngày bị bắt giữ.

Bầy chiếc bè chở đầy vệ binh đỏ TC và dán đầy bích chươngchống Nga đã tống xuất chiếc tàu ra tới biển khơi.

Mười bốn giờ trước đó, trong 1 bức thư gởi cho Thủ tướng TC Chu ân Lai, thủ tướng Nga Kosygin đã đòi TC phóng thích lập tức và vô điều kiện chiếc tàu nói trên cùng với viên thuyền trưởngvà thủy thủ đã bị TC bắt giữ 1 cách bất hợp pháp.

Kosygin viết :

«Một số người đã hoành hànhxông lên tàu, đập vỡ cửa kính, phá phách chỗ ở và các thiết bị trên tàu và gây ra mối đe dọa đối với sinh mạng của các thủy thủ. Liên xô trách nhà cầm quyền địa phương không có một biện pháp nào để ngăn cản những hành động trái phép nói trên».

Bức thư của Kosygin viết tiếp : «Điều đó chứng tỏ rằng phía Trung quốc có mưu tính, trước động đưa vấn đề tới độ phức tạp hơn trong quan hệ đôi bên, làm trở ngại những vấn đề đang thực hiện giữa Liên xô và nước cộng hòa nhân dân Trung Hoa».

Trong lúc đó, công đoàn giaothông ở đường biển Nga sô đã lên tiếng phản đối hành động khiêu khích mới của TC. Những cuộc mít tinh phản đối đã được tổ chức tại Leningrad, Mạc tư khoa cùng nhiều thành phố khác của Nga.

Trong bài bình luận, tờ Sự Thật vạch rõ rằng : «Nhóm của Mao trạch Đông cố gây thù địch với Liên Xô để tạo điều kiện thuận lợi trong cuộc đấu tranh của mình để giành quyền lãnh đạo thế giới CS». Tất cả báo chí Nga đã đăng lớn tin này.

Báo Sự thậtNga xác nhận rằng cứ mỗi lần có sự leo thang của Hoa kỳ là mỗi lần TC gia tăng khiêu khích Nga sô : «Chẳng hạn như lúcHoa kỳ bắt đầu oanh tạc BV, và sau đó mở những cuộc không tập nặng nề vào Hanoi Hải phòng [illegible] các vùng khác ở BV [illegible] hiện nay khi Hoa kỳ [illegible] lên một nấc thang chiến tranh mới ở VN, TC lại tổ chức một chiến dịch thô bạo chống Nga».

Phái viên tại Mạc tư khoa của đài BBC nói rõ ràng là ông Kosygin đã bỏ cuộc nghỉ hè của ông ta để về gửi thông điệp này và cho thấy rõ là Nga sô coi vụ này như lànghiêm trọng.

Người ta được biết ít lâu sau khi chiếc tàu Svirsk đến hải cảng Đại Liên thì thủy thủ Ivanov bị tố cáo là đã «vi phạm chủ quyền Trung quốc» vì đã không chịu trương hình Mao trên tàu. Vệ binh đỏ buộc viên thuyền trưởng

3 XEM TIẾP TRANG 8

Xuất cảng lý thuyết Mao

Một tàu buôn TC bị Ý trục xuất

GENES 13-8 (AFP). — Chiếc tàu «Liming» (Bình minh) trọng tải 13.000 tấn, mang cờ Trung cộng đã được các nhà cầm quyền hải cảng Ý đại lợi mời rời khỏi thương cảng Genes, nơi mà chiếc tàu nói trên đã cập bến sáng chủ nhật.

Sở dĩ có quyết định này là vì những khẩu hiệu tuyên truyền của TC viết bằng sơn đỏ (dịch ra tiếng Anh) mà người ta đọc được trên mũi và thân tàu «chào mừng nhân dân lao động Ý», «tình thân hữu giữa nhândânÝvà nhândânTrung Quốc muôn năm 1» và một câu cách ngôn của Mao Trạch Đông «Để nâng đá một hòn đá lên, họ lại tự ném vào chân. Qua câu tục ngữ này nhân dân Trung Hoa mô tả cử chỉ của những người điên.

Bọn phản động ở các nước đều là những người điên thuộc loại đó».

Viên thuyền trưởng chiếc tàu TC đã từ chối rờikhỏi hải cảng và chiếc «Liming» vẫn thả neo tại đây nhưng 1500 tấn hàng hóa đủ loại, đáng lẽ được dỡ xuống, vẫn còn nằm trên tàu cũng như thủy thủđoàn mà thỉnh thoảng người ta lại trông thấy một vài người đi lại trên boong tay vung [illegible]

Tủ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

VÕ HIỆP KỲ TÌNH TRƯỜNG THIÊN TIỂU THUYẾT

DIỆM LA SÁT

Danh phẩm 1965-1966 của
GIA CÁT THANH VÂN

Dịch giả : TIỀN PHONG
TỪ KHÁNH PHỤNG

— Kỳ 14 —

HỒI THỨ BẢY
LẠI THÊM MỘT LA SÁT NỮA

Như Băng cứ ngồi tựa giường tủm tỉm cười để xem Tư Mã Du làm trò. Chàng nọ lấy đất nặn thành một cây sâm. Xong đâu đấy, chàng vừa rửa tay vừa bảo Như Băng rằng :

— Tỷ tỷ mài mực hộ tôi.

Như Băng vừa mài mực, vừa hỏi :

— Du đệ định giở mưu kế gì ra thế ?

Tư Mã Du mỉm cười không trả lời, cầm bút lên viết ở trên giấy như sau : «Tốn công đi thật xa, ngờ đâu Tuyết Sâm hóa Sâm đất ! Yêu nghiệp mà cũng đòi ăn thọ ! Chỉ đáng được tặng vật này làm đồ mừng. Nghe nói cảnh Thu ở Tây Hồ đẹp, cảnh cá Lư lại càng ngon, tháng Chín sẽ có mặt tại Hàng thành, La Sát đấu La Sát, tranh kỳ lại đấu thắng».

Dưới ký tên : Quang Trung Tiểu La Sát.

Viết xong, chàng đưa cho Như Băng xem. Như Băng véo má chàng một cái rồi nói :

— Khi ở Bình Lương, ngu tỷ đã xem tướng của Du Đệ, thấy mắt biện đào hoa, đời này thế nào cũng mang kiếp số phong lưu. Hiền đệ đã nói «trừ phi có một vị La Sát khác xuất hiện, bằng không quyết không lấy thêm ai». Bây giờ quả thật linh nghiệm. Xem hiền đệ chỉ nhất tâm nhất trí muốn hạ Giang Nam. Xem như vậy, trận phong lưu tiểu kiếp này khó mà tránh thoát khỏi.

Hai người nói bông nói đùa với nhau một hồi, trống đã điểm canh Hai. Như Băng liền cầm Sâm đất với tờ giấy bỏ vào túi, thấy trên bàn còn dư đất, nàng viên luôn một cục đất nho nhỏ, mở cửa đi ra bên ngoài tới cửa sổ của phòng kế bên, nghe thấy tiếng ngáy ngủ ở bên trong vọng ra, nàng nhún chân một cái đã nhảy lên trên cao, dùng ba ngón tay nắm lấy xà ngang và đeo lơ lửng ở dưới mái hiên, tay phải mở cái cửa sổ ở phía trên ra, nhắm đúng yếu huyệt ngủ của tráng hán mà dùng viên đất rém luôn. Sau đó, nàng ra hiệu cho Tư Mã Du rồi mới nhảy vào bên trong.

Một lát sau, tay đã cầm Tuyết Sâm, nàng vẫn chui qua cửa sổ nhỏ mà ra, khép kỹ lại như cũ, cả viên đất dùng đại hán nọ, nàng cũng nhặt đem ra theo và vứt đi. Hai người về tới phòng, nàng đưa Tuyết Sâm cho Tư Mã Du gói kỹ và bảo chàng giấu vào trong người. Xong đâu đấy lại rời khỏi khách điếm đi ngay.

Tư Mã Du vừa đi vừa nói :

— Tỷ tỷ dùng viên đất điểm huyệt thật là đặc biệt lắm. Nếu có cơ hội nào, tỷ tỷ phải dạy cho tiểu đệ đấy nhé ?

Như Băng đáp :

— Môn võ công phải luyện tới mức cách không đả huyệt thì mới gọi là thượng thừa. Công lực của tôi còn chưa đủ, phải nhờ viên đất, hột gạo hay hột đậu mới được, còn như tiên sư với Thiết Kiếm tiên sinh thì ở cách nhau chừng mười bước, giơ tay lên cách không chỉ một cái, kẻ địch đã phải đứng yên ngay. Như thế mới gọi là thần công. Võ công của Tiêu lão tiền bối cũng là nội gia chính tông. Du đệ cứ theo tám chữ chân ngôn của tôi truyền thụ cho hôm nọ mà khổ công tu luyện là sẽ thành công ngay, việc gì còn phải bảo tôi truyền thụ thêm cho nữa ?

Bỗng dưng lại bị Như Băng cho một bài học, Tư Mã Du phùng mồm trợn mắt đi thật nhanh, không nói chuyện với nàng ta nữa.

Không bao lâu, hai người đã tới Hoa Sơn. Nhưng Hoa Sơn lớn rộng lắm, hai người đều không thuộc đường thuộc lối thì làm sao mà tìm kiếm thấy Thái Vi phong được ? Tìm kiếm cho tới trời sáng tỏ mà vẫn không thấy, sau hai người phải kiếm một nhà của người dân sơn cước để vào nghỉ chân. Cũng may, người đó rất thuộc địa hình của Hoa Sơn; thấy Như Băng với Tư Mã Du là người đứng đắn tử tế, và chỉ xin có một chén nước đã tặng tiền rất hậu, nên người ấy cố giữ hai người ở lại, ăn bát thịt dê, sau rồi lại chỉ đường cho hai người đi núi Thái Vi.

Nhờ vậy, hai người mới biết đường đi tới ô giặc. Khi lên tới đỉnh núi, hành động của hai người rất ẩn bí và ở xa đã trông thấy Tiêu Kỳ với một lão đạo sĩ đang ngồi đánh cờ với nhau, tựa như là bạn thân lâu năm vậy. Vì thấy thế, nên hai người không dám xông lên ngay. Tư Mã Du liền dùng ám hiệu của sư phụ vẫn thường dùng là bắt chước tiếng chim hót thật khẽ. Tiêu Kỳ nghe thấy tiếng ám hiệu, biết ngay Như Băng với đồ đệ của mình đã tới. Vì vậy, ông ta mới dùng sào kế hủy cây thiết trượng của Cừu Chân đi, và còn dĩ độc công độc, dùng những mũi kim độc ở đầu gậy tấn công lên Cừu Chân với Diêm Phi hai người. Chờ tới khi Hạ Hầu Lỗ với đồ đệ của y chạy ra xem, thì Như Băng với Tư Mã Du đã nhảy xổ tới. Thế là trận đấu mới bắt đầu. Già trẻ nam nữ bảy người đấu với nhau.

Cừu Chân bị mất cây thiết trượng, hai yếu huyệt ở cánh tay phải lại bị dẹ... trâm đã thương, tuy y đã uống thuốc giải rồi, không sợ chất độc làm nguy nữa, nhưng dù sao cánh tay phải vẫn khó chuyển động. Y khổ công tu luyện mười năm pho Hàn Vân thập bát chưởng tuy vẫn lợi hại, nhưng đối với Tiên Viên chưởng pháp của Tiêu Kỳ thì lại thua kém xa.

Rất giầu kinh nghiệm, Cừu Chân lão tặc đấu được mười hiệp, biết không thể thắng được đối phương, liền đổi công thành thủ và nghĩ bụng :

«Công lực của Hạ Hầu Lỗ cao siêu hơn ta, dư sức đối phó nổi thiếu nữ áo trắng kia. Chờ y thắng được thiếu nữ ấy rồi, thì lúc đó ta chỉ cần phải để ý đến phép tấc giang hồ gì hết, cùng sư đệ liên tay đấu với lão già họ Tiêu này, dù lão già này có tài ba đến đâu cũng bị chúng ta đánh bại».

Dù sao, y cũng có bốn năm mươi năm công lực và lại chỉ bảo thủ thôi chứ không phản công, nên tha hồ Tiêu Kỳ giở hết tài ba ra tấn công và đã bao vây y vào trong chưởng phong rồi, mà đánh luôn hơn tiếng đồng hồ cũng không sao hạ nổi y cả.

Đối Hạ Hầu Lỗ với Như Băng thì Hạ Hầu Lỗ hơn ở công lực hùng hậu, mà Như Băng thì hơn ở như nhanh nhẹn linh hoạt, nên hai người đấu mãi vẫn không phân thắng bại.

Chỉ có Tư Mã Du một mình đấu với Diêm Phi và Hứa Tuấn là mệt nhọc thôi. Lúc ấy, một mắt bên phải đã chột, Diêm Phi không khác gì người điên và đã định tâm đấu thí mạng rồi, nên đôi kim câu của y chỉ giở những thế công thôi, chứ không cần chống đỡ. Còn Hứa Tuấn sử dụng cây roi gân Giao Long dài bảy thước, rất lợi hại, không sợ Lôi kiếm chém đứt, thế nào cũng nhằm yếu huyệt của Tư Mã Du tấn công. Một tên cầm kim câu chuyên tấn công gần, một tên sử dụng cây roi chuyên tấn công xa, chúng phối hợp rất chặt chẽ, nên dù Tư Mã Du có bản kiếm và Thiên Cương kiếm pháp cũng bị hai kẻ địch đánh cho chân tay cuống quít.

Như Băng đưa mắt liếc nhìn, thấy người yêu của mình lâm nguy nàng rất lo âu, thì lúc ấy Hạ Hầu Lỗ cũng vì mãi không hạ nổi địch thủ đã nóng lòng sốt ruột, muốn thắng ngay, nên y dùng chưởng đẩy thế công của Như Băng sang bên, vội lui ngay về phía sau hơn trượng thò tay vào túi da deo ở cạnh người lấy mười hai thanh đoản kiếm mầu vàng loé mắt ra.

Như Băng biết thần kiếm tinh hoàn của địch thủ đã khét tiếng giang hồ lâu năm, nay thấy đối phương lấy kim kiếm ra sử dụng, nàng phải vội trấn tĩnh tâm thần, không dám để ý nhìn người yêu nữa. Nhưng nàng vẫn làm ra vẻ ung dung, vừa cười vừa nói với Hạ Hầu Lỗ rằng :

— Lão tặc đừng có hoảng sợ, không để cho ngươi giở bảo bối ra thì ngươi có chết cũng không nhắm mắt được đâu. Nghe nói song hoàn thập nhị kiếm của ngươi có tài ba truy hồn đoạt phách, cô nương rất muốn kiến thức xem nó lợi hại như thế nào ?

Hạ Hầu Lỗ cười khì một tiếng và đáp :

— Con nhãi vô tri kia, chết đến nơi rồi mà người còn dám làm tàng.

Y vừa nói vừa ném ngay ba lưỡi kim kiếm bay theo hình chữ «phẩm» nhằm người Như Băng bắn tới.

Như Băng thấy ba lưỡi kiếm của đối phương ném ra hình như không đủ sức ném vậy, nên khi bay tới chỗ giữa đường thì một lưỡi bị gió thổi bay tréo, lưỡi ở giữa thì bay lên trên, chỉ còn một lưỡi là đủ sức bay thẳng thôi.

Như Băng rất thông minh, thấy kiếm của đối phương khác hẳn kiếm thường, cán kiếm có một đôi vẩy, như hai cái cánh vậy, nên nàng đã sớm chú ý tới rồi và không thèm để ý lưỡi kiếm bay thẳng tới, chờ kiếm đã tới gần, nàng giơ hai ngón tay lên bắt luôn. Trái lại, nàng rất chú ý tới hai thanh kiếm bị gió thổi bay lên và tréo sang ngang thôi. Quả nhiên, hai lưỡi kiếm ấy như có người điều khiển vậy, một lưỡi từ trên bay xuống, một lưỡi từ bên trái bay sang bên phải, đều bay lượn cầu vồng rồi ở phía sau lưng với ở ngang hông tấn công tới.

Nàng đã phòng bị từ trước và lại có tài nghe tiếng gió có thể phân biệt được ám khí ở đâu tới, và nặng nhẹ như thế nào, cho nên nàng chỉ cần phải quay đầu lại, chỉ cúi người và xoay lưng một cái đã tránh né được hai lưỡi kiếm của đối phương luôn, rồi nàng nhìn Hạ Hầu Lỗ, bĩu môi cười khẩy một tiếng.

HỒI THỨ TÁM
MÁU NHUỘM TRÊN SƯỜN NÚI

Hạ Hầu Lỗ thấy Như Băng tránh thoát được hai lưỡi phi kiếm ấy của mình, tức giận khôn tả, lại dùng tay phải ném luôn ba thanh đoản kiếm nữa. Lần này y ném khác lần trước, một mũi bay ở trên, một mũi ở giữa và một ở dưới, nhằm yết hầu, ngực và chân của Như Băng phóng tới.

(CÒN TIẾP)

Tiếng hát người xa lạ

Đêm đông, xa trông cố hương buồn lòn chinh phu
Đêm đông, bên song ngần ngơ kìa ai mong chồng... (1)

Theo tiếng người trời đất bỗng dưng dưng
Mưa bụi vương vương tiếng hát chập chùng
Vời vợi nhớ như hơi đông buốt giá
Thứ bảy tôi về, quán trường xa lạ
Đời Bắc lạnh lùng ngoảnh mặt làm ngơ
Con đường vòng gió nhắc kỷ niệm hờn
Thông bát ngát cho nỗi sầu khôn lớn
Rồi tiếng hát người bỗng dưng xao động
Ru kẻ cô đơn một thoáng rưng rưng
Một thoáng buâng khuâng và giá băng hồn
Sao tiếng hát người cũng buồn thương như rứa
Mưa buổi trắng theo mây về se da
Gió trên môi và lạnh buốt trên vai
Sao tiếng người nghe như thoáng thở dài
Hay nghệ sĩ cho nên người lãng mạn
Chớm đông về làm hồn người trống lạnh
Nghe gió tỉ an hồn người thấy buồn theo
Nên chợt dưng tiếng hát cũng hắt hiu
Cũng se sắt như mưa buồn tháng tám
Hồn tôi đó toàn mùa đông buốt vắng
Đông không tàn hao may quá quạnh hiu
Hồn cô đơn như đảo vắng hoang liêu
Đóng quạnh quê trong mùa đông tuyết phủ
Tiếng hát người buồn, lời tôi ủ rũ
Có phải trời sinh những kẻ đa mang
Một chút hồn thơ phải làm bẽ bàng
Cười bằng những tiếng cười se nước mắt
Tiếng hát người một lần làm se thắt
Buốt hồn cõi gợi nhung nhớ đau thương
Dù không quen nhưng một chút cảm thông
Hồn thơ nhạc xin ghi làm kỷ niệm

NGÔ KIM THU

(1) Đêm Đông nhạc Ng-văn-Thương

KHOA HỌC HUYỀN BÍ

LÀM CÁCH NÀO NGƯỜI TA CÓ THỂ tiên đoán được hậu vận tương lai ?

★ Hitler, Churchill, Mao trạch Đông đều là những người tin tướng số hơn ai hết !

★ Năm 1898, người ta đã đoán trước vụ đắm tàu Titanic xảy ra năm 1912

✤ TÔ NGỌC

(Tiếp theo)

Một lần khác, một ông chú họ tôi cũng bị bệnh đau lưng, nghe theo lời cha tôi, chú tôi đi xin thuốc ở đền Ngọc Sơn. Tôi còn nhớ trong đơn thuốc thánh cho có vị «đỗ trọng», là vị bổ thận. Chú tôi đem về uống quả nhiên khỏi. Điều nên biết là trong ống thẻ có gần một trăm thẻ tương ứng với gần một trăm bài thuốc khác nhau, nếu không có sự huyền bí bên trong, tại sao mỗi bệnh nhân đều được một đơn thuốc đúng với bịnh của mình, sao người đau lưng không vớ phải đơn thuốc chữa bệnh đau mắt hoặc đau gan.

Trong thực tế, các thầy bói thầy tướng thường nói dựa, bịa ra những chuyện huyền hoặc để lừa gạt người nhẹ dạ. Cũng vì có nhiều nhà tâm số, tướng số v.v.. chuyên nói láo ăn tiền, gieo rắc mê tín nên mới đây tại Nữu Ước cảnh sát đã mở cuộc bố ráp trong năm châu thành túm cổ được một lô com-pa-nhi các ông các bà thầy bói sáng đủ cỡ đủ loại. Cảnh sát Nữu Ước đã nhân danh pháp luật và nền trật tự công cộng, nhân danh công lý và nền văn minh nhân loại, cấm không ai được... tiên đoán tương lai ! Thế có nghĩa là họ chỉ biết tới giờ phút hiện tại, hiện đang sống mà thôi !

Việc làm của cảnh sát Nữu Ước có vẻ hay lắm. Nhưng dù cho họ có dùng uy quyền đến mấy chăng nữa thì nghề bói toán vẫn tồn tại trên đất Mỹ trong lúc các thanh tra cảnh sát lập biên bản, bủ đầu về biên bản, thì một loại thầy bói khác, là các chiêm tinh gia, những người vẫn tự hào có tài đoán trước tương lai bằng cách nhìn các vì tinh tú trên trời, vẫn tiếp tục hành nghề một cách lặng lẽ, vẫn theo đuổi ngành kỹ nghệ (1) hốt bạc của họ ! Điều xấu xa hơn nữa là chính họ lại kiện tụng lẫn nhau vì nạn cạnh tranh bất chính trong giới này. Nhân danh khoa toán pháp, họ lên án việc bói toán bằng trái bóng pha lê, bằng bã cà phê v.v...

Hơn 5.000 nhà tiên tri đang hành nghề tại Mỹ

Ngay tại Mỹ, là nước có một nền văn minh cao nhất thế giới, hiện nay có hơn 5.000 thầy bói nhà nghề và lối 100.000 thầy bói theo lối tài tử hành nghề từng thời kỳ. Tổng số tiền họ kiếm được lên tới 5 tỷ bạc Việt Nam (theo hồi xuất chính thức). Một ngàn tờ báo Mỹ đều có đăng tử vi mỗi ngày, từng tuần lễ hoặc từng tháng để phục vụ cho các độc giả. Tại Pháp, riêng tại Ba Lê, là kinh đô ánh sáng, năm 1954 người ta ước lượng lợi tức của các thầy bói, các nhà tiên tri, phù thủy v.v... cũng lên tới 5 tỷ bạc Việt Nam (bằng lợi tức toàn thể thầy bói Mỹ. Đối với toàn thể nước Pháp, thì người ta đã chi tiêu vào lối 3 tỷ quan mới (30 tỷ bạc Việt Nam theo hối xuất chính thức). Như vậy, món tiền đó nhiều gấp bội tổng số ngân khoản mà người ta dành cho việc nghiên cứu khoa học, hoặc xây cất 1.000 cây số xa lộ tối tân...

Khi kể các con số lớn lao ấy cho những người vô thần nghe, họ đều phì cười, cho rằng những người đi xem bói đều là những người vô học, những i-tờ-rít ! Hiện nay chưa có một bản thống kê chính thức nào về số người hay xem bói, nhưng căn cứ vào các tài liệu xác đáng, thì sự việc trái hẳn lại ; trong số những người ưa bói toán có rất nhiều người học thức, có danh vọng trong xã hội. Như vậy thật không ăn khớp chút nào đối với lập luận đầy vẻ khinh miệt của những người chủ trương vô thần nói trên.

Một nguyệt san Pháp chuyên khảo cứu về chiêm tinh mới đây nhận được một lá thư phản kháng vì tòa báo đó sơ xuất quên không đăng lời đoán trước về canh nông như thường lệ. Người viết thư đồng thời là độc giả của tờ báo ấy chính là một kỹ sư canh nông. Ông viết : «Nếu thiếu lời tiên tri của quý báo, tôi làm cách nào có thể trồng cây cho có kết quả tốt được?»

Nhà chiêm tinh người Ý, tên Francesco Waldner, được các tay tổ trong ngành kỹ nghệ thương mại tín nhiệm lắm. Mỗi khi có món hàng mới, muốn lăng xê một kiểu xe hơi mới, muốn lập một xưởng máy mới,,, họ đều nhờ Waldner bói giúp cho một quẻ xem hung cát ra sao. Có bác sĩ trước khi giải phẫu cho bệnh nhân đau thập tử nhất sinh đã nhờ tới Waldner tiên đoán kết quả, bệnh tình.

(CÒN TIẾP)

— Kỳ 135 —

PHẦN THỨ BA

ĐỜI HOA GIÓ LOẠN

CHƯƠNG XXVI

Thấy Phước và Châu cứ tự ràng buộc mình vào trong những sợi dây tình cảm chằng chịt, Xá hơi sốt ruột, nhưng lại rất mừng. Những sợi dây tình cảm mà hắn vẫn cho là vô ích đó sẽ cứu bọn hắn thoát vòng nguy hiểm. Phước sẽ không nỡ bắt Châu. Và anh cũng không thể thả riêng Châu được. Điều quan trọng nhất lúc này là phải hết sức khôn léo, không nên làm cho Phước nổi giận. Không những thế hắn cần tìm cách xô đẩy anh chìm sâu hơn trong vũng bùn tình cảm nhầy nhụa đó. Hắn phải khai thác mối liên hệ gia đình của Châu. Hắn vờ lấy giọng buồn bã :

— Nghĩ cũng tội nghiệp cho bé Ngọc. Bé bằng ngần ấy mà sắp phải mồ côi cả cha lẫn mẹ !

Châu nghe lòng mình chợt nổi lên một mối lo sợ bàng hoàng. Nàng nhận thấy Xá nói rất đúng. Nếu nàng bị giam, bị tù tội, ai sẽ nuôi bé Ngọc ? Bà Thịnh Phát ? Vợ chồng Đông ? Rồi đây, sau khi chuyện vỡ lở, tất nhiên mọi người thân của nàng cũng sẽ bị liên lụy. Đúng như lời Xá nói, Martin sẽ trả thù nàng cho hả giận. Hắn không thể tha thứ tội phản bội của nàng. Mà khi hắn trả thù, không ai lường nổi sự tàn nhẫn, hung ác của hắn. Vì thế, nàng cần phải van xin Phước tha thứ cho nàng cho cả bọn. Nghĩ vậy, nàng nhìn Phước chằm chặp như dò dò ý anh. Rồi nàng chậm chạp nói :

— Anh đã biết em có một đứa con gái chưa ? Năm nay nó đã lên sáu, theo tuổi ta.

Phước lắc đầu nhìn Châu bằng đôi mắt vô cùng thương xót :

— Anh tuyệt nhiên không biết một tý tin tức gì về em. Anh cũng không rõ em đẻ con trai hay con gái. Mãi đến bây giờ gặp em, thì em vừa là vợ lão Tây lại mật thám Martin vừa hoạt động cho Việt Minh. Anh khó xử hết sức ! Đã lâu, anh có nghe chuyện Martin cưỡng ép một người đàn bà đã có con phải lấy nó, nhưng anh không ngờ người đó lại là em. Đã lấy nó, tại sao em còn hoạt động cho bọn Vẹm ? Anh không thể hiểu nổi em nữa.

Châu chép miệng :

— Đó cũng lại là một sự cưỡng ép. Anh Thạch của em đã bắt cóc con gái em và dọa đưa nó đi mất tích nếu em không chịu hoạt động cho bọn anh. Vả lại, chính cũng vì lấy lão Martin mà em muốn làm nhẹ bớt tội của em đi phần nào. Tội phản quốc ! Tội cộng tác với quân xâm lăng !

Phước nhún vai cười nhạt :

— Em đã để bọn Cộng Sản lợi dụng cái mặc cảm phạm tội của em. Thực ra em chả có tội gì hết. Em không sống được với cộng sản thì em vào thành, không ai chê trách được em hết. Còn việc lấy lão Martin thì em cũng chẳng có lỗi gì, nếu em không bỏ dựa vào nó mà làm hại dân chúng.

Trong khi nói, anh bỗng buông thõng tay súng xuống. Xá thở phào một cái. Thế là thoát ! Hắn và các đồng chí của hắn sẽ được tự do đi ra khỏi căn nhà này. Hắn cười thầm và tự nhủ : «Tranh đấu với bọn ngu si tiểu tư sản kể cũng dễ thật ! Chúng chỉ nói mồm là giỏi !» Nhưng ngoài mặt hắn xoa hai tay vào nhau, xum xoe nói :

— Ông bạn đây thật là một người tốt. Đồng chí Út phải làm sao trả ơn xứng đáng mới được.

Châu nhìn hắn bằng đôi mắt lạnh lùng rồi quay về phía Phước, nói :

— Con em trông khấu lắm. Ai gặp nó cũng phải yêu. Bây giờ nó là nguồn an ủi duy nhất của em. Không có nó chắc em chết mất. Anh làm phúc một lần chót tha cho em để em được nuôi nấng nó.

Phước im lặng nhìn quanh một lượt dõng dạc nói :

— Bọn này thì không thể tha được. Riêng em, anh sẽ để cho em ra đi tự do nhưng anh khuyên em từ nay trở đi đừng dính dáng gì với bọn Cộng sản khốn nạn này nữa.

Xá biết rằng anh chỉ nói cứng ngoài miệng thế thôi, nhưng nếu hắn thúc đẩy Châu cố van xin thêm một lời, chắc chắn anh sẽ chiều theo ý nàng. Vì thế, hắn vờ lấy giọng rầu rĩ nói với Châu :

— Đồng chí Út, đồng chí nỡ bỏ rơi chúng tôi hay sao ? Chúng mình dù sao cũng đã cộng tác bao nhiêu tháng trời nay rồi chẳng lẽ đến lúc nguy hiểm lại phải vĩnh biệt nhau ?

Châu im lặng nhìn Phước cũng im lặng nhìn bọn Xá, rồi quay mặt đi chỗ khác. Xá thở dài nghe não nuột, bước lại gần Châu :

— Vậy chúng tôi xin chào đồng chí. Nhưng tôi có một lời khuyên cuối cùng là sau khi chúng tôi bị bắt, đồng chí cũng nên tìm đường chạy trốn đi. Công việc đã rõ như ban ngày, tất nhiên chúng tôi không thể chối cãi hoặc khai man được.

Châu chợt hiểu. Đó là sự thật ! Đến nước này, bọn Xá chỉ còn mỗi một cách là cung khai hết để tránh những trận đòn tra tấn dã man. Và nàng sẽ bị lụy. Martin chẳng bao giờ có thể tha thứ cho nàng, một người đàn bà mà hắn hết lòng yêu lại đi phản bội hắn.

Trong khi đó, Phước cũng đã hiểu Xá muốn đi đến đâu khi hắn nêu lên vấn đề chạy trốn với Châu. Anh công nhận rằng nếu bọn Xá cứ thật mà khai, Châu khó lòng thoát tội. Anh thấy khó xử vô cùng. Nếu chỉ tha có Châu, tất nhiên nàng sẽ phải tìm đường trốn đi. Ra lại hậu phương thời dối khổ ? Mà ở trong thành thì làm sao thoát nanh vuốt của Martin. Vả lại, chờ mong từ bao nhiêu năm trời nay mới được gặp gỡ nhau, chả lẽ đã vội và bắt giam ngay nàng. Anh không phải là một tên cộng sản để có thể đoạn tình một cách dễ dàng như vậy.

Nhưng, còn bọn Xá thì sao ? Tha chúng thì có khác gì nuôi rắn độc trong nhà. Nghĩ cho kỹ, chỉ còn một giải pháp hay nhất, là thủ tiêu chúng đi, như bọn Cộng sản vẫn từng làm. Khổ một nỗi anh không phải là người có can đảm làm việc mờ ám đó. Anh trót là người có lương tâm nên không sao thi hành nổi những thủ đoạn mà anh vẫn coi là đê hèn.

Thấy cả Phước lẫn Châu đều có vẻ đắm chiêu, Xá rất yên lòng. Hắn chép miệng, nói với Châu :

— Âu cũng là số trời định. Xin đồng chí đừng oán trách gì bọn tôi. Tình thế bắt buộc chúng tôi phải làm như vậy. Dù sao thì tất cả các cơ sở của ta trong nội thành cũng đã bị vỡ.

Châu lại nhìn Phước bằng đôi mắt tha thiết cầu khẩn. Im lặng !

Phước cúi đầu suy nghĩ. Anh làm sao có thể không mủi lòng trước đôi mắt đầy lệ ấy của người yêu. Muốn cứu nàng, anh đành phải nhắm mắt làm ngơ cho bọn Xá.

(CÒN TIẾP)

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Bán 1 xe Commer chạy dầu, vận tải hạng nhẹ có băng và mui hoàn toàn đủ và 1 renault 4CV, 3 Tacket. Hỏi 86-88 Bùi Chu Saigon, Đ.T 23596. Xin mời ông đã trả 260.000đ đến thương lượng.

Citern xe cầu nhận đóng Citern xe rút hầm cầu với giá 90000đ một cái. Liên lạc : Sở vệ sinh tư 46A Phạm ngũ Lão Sg.

Bán Camion Désoto PD.600 bán vốn giao tại hãng và 5 xe hàng đời E.D đời EE 101 Cô Giang.

Dauphine EA 9 nút, máy đồng, Sơn đệm 5 vỏ toàn hảo, 320.000đ. 162 Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán xe Bồn 10 ngàn lít đời EC.,.máy mới làm sơn mới, bán 1/2 vốn, chắc giá 760. Xem xe 648 Nguyễn Trãi Cholon hỏi bà Khả.

Austin Mini 850, ED Radio toàn hảo, giá hạ. — Mazda 1000 Deluxe, mới chưa đi, sang đẹp. Bán giá đặc biệt. Hỏi 20 Trần khánh Dư, Tân Định.

Bán một Opel Rekord NBU một đời chủ, toàn hảo. Hỏi 251 Cách Mạng 9 - 12g 15-17g

170.000đ Opel Record, đời đi xa bán gấp. Máy mới làm 4 vỏ mới, Bình mới. Hỏi 76 Võ Tánh Phú Nhuận buổi sáng (6-12 giờ)

Bán xe Mecedes 250 S-67 máy điều hòa không khí Radio Hỏi 6. Trí 7 bến Chương Dương giờ làm việc.

Traction 11 Normal dư xài bán hoàn toàn đã làm máy lại và hệ thống điện. Hỏi 205A Trần q. Toản Saigon.

Hít Ghinh thuốc bột Huế kỳ lâm tăng cường điện lực các loại bình điện. Tổng phát hành 4A Lê Lợi Saigon.

Quý vị Có xe hơi nên biết : Đường xa sẽ không còn xa, Lúc nghẹt xe không bực tức Ngồi trong xe luôn luôn thoải mái, nếu quý vị gắn vào xe chiếc máy : Car Stereo 8 Tracks Tape Player Máy phát âm nhạc tự động, phát minh mới nhất trong năm ALPHA RADIO 157 Tự Do Saigon.

Bán Toyota EF Lite stout vận tải nhẹ 1T200 làm mui rồi — Dauphine EC ở nhà 145G đường Ngô Tùng Châu Xóm Gà Gia Định.

Microbus Hãng ngoại kiều cần mướn nhiều Microbus hay xe loại Pick-up xin do : Saigon S.V.P. 23 Tự Do Tel 93.427

Volkswagen NBU bán. Hỏi 17 A lầu 2 Trần Hưng Đạo SG.

Bán Rẻ Karmann Ghia Volkswagen, tình trạng rất tốt. Hỏi 62/13 Phan thanh Giản Đakao từ 12 giờ đến 6 giờ chiều

Perkins D.354 mới ráp cho những xe Camion, dư xài bán lại và Bureau cho mướn có điện thoại. Hỏi ông Chu Bình, 550E.D. Trần hưng Đạo Saigon. ĐT. 36.567.

Bán gấp Toyota Conora Pick-up chưa rodage số EG. hỏi 29 Trương tấn Bửu Cholon mới

Bán 2 CV. Camionnette EB.7 dầu sơn màu trắng toàn hảo chủ lái 58 Đào Duy Từ C.L.

Taunus FK vận tải nhẹ 1T25 toàn hảo, dư dùng bán gấp. Hỏi 500 Phan đình Phùng Saigon. Điện thoại 22.283. Miễn trung gian.

Vedette 54 : 125.000đồng toàn hảo, sơn, đồng, máy mới làm còn rodage 100 cây số : 12L, bình săng Solex (có thể đổi xe 2 bánh). Hỏi 416A Nguyễn Tri Phương Cholon.

Chú ý 173 Tôn Đản. Nơi đây cần mua nhiều xe 13-S-SS-66-SS67, Suzuki C-50 Sachs, Mobylette. Và có nhận đổi gởi giá phải chăng v.v...

Bán 1 xe MGB kiểu Sport — 1 Opel 1000 caravane toàn hảo. Hỏi 234 Lê thánh Tôn.

Panhard Dư xài, bán thật rẻ 75.000đ. Mới làm máy,(chưa Rodage, 3 vỏ mới, mui nệm còn tốt. Xem xe. 150 Nguyễn văn Sâm Saigon,

Cần thuê 3 xe du lịch đời mới (404, Toyota v.v...) 1 xe có máy lạnh, 3 Microbus đời mới. Hỏi Sam Office 218 Lê Lai Đ.T. 22.845.

Ford D.200 đời ED.7.. loại vận tải nhẹ, vỏ ruột, máy Toàn hảo, muốn nhường lại. Hỏi 130 Cô Bắc Saigon.

Pontiac (Bonneville) tình trạng toàn hảo. sơn trắng nệm da đen, máy lạnh radio. Hỏi 235 Trương minh Giảng Gia Định.

Salon Xuân Quang 354-356 Phan thanh Giản—Saigon (Ngang Bệnh viện Bình Dân) Bán : R-8 EH — Contessa EC — Mercedes 220 SE/EB — Vauxhall NBT — Volkswagen NBU — Zephyr EA — Consul NBP Hillman NBN-NBG — P.203 Camionette NBC — P.203 Decapotable NBE — Simca 9 NBE — Landrover NBK — Chevrolet Mirobus EB mới nguyên.
Nhận : gởi, đổi, mua và bán các loại xe cũ mới, bán mau, sản sóc tỷ lưỡng, huê hồng thật nhẹ
BÁN ĐẤT PHÚ LÂM : Đã phân lô, gần chợ.

Borgward NBR máy mới làm giá 205.000đ. 89Bis Lê văn Duyệt Saigon 12g-14 giờ.

Tracteur Mới tinh, bán giá rẻ Imma. 97 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Xe hư nát Cần mua xe Hoa kỳ phế thải. Imma. 97 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Moteur P.403 bán, mới nguyên. Hỏi 6. Khuê 220/95 Trương minh Giảng Saigon (gần cầu).

203 BÁN máy đồng nệm tốt. Hỏi 6. Huấn Cờ xa vụ 12 Phạm ngũ Lão Saigon trong giờ làm việc.

Rửa xe sạch láng nhờ có Teepol, Nhớt, mỡ tốt, nhanh chóng, bảo đảm. Trạm xăng Shell 90 Hai bà Trưng Sg.

Jeep Dân sự thật tốt bán rẻ 201A Lê văn Duyệt nối dài, ngang hồ tắm Cộng Hòa (Ông Tạ).

Cần Mướn xe vận tải 2t5, 10t cũ chạy trong Đô Thành, cả thót và Ben 448 Thành Thái CL

Ami.6 EB bán giá hạ miễn trung gian. Hỏi ông Thuần từ 18g đến 19g30 tại cư xá Hùng Vương (258/4B Pétrus Ký bến xe Mỹ Tho) hoặc 120 Trần Bình Trọng.

Opel Caravan EE. - BL — Chevy II Station wagon EB — Dauphine EB — Austin 1100 — R.8 EB — NSU prinz EC — Taunus 17M BU — Transit NCE — Cortina EC — Ford edsel BV — Jeep capot tròn. Do nơi 188 Salon Trần quang Khải Saigon.

Dư dùng Bán hai trong ba xe du lịch thật tốt : Peugeot 403 familiale NBW, máy mới làm lại vừa hết rodage, mui nệm sơn đồng hoàn toàn mới, rất đẹp — Volkswagen EC, rất nhã, mọi cái còn đồng đăng như xe mới — Toyota pick-up 800 màu kem mới tinh, đang làm kiếng và nệm tại hãng, như xe familiale, ưu tiên 15-9 xong, coi rất nhã. Hỏi Lưu học xá Thánh Mẫu số 72B đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận Gia Định.

Salon «Hồng Tâm» 533, Đại lộ Ng. tri Phương C.L. Mustang 67 (radio máy lạnh) — Galaxie 500:67 (radio, máy lạnh) — P.203 fam-67 — 3 P 404 (67, 66, 65) — Renault 16:66 — Corsair 66 — Mercedès220 — 2 P.403 EA — R-8:EG — ID19:EC-EA — Fiat 1300 EB Taunus 12m Super EA — Ami 6:64 — Opel 1700 (surg (EE chưa số) — Taunus 17m 1.m EB — Taunu 12m Van ED — Toyota Coronas PU EF. — Fiat lourg EC — Sambar chưa số — Lambro 550 EH — Nhường 2 bon Mercedès 7T có xe tại Hãng — Bán gấp lỗ vốn Remorqueur vỏ sắt mới 15mx4mx2m, máy tuqlê 120 mã lực. Kính mời.

Consul đời NBU, 2 bánh secours, sơn, máy, nệm toàn hảo. Bán 350.000. Hỏi 23C Võ trường Toản Gia Định.

Dauphine chín nút, chủ lái bán rẻ. 423A Hai bà Trưng Saigon.

Bán xe Peugeot 203 NBA Camionnette máy móc hoàn toàn tốt giá hạ. Hỏi 325 Võ di Nguy Phú Nhuận. Coi xe từ 12 giờ chiều đến 4 giờ chiều.

Dư dùng Bán rẻ Nash Rambler NBP. Máy mới, Radio. Vỏ ruột tốt. Hỏi 257/29 Nguyễn văn Thoại (Cư Xá Lữ Gia).

225 ngàn Ford Fairlane Victoria 55... có Radio hoàn toàn tốt hoặc đổi Vespa, Lambertta, Honda mới. Do 61/2 xa lộ qua cầu Phan thanh Giản 200th, bên mặt kế bảng trại gà Thanh Tâm.

Peugeot 403 NBT có radio. Sơn nệm máy hoàn toàn tốt. Hỏi 143 Trần quốc Toản Saigon.

Volkswagen NBU.9.. màu trắng ngà toàn hảo, ít đi, bán giá đặc biệt. Hỏi 2B cư cá 351 Lê đại Hành Phú Thọ Cholon.

Simca 1000 và DKW đời EB tình trạng tốt Origine bán giá đặc biệt. Hỏi 413-415 Phan thanh Giản Saigon Điện Thoại 90305.

Simca đời NBE, đời mới hoàn toàn, ít đi, 109 Cộng Hòa Saigon.

404 đen Corona trắng mới tinh bán1 trong 2 595 Trương minh Giảng (Cổng số 6).

Bình điện ngoại quốc
Từ 5 năm nay bình điện xe hơi ngoại quốc không được phép nhập cảng vào Việt Nam, đặc biệt chỉ có một kỳ này được phép nhập cảng bình điện chế tạo sẵn tại ngoại quốc. Quý vị muốn dùng bình điện tốt xin lại mua ngay kẻo hết. VĨNH LỢI 70—74, Trần hưng Đạo Sg.

Desoto PC 600, nhượng ba xe PC 600 có xe tại hãng với giá đặc biệt. Số 79/14 Hùng Vương Thị Nghè.

XE SCOOTERS

Lambro 550 lấy ngay tại hãng bao đủ giấy tờ xin số. Cao Tùng 224B Pétrus Ký Cholon.

Vespa 50cc nhường vốn bon tháng 9 có xe và bán rẻ 1 Vespa 50cc chưa hết rodage. Hỏi 657 Phan thanh Giản Saigon giờ làm việc.

Bán 1 xe Vespa 50, mới chưa đi. Hỏi ô Xinh 40 Hiền Vương Saigon.

Lambro 550 cần mua 1 số xe Lambro 550 mới, xe có số không số, có thùng và không thùng. Hỏi 270 Nguyễn duy Dương Saigon.

Lambro 550. Bán 1 số xe Lambro 550 mới, có số không số có thùng không thùng Bao mọi thủ tục sang tên, giá rẻ, có loại thùng đặc biệt chạy Miền Trung, Tây. Hỏi 114 Cộng Hòa. Và 138/5 Bùi thị Xuân Saigon.

Bán Lambro có thùng mới tinh. Jeep capot bầu đời E.A. Hỏi 2 cư xá Tự Do Lê văn Duyệt, buổi chiều.

Thùng Lambro 550 chở hành khách và hàng hóa mua ráp lấy liền, giá hạ. Minh sơn 109 Cộng Hòa (Nancy cũ) Sg.

Lambro xe nhà thùng cất kiếng có cửa ca bin và cửa sau còn mới bán rẻ hỏi Khu dân sinh 81 Đức Thành.

Bán Lambretta 3 bánh đủ sọc đỏ, bảo kê giấy tờ. Hỏi Nguyễn Linh 425 Lê văn Duyệt Sg.

Bán vốn Lambro có sẵn thùng Italie, chưa số và 1 Honda SS-50 mới tinh. 72 Bùi Chu Saigon

Lambretta X-200 Spécial EF mới bán. Xem xe tại ấp Tự Đức (ngang làng Đại Học) trường Fatina đi vô 50m trước hãng dệt Bắc Ninh. Hỏi bà Tâm.

40.000đ 90 Benly chưa thuế 314 Phạm thế Hiển (Cầu chữ Y)

Salon Lambro 550 Xuyên Việt. Mua, Bán, Đổi, Gửi xe hoặc (bọn) giấy tờ mau lẹ, xin liên lạc Salon Xuyên Việt 264C Hồng thập Tự Sg trong giờ làm việc. 443/12 Trương minh Giảng ngoài giờ làm việc

35.000đ Một cặp loa Wharfedale W70 còn mới, cần nhường bông xe Lambro 550 có xe tại hãng. Hỏi 240 Lê thánh Tôn Saigon.

Sửa Quảng cáo, tại thí điểm ANH TUẤN 311 Phan Thanh Giản Saigon, 60đ điều chỉnh chữa xăng — 60đ rửa xe vô dầu mỡ. Nơi sửa chữa lý tưởng các loại gắn máy Nhật, sửa đúng, sửa mau và bảo đảm.

Nha Trang
HONDA đã về đầy đủ phụ tùng Honda. Bán sỉ và lẻ tại Anh Đào 22 Nguyễn Hoàng Nha Trang. Chuyên sửa các loại Honda, nhanh chóng, bảo đảm, giá phải chăng. Có đầy đủ sách kỹ thuật về Honda cho quý khách tham khảo. Chuyên xạc bình các loại xe gắn máy Nhật.

80đ nếu bạn sành chơi xe Nhật là bạn nên chọn nơi nào sửa vé, sửa đúng, sửa lấy ngay. Xưởng sửa chữa. 605 Phan đình Phùng, trải 1 năm qua đã làm vừa lòng khách mộ điệu.

Cần mua thật nhiều Suzuki, Honda cũ và mới 173 Nguyễn Trãi Saigon.

Bán 2 Honda dame màu xanh. Hỏi 15 Diên Hồng, Bà Chiểu, tiệm vải Thành Công

Cần mua 1 S-50 (đen, xanh) mới tinh hoặc đời 1 SS-50 67 mới lấy hãng về. Hỏi 83 Phan đình Phùng (Gia Định).

Bán 1 Honda SS-67 1 bông Gilera Ý xe về rồi. Yên Đỗ 152A.

Honda SS-50 67 bán gấp, rẻ 39.000đ. 468/6 Trần hưng Đạo.

Nhường gấp, vốn 1 bon xe Scooter Gilera 50cc nội trong tháng 8 xe về. Hỏi 102A/12 Tô hiến Thành (Hòa Hưng) Saigon.

Bán xe Honda kiểu 67-M4 mới hỏi tại 436/11 Lê văn Duyệt Saigon.

Đồ PHỤ TÙNG Honda và Suzuki đầy đủ Phúc Thuận 542 Pétrus Ký (Ngã Bảy).

Bán nhiều xe gắn máy Suzuki, Honda, Puch cũ mới. Có nhận bán mối các tỉnh. Hỏi 69 Cộng Hòa (chợ Năn Xi).

34.000đ một Bridgestone còn thật tốt. Hỏi cô Tâm 756 Phan đình Phùng Sg.

TV-RADIO

TV Sony 4" gắn xe hơi hay xách đi rất gọn, chạy bin số 2 bình accu 12v. Điện 110v hình rất rõ. Giá 20.500đ còn nguyên thùng. Số 2905 Đào duy Nguyên ngõ ba hàng Keo đường Chi Lăng Gia Định.

TV và radio mới về đủ cỡ tối tân Sharp, Sanyo, Denon. Sony, National, Nec 9,12,15,19,23 inches bán dưới giá chánh thức lấy hàng ngay, T.V Radio Minh Thanh 724 Phan Đình Phùng Saigon gần ngã tư Ng. Thiện Thuật

Bán Thật rẻ, 1 Sansui 500A stéréo tuner ampli (19000) 1 bộ loa Pioneer total 40w (11000) 1 Sony 250A (11.000), 1 máy quay dĩa Dual đầu magnetic kim diamond (8.000). Tất cả còn mới — 1 Malaguti bị mất 1 nắp bên hông (23.000). Hỏi ông Hiền 170 Lê văn Duyệt Saigon.

Television
— Đầy đủ phụ tùng, sửa lấy liền khỏi mất thì giờ vì đặc biệt có máy phát hình suốt ngày để thử. — Sửa tất cả máy điện tử : Flash électronique, posemètre, caméra hay máy ảnh có bộ điện tử như : Nizo, Yashica, Minolta... — TV Mỹ sửa hết rung. Công việc mau lẹ, bảo đảm, tín nhiệm do Kỹ sư điện tử trông nom. Radio Minh Trí 71 Trần văn Thạch Saigon.

SAU 2 TƯỚNG THIỆU KỲ NHẤN MẠNH VỀ UY THẾ QUÂN ĐỘI, ĐẾN LƯỢT TƯỚNG THẮNG TUYÊN BỐ

VÔ SỐ CHÍNH QUYỀN DÂN CỬ ĐÃ TỎ RA ĂN HẠI

TƯƠNG LAI XỨ SỞ HOÀN TOÀN TÙY THUỘC QUÂN ĐỘI

TRANG 3 ★ SỐ 1013 ★ NGÀY THỨ BA 15-8-67

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ - VĂN - NGUYỆN

★ Chính quyền dân cử không phải chắc chắn là một chính quyền hữu hiệu và đặc biệt nói lên tiếng nói của người dân

★ Nếu Cán bộ Xây dựng Nông thôn tăng lên 120.000 người (hiện chỉ có 29000) thì ta sẽ trông thấy chiến thắng

SAIGON 13-8 (VTX).— Thiếu Tướng Nguyễn đức Thắng, Tổng Uỷ Viên Xây Dựng, chiều nay, đã tuyên bố : «Tương lai xứ sở chúng ta hoàn toàn tùy thuộc Quân đội và nếu để đất nước này lọt vào tay Cộng sản, quân đội sẽ phải chịu trách nhiệm trước lịch sử».

Trong cuộc nói chuyện với độ 500 thanh niên trừ gian tại trại Phi Long (Tân sơn Nhứt), Thiếu tướng Thắng nói tiếp rằng một chính quyền dân cử không phải chắc chắn là một chính quyền hữu hiệu và đặc biệt nói lên tiếng nói của người dân.

Ông cho biết «vô số chính quyền dân cử đã tỏ ra ăn hại, không làm gì được cho dân». Thiếu Tướng Thắng giải thích rằng không có ý muốn nói là chúng ta không bao giờ nên có chính phủ dân cử nhưng theo ông, chúng ta không nên đặt tin tưởng 100o/o vào chính quyền dân cử, ông cho rằng chính quyền dân cử chỉ là bước đầu để xây dựng dân chủ.

Do đó, lời Thiếu tướng Thắng quân đội phải lo lắng làm sao cho chính quyền tương lai, dù là dân cử, thực sự phục vụ nhân dân và không phản bội nhân dân.

Đề cập đến chính phủ của Thiếu Tướng Nguyễn Cao Kỳ, Thiếu Tướng Thắng cho rằng đó là một chính quyền can đảm đã dám coi tham nhũng, cường hào ác bá là kẻ thù, điều mà các chính phủ trước đây không dám làm.

Mặt khác, Thiếu tướng Thắng cho biết hiện nay có số thấy 29.000 cán bộ xây dựng Nông thôn và số cán bộ đó đã làm cho V.C phải hết sức lúng túng. Ông cho rằng nếu con số cán bộ Xây dựng Nông thôn tăng lên 120.000 « chúng ta sẽ trông thấy chiến thắng ».

Ngoài ra, Thiếu tướng Thắng còn quan niệm rằng chính phủ tương lai phải « sạch sẽ, thực tế và quyết tâm « để gây sự tin tưởng cho người dân. Ông mong rằng chính phủ tương lai cũng sẽ lấy nông thôn làm địa bàn hoạt động và sẽ chú trọng đến việc cải tổ hành chánh.

Tham dự cuộc nói chuyện hôm nay, có ông Nguyễn xuân Phong, Uỷ viên Xã hội và một số quan khách.

Cuộc nói chuyện chấm dứt bằng một chương trình ca vũ nhạc gồm nhiều bài ca về nông thôn.

Trước đó, trong phần giới thiệu Thiếu Tướng Thắng, Thiếu Tướng Nguyễn Cao Kỳ, Chủ Tịch Uỷ Ban Hành Pháp Trung Ương đã nói rằng Thiếu Tướng Thắng là một vị tướng trẻ hăng say với lý tưởng.

Chính quyền chấp nhận 3 điều kiện để các ứng cử viên TT tiếp tục vận động

★ Hứa giúp đỡ việc tổ chức các cuộc nói chuyện ở nơi công cộng và để cử tri có thể đến dự thính tự do, không hạn chế

SAIGON 13-8 (VTX).— Phủ Đặc Uỷ Hành Chánh (PĐUHC) hôm nay đã gởi đến Ban Vận Động Tuyển Cử Trung Ương (BVĐTCTƯ) bầu Tổng Thống và Phó Tổng Thống một văn thư nói rằng chánh quyền chấp nhận thỏa mãn những điều kiện về việc tiếp tục vận động tuyển cử được các ứng cử viên thảo luận ngày 12-8. Những điều kiện ấy gồm có :

1) Chính quyền lo vấn đề an ninh cho các ứng cử viên và trật tự trong các cuộc họp báo.

2) Chánh quyền dành chỗ tại Hàng Không Việt Nam cho các ứng cử viên và mỗi liên danh sẽ đài thọ chi phí máy bay.

3) Chính quyền giúp đỡ việc tổ chức những cuộc nói chuyện ở các nơi công cộng mà đồng bào cử tri có thể đến dự thính một cách tự do và không hạn chế như công trường, sân vận động, chợ, v.v...

x x x

Để việc thi hành được hữu hiệu và thuận tiện, PĐUHC nói rõ thêm rằng :

1) Về vấn đề an ninh và trật tự các cuộc họp, Tổng Bộ An Ninh (Tổng Nha Cảnh sát Quốc gia) đã có chỉ thị cho các Ty Cảnh sát Quốc gia địa phương bảo đảm an ninh cho phái đoàn ứng cử viên trong khi di chuyển cũng như tại diễn đàn, gìn giữ trật tự trong các cuộc tiếp xúc với cử tri, và áp dụng mọi biện pháp thích nghi trong trường hợp có sự phá hoại của VC. Các chỉ thị này đã được ghi trong công điện số 13240-PI ngày 11-8-67 bản sao có gởi đến Ban Vận Động.

2) Về vấn đề thứ hai, PĐUHC được Bộ Giao Thông Vận Tải cho biết sẵn sàng can thiệp với Hàng không Việt Nam dành mọi sự dễ dàng cho các ứng cử viên và đại diện để tiện thi hành chương trình di chuyển.

Văn thư đề nghị các liên danh cùng hội ý để được dành hẳn một phi cơ riêng thuộc loại DC3 vào khoảng 30 chỗ ngồi thuộc quyền xử dụng bất cứ lúc nào cần đến.

Các chi phí liên hệ, văn thư nói tiếp, sẽ do các liên danh đài thọ. Về các điều kiện thương mại bao dùng phi cơ, PĐUHC đề nghị với BVĐTCTƯ liên lạc thẳng với Hàng Không VN.

3) Về vấn đề thứ ba, Chánh quyền địa phương sẵn sàng giúp đỡ việc tổ chức cuộc nói chuyện ở những nơi công cộng như công trường, sân vận động, chợ v.v... để cử tri có thể đến dự thính tự do và không hạn chế.

Về điểm này, văn thư nhắc lại rằng, chiếu điều 20 đoạn 2 khoản 4 của Luật số 1/67 ngày 15-6-67 và biên bản phiên họp ngày 20-7-67 của BVĐTCTU, «các cuộc nói chuyện công cộng ở địa phương sẽ do Ban Vận động địa phương quyết định».

Để tiện phối hợp, PĐUHC yêu cầu BVĐTCTƯ chỉ thị các Ban Vận động địa phương chỉ định những địa điểm này và kịp thời thông báo cho Chính quyền địa phương để sắp đặt mọi chi tiết về an ninh và mời cử tri tham dự tối đa.

Chánh quyền địa phương sẽ hết sức cố gắng giúp đỡ với phương tiện khả dụng chớ không tự dành sáng kiến trong phạm vi này, văn thư nói tiếp.

Sau hết văn thư cũng yêu cầu BVĐTCTU sớm cho PĐUHC biết chương trình bắt đầu lại các cuộc tiếp xúc với cử tri.

Người ta biết rằng hôm 1-28 sau một cuộc họp báo kéo dài 4 tiếng, 8 liên danh dân sự ứng cử T.T. đã ra một thông cáo chung 2 điểm cho hay : tiếp tục cuộc vận động tranh cử dưới mọi hình thức đặc biệt là những cuộc nói chuyện công cộng được tổ chức chung cho các liên danh và chỉ yêu cầu chính quyền thỏa mãn ba điều kiện trên.

Người ta được biết vào 15 giờ chiều nay (14-8) cuộc họp báo chung của 11 liên danh ứng cử T.T được tổ chức tại Hội Trường Diên Hồng.

V.N. ĐẠI THẮNG HƯƠNG CẢNG 5-0 TRONG GIẢI MERDEKA

INDONESIA HẠ TÂN GIA BA 4-1

MÃ-LAI HẠ HƯƠNG CẢNG 3-0, ẤN-ĐỘ THẮNG ÚC 3-1

★ ĐẠI HÀN CŨNG ĐÃ THANG MIẾN ĐIỆN 1-0

★ SAU 3 NGÀY TRANH ĐẤU V.N. XẾP HẠNG 3 TOÁN A

KUALA LUMPUR.— Giải Merdeka được tiếp tục tranh một cách hào hứng tại sân cỏ Mã Lai Á đêm Chủ nhật 13-8. Số khán giả dự khán tăng gấp đôi đêm trước (chừng 10.000 người), Sau đây là kết quả đêm này :

— Indonésia hạ Tân gia ba 4-1 trận đấu khá hào hứng, suốt trận Indonesia dần áp Tân gia ba trông thấy.

— Mã Lai Á hạ Hương Cảng 3-0 (Hương Cảng từng hạ Thái Lan 1-0 và thua VN. 5 bàn trắng)

— Ấn Độ hạ Úc đại lợi 3-1, Ấn Độ đã hòa với Thái Lan 1-1 trong trận đấu tối thứ bảy 12-8.

— Đại Hàn hạ Miến 1-0.

Vào tối mai (15-8) Việt Nam sẽ gặp Mã Lai, Úc gặp Thái, Miến gặp Tân Gia Ba và Trung Hoa Quốc Gia gặp Indonésia.

Trận đấu V.N. Hương Cảng

KUALA LUMPUR.— Ra quân trận đầu tại giải Merdeka tối thứ bảy 12-8; VN đã đạt được một thành tích lớn lao, hạ Hương Cảng 5 bàn trắng.

Riêng hiệp đầu, V.N. đã gác trước hai bàn trắng, phút thứ ba trung phong Nguyễn-văn-Chiêu đã lọt bàn đầu, trái thứ hai vào phút 32 do công của tả vệ Lâm:

Hương Cảng cố phản công nhưng banh đều không thoát khỏi đôi bàn tay Châu. Phút thứ 15 hiệp nhì, Ngôn nâng tỷ số lên 3-0, phút 67 tả nội Quang kim Phụng hạ thêm bàn thứ tư, 5 phút sau đó, hữu nội Hồ Thanh Cang đã đem thêm thắng lợi nữa về cho Việt Nam. Theo tin ở Mã Lai thì sự thắng lợi của Việt Nam là do đoàn này đến rất sớm cho nên đã dư quen sân cỏ và các tuyển thủ kỳ này có vẻ sung mãn.

Nếu bóng tròn đã thắng lợi như vậy thì ở bóng bàn Á Châu tranh tại Tân Gia Ba V.N lại thảm bại trước Nhật 5-0 và Phi 1-5.

BẢNG SẮP HẠNG

Sau ba ngày tranh đấu, bảng sắp hạng các đội cầu tranh giải Merdeka đã được sắp xếp như sau :

Toán A :	T	H	T	Đ
1) Mã Lai Á	2	0	0	4
2) Ấn Độ	1	1	0	3
3) Việt Nam	1	0	0	2
4) Hương Cảng	1	0	2	2
5) Thái Lan		1	1	1
6) Úc	0	0	2	0
Toán B :				
1) Đại Hàn	2	0	0	4
2) Indonesia	1	0	1	2
3) Trung Hoa Q.G	0	1	0	1
4) Tân Gia Ba	0	1	1	1
5) Miến Điện	0	0	1	1

TRẬN CÃI MIỆNG

quanh giải túc cầu Merdeka

TÂN GIA BA 13-8 (VTX).— Thói thường khi một đoàn thể thao đến viếng xứ nào báo chí đón tiếp thế nào cũng hỏi câu : Đoàn của ông kỳ này có nhiều hy vọng thắng hay không, và câu trả lời của người có trách nhiệm trong đoàn rất quan trọng ở chỗ có thể gây cảm tình hay làm mất cảm tình.

Như tin đã loan trước đây, đoàn cầu Việt Nam dự giải Merdeka do Đại Tá Lâm Sơn Phan đình Thứ, phó Chủ tịch Tổng cuộc túc cầu hướng dẫn, khi đến Kuala Lumpur thì các báo chí bu quanh ông Weigang, huấn luyện viên người Đức. Trong lời tuyên bố ông Weigang chỉ nhấn mạnh ở chỗ đoàn Việt Nam thiếu dượt nên qua tại chỗ sớm để dượt thêm.

Đoàn Đại Hàn như thường lệ tuyên bố rất hùng hổ quả quyết thế này năm nay cũng đoạt giải.

Nhưng năm nay giải Merdeka tiếp liền theo giải Đông khu tranh vòng loại vô địch Á châu kỳ tư vừa chấm dứt tại Đài Bắc, mà trong giải này, trận đấu chót Đại Hàn thua Trung Hoa Quốc Gia (gồm toàn cầu thủ Hương Cảng) 0-1, nên THQG đoạt giải.

Nhà dìu dắt Trung Hoa Quốc Gia là ông Joseph Shu, vừa bước chơn xuống phi trường Kuala Lumpur, đã tuyên bố rất khéo «Năm nay thế nào Đại Hàn cũng đoạt giải, vì cầu thủ của họ chơi banh khôn ngoan lắm». Nói về trận chung kết vừa diễn ra ở Đài Bắc, ông Shu cho rằng Trung Hoa Quốc Gia nhờ may mới thắng được bàn duy nhất trong 10 phút chót, chớ suốt trận Đại Hàn luôn luôn dần áp.

Giữa hai lời tuyên bố của hai nhà dìu dắt mà hai đội cầu sẽ có dịp gặp nhau trong Toán B, giải Merdeka, người ta có thể suy nghiệm rằng kết quả chung cuộc chưa biết sẽ ra thế nào chớ lời tự phụ vẫn không gây cảm tình bằng lời khiêm tốn.

Cháy xưởng dệt thiệt 1 triệu rưỡi

SAIGON.— Trưa 3-8 lửa phát cháy dữ dội tại xưởng dệt vải Tự Cường số 73/33, đường Lục Tỉnh. Lửa cháy vào trong kho đựng chỉ sợi, lan qua các phòng khác. Sở cứu hỏa được tin tới nơi dập tắt ngọn lửa. Rất may không ai chết và bị thương nhưng thiệt hại lên tới 1.500.000 đồng. Theo lời chủ xưởng dệt vải là Huê kiều Trịnh Tòng cho biết thì nguyên nhân vì dây điện chạm nhau, nên xẹt lửa bắt cháy vào chỉ sợi. (AH)

TIN VẮN

— Kỹ sư Trương văn Thuấn, Uỷ Viên Giao Thông Vận Tải đã giải quyết xong một cách êm đẹp vụ tranh chấp giữa phu khuân vác bến tàu Qui Nhơn và hãng thầu công nhân Đại Hàn xảy ra từ cuối năm 1966, nhân dịp ông ra thăm công nhân tỉnh này.

Lựu đạn nổ ở Chí Hoà

SAIGON.— Hồi 7 giờ 45 tối 13-8, 1 tên khủng bố liệng 1 quả lựu đạn nổ gần trạm kiểm soát tài nguyên ở đường Lê văn Duyệt (Chí Hòa) làm cho 3 người : bà Trần thị Thanh (59 tuổi), ngụ tại Cư xá Tự Do, Trần thị Minh (50 tuổi) ngụ tại đường Lê văn Duyệt, và em Trần thị Đoan Trang (7 tuổi) cháu của bà Minh, đi đường bị trúng miểng.

Cả 3 được chở đến bệnh viện điều trị.

Theo dự đoán của nhiều người thì đương như tên khủng bố đi bằng xe gắn máy chạy ngang qua gần trạm kiểm soát tài nguyên tung 1 quả lựu đạn rồi tẩu thoát. Nhà chức trách đang tiến hành cuộc điều tra.

TƯỚNG THẮNG : TÂN THAM MƯU TRƯỞNG LIÊN QUÂN

Quân đội được cải tổ trong 1, 2 tuần tới

● Tướng Kỳ hứa nếu liên danh ông đắc cử sẽ có thêm nhiều cơ hội vãn hồi hòa bình.

SAIGON.— Trong ngày Chính Luận nghỉ cuối tuần, Tướng Thiệu và Tướng Kỳ người đi Cái Sắn, người đi Vũng Tàu đã công bố nhiều chuyện quan trọng, xin tóm lược lại để quý bạn đọc tiện theo dõi :

Tướng Thiệu đi Vũng Tàu

Trong chuyến đi dài 10 tiếng, Tướng Thiệu đã tiếp xúc với đồng bào ở hai tỉnh Long Khánh, Phước Tuy và thị xã Vũng Tàu. Ông đã yêu cầu cán bộ các cấp dù nhỏ hay lớn cũng không được phép bằng bất cứ đường lối nào dùng áp lực buộc cử tri phải bỏ phiếu theo ý muốn của mình.

Ông còn cho hay nếu đắc cử bởi một cuộc bỏ phiếu gian lận không do lòng dân thì thà ông giữ lại địa vị hiện thời còn hơn được làm Tổng Thống để chuốc lấy hận thù, không tập hợp được lòng dân để làm việc hữu hiệu cho đất nước.

Tướng Kỳ về Cái Sắn

Tướng Kỳ đã chủ tọa lễ cấp phát 10.000 chứng khoán cho nông dân ở khu dinh điền Cái Sắn. Nhân dịp này, ông cho hay trong một 2 tuần tới sẽ có cuộc tổ chức lại quân đội và Tướng Thắng sẽ trở về quân đội, đảm nhiệm chức vụ Tham mưu Trưởng Liên Quân, phụ tá cho Đại tướng Cao văn Viên.

Trong chức vụ này, ngoài những nhiệm vụ thường xuyên, Thiếu Tướng Nguyễn đức Thắng sẽ có quyền hành điều động và hướng dẫn bao trùm các cơ quan như Tổng Cục Chiến tranh Chính Trị, Cục An Ninh Quân Đội, Địa Phương Quân, Nghĩa quân và cùng đặc trách luôn công tác huấn luyện cán bộ Xây dựng Nông thôn. Quyền hành nói trên không có nghĩa là Thiếu Tướng Thắng sẽ trực tiếp chỉ huy hoặc kiêm nhiệm các cơ quan đó.

Ngoài ra, Tướng Kỳ còn tuyên bố nếu liên danh ông đắc cử thì sẽ có thêm rất nhiều cơ hội để vãn hồi hòa bình tại VN. Ông xác nhận rằng Tướng Thiệu đã nói là nếu liên danh ông đắc cử, ông sẽ nghĩ đến việc đình chỉ oanh kích Bắc Việt trong một tuần. Ông cũng nói không có việc ông sẽ rút lui vào phút chót (như lần ứng cử vào chức Tổng Thống) vì sự thay đổi bây giờ vào phút chót sẽ tạo nên một tình trạng xáo trộn và người ta sẽ cho là tôi phá hoại bầu cử.

Trong dịp này, Tướng Kỳ cũng cho biết trong tuần lễ tới, ông sẽ luôn luôn có các chuyến đi ra khỏi Saigon ngoại trừ ngày thứ Năm ông bận dự một cuộc họp đặc biệt với Đại sứ Hoa Kỳ Ellsworth Bunker và Đại tướng William Westmoreland.

Được hỏi về việc một số Nghị sĩ Mỹ yêu cầu Tổng Thống Johnson tỏ thái độ về cuộc bầu cử sắp tới tại Việt Nam, Thiếu Tướng Kỳ nói rằng «Cuộc bầu cử này là của Việt Nam chớ không phải của Tổng Thống Johnson. Tôi mong là số nghị sĩ đó nên tới đây nghe, nhìn sự việc trước, rồi hãy tuyên bố sau».

PHÁI ĐOÀN SINH VIÊN và giáo chức Đại Hàn viếng Saigon

SAIGON 13-8 (VTX).— Một phái đoàn 130 đại diện sinh viên và giáo chức Đại Hàn do ông Chang Choong-Sik, Viện trưởng Viện Đại học Tan Kook hướng dẫn sẽ đến Saigon vào chiều ngày 17-8 tới, tiếp tục cuộc viếng thăm thiện chí Việt Nam Cộng Hòa trong 13 ngày.

Phái đoàn đã đến Chu Lai vào ngày 8/8 vừa qua, trên một chiến hạm của hải quân Đại Hàn. Theo phòng báo chí Tòa Đại Sứ Đại Hàn tại Việt Nam, trước khi đến hải cảng Saigon bằng đường thủy, phái đoàn đi thăm Lữ Đoàn Thủy Quân Lục chiến Thanh Long Đại Hàn tại Chu Lai, Sư đoàn 22 bộ binh Việt Nam C. H. và Mãnh Hổ Đại Hàn tại Qui Nhơn, các đơn vị biệt động quân Việt Nam Cộng Hòa, sư đoàn bạch Mã và Lữ đoàn tiếp vận 100 của Đại Hàn tại Nha Trang.

Tại Saigon, phái đoàn sinh viên sẽ viếng thăm Chiến đoàn Bồ câu Đại Hàn tại Dĩ An, bộ tư lệnh quân lực Đại Hàn tại Việt Nam bộ giáo dục Viện Đại Học Saigon và Trung Tâm giáo dục Y Khoa.

Phái đoàn thiện chí Đại Hàn gồm chín giáo sư Đại Học 12 viên chức chính phủ 22 giáo chức, và 87 sinh viên Đại diện cho các trường Đại học Đại Hàn. Phái đoàn sẽ rời Việt Nam vào sáng ngày 20/8 đi viếng thăm Trung Hoa Dân Quốc.

Báo Dân Chủ bị đình bản vô thời hạn

SAIGON 13-8 (VTX).— Nhật báo «Dân Chủ» do ông Vũ Ngọc Các làm chủ nhiệm bị đình bản vô thời hạn kể từ ngày 12-8-1967.

Một Thông cáo của Nha Thông Tin Báo Chí nói một cuộc điều tra ngày 3-8-67 của Tổng Nha Cảnh Sát Quốc Gia cho biết báo «Dân Chủ» đã để cho ký giả Cộng Sản chi phối tòa soạn.

Cũng theo thông cáo trên, Tổng Bộ Thông Tin Chiêu Hồi đã căn cứ vào cuộc điều tra của Tổng Nha Cảnh Sát Quốc Gia đã quyết định đình bản báo «Dân Chủ».

VC đang cố phá bầu cử bằng cách tung tin

SẼ BỎ CHẤT HÓA HỌC

vào các thùng phiếu gây hỏa hoạn

SAIGON 14-8.— Thêm một tổ chức mới mệnh danh là « cảm tình viên quốc gia » được trình diện ông Đô Trưởng, ông Chủ tịch Hội đồng Đô thành và quan khách vào hồi 9 giờ 30 hôm 13-8 tại vận động trường Cộng Hòa.

Theo sĩ quan đại diện khối an ninh Đô thành thì tổ chức trên được Tòa Đô Chính tự động thành lập cách đây vài tháng, qui tụ gần 4 ngàn cảm tình viên tự nguyện làm công tác thông tin tuyên truyền và âm thầm giúp Chính quyền 9 quận Đô thành bảo vệ an ninh phường khóm không cần lãnh lương.

Nhân dịp bầu cử sắp tới, ban tổ chức mời các cảm tình viên quốc gia (đủ thành phần và tuổi tác) để trước ngợi khen việc tiếp tay đắc lực của họ giúp đỡ an ninh Đô thành, sau nữa, kêu gọi họ cổ động cử tri đi bầu đông đảo vào ngày 3-9 và giữ cho cuộc bầu cử được công bằng và lương thiện.

Người ta ghi nhận, trong khi diễn tình về tầm quan trọng của cuộc bầu cử sắp tới này, ô. chánh sự vụ thông tin Đô thành có nêu giả thuyết «VC rất có thể tổ chức phá hoại Công Cuộc xây dựng dân Chủ của ta. Bọn chúng tung dư luận sẽ bỏ chất hóa học vào thùng phiếu gây cho các thùng phiếu cháy tiêu. Vì vậy, các cảm tình viên quốc gia Đô thành đã cộng tác đắc lực với các cơ quan chính quyền Đô thành trong thời gian qua hãy cố gắng cổ động đồng bào đi bầu cho đông và kịp thời chặn đứng mọi âm mưu phá hoại của Thực Cộng ».

Các cảm tình viên được xe lam chực sẵn đưa miễn phí về 9 quận vào hồi 10 giờ 30 cùng ngày. (HT)

Ô. Hà-thúc-Ký kêu gọi Mỹ can thiệp để bầu cử được trong sạch

SAIGON 14-8 (UPI).— Ông Hà thúc Ký ứng cử viên Tổng thống trong kỳ bầu cử sắp tới đã lên tiếng hôm chủ nhật kêu gọi Mỹ can thiệp để bảo đảm cuộc bầu cử được trong sạch.

Ông Ký đã tố cáo hai Tướng Nguyễn văn Thiệu, Nguyễn Cao Kỳ đang dùng những biện pháp đe dọa và áp lực để thắng cử tại các tỉnh miền Bắc Trung phần.

Ông Ký là lãnh tụ đảng Đại Việt đã ngỏ ý Hoa kỳ nên can thiệp để buộc hai tướng Thiệu Kỳ từ chức Quốc trưởng và Thủ tướng trong thời kỳ vận động tuyển cử. Ô. nói trong một cuộc phỏng vấn rằng «cần có sự can thiệp của người Mỹ, nếu không không có hy vọng có cuộc bầu cử trong sạch. Nếu hai tướng ở lại chính quyền trong thời gian vận động tuyển cử, sẽ có cuộc gian lận vì không có cách nào để ngăn chận hai ông cả».

Ông Hà Thúc Ký đề nghị lập một chính phủ chuyển tiếp do một Thủ tướng dân sự cầm đầu để nắm quyền trong thời gian vận động tuyển cử. Ông cũng đề nghị nên hoãn lại cuộc tuyển cử một hai tháng để nới rộng thời gian vận động và để dân chúng có cơ hội quyết định.

Ấn Quang và Việt Nam Q.T.

ĐĂNG ĐÀN CHỐNG NHAU rất kịch liệt

SAIGON.— Vụ hiến chương Phật giáo đã lại đưa tới những rắc rối mới. Cùng tối 12-8, ở chùa Ấn Quang và Việt Nam Quốc Tự đều có những buổi thuyết pháp, chống đối nhau tơi tới và mạnh hơn bao giờ hết. Ở chùa Ấn Quang Đại đức Thích Liễu Minh và Tâm Thanh đã tuyên bố phản đối hiến chương mới và cho hay cụ Chánh trí Mai Thọ Truyền (Phật Học NV) đã nhất quyết phản đối những người chủ mưu sẽ hiến chương hợp pháp của Giáo Hội. Có trên 1000 người dự buổi nói chuyện này, có một số hô to những khẩu hiệu đòi xuống đường, đòi cho Hiến chương mới vào lò lửa.

Ở Việt Nam Quốc Tự, T.T Tâm Châu thì giải thích rằng bản tân hiến chương tu chỉnh lại các thiếu sót, bất bình đẳng trong hiến chương cũ và nhất là không qui tụ quyền hành Phật giáo vào 1 cá nhân nào, chính vì hiến chương cũ mà nội bộ P.G phân hóa như ngày nay. T.T cho biết sau khi rút lui khỏi chức Viện Trưởng, T.T vẫn có mặt trong Phật sự, bất cứ lúc nào Phật giáo gặp khó khăn.

Người ta biết rằng T.T. Thiện Hoa vừa ra thông bạch gửi các Hội Đoàn Giáo Phái Nam Bắc Tông kêu gọi tất cả siết chặt hàng ngũ và đặt mình trong tình trạng bất an, chờ lệnh Đức Tăng thống Tịnh Khiết để cứu nguy đạo Pháp, để phòng phá hoại. 9 giờ sáng nay (14-8) Chùa Ấn Quang tổ chức cuộc họp báo về vụ này.

CÔNG CHỨC ĐƯỢC TÍNH THÂM NIÊN

thời gian gián đoạn công vụ trên 6 tháng để nhập ngạch miễn thi

★ Nữ quân nhân có mang có thể mặc thường phục

SAIGON.— Nhằm mục đích nâng đỡ công chức ngoại ngạch được nhập ngạch miễn thi, Phủ Chủ tịch U.B.H.P.T.Ư. vừa ban hành văn thư số 63-TT/HP/QT/2 quyết định cho tất cả công chức được tính thâm niên những khoản tiền công vụ hợp lệ từ 6 tháng trở lên kể cả thời gian gián đoạn công vụ (ngoại trừ trường hợp gián đoạn vì lý do kỷ luật) để cộng với thời gian thâm niên cần thiết trong việc nhập ngạch miễn thi.

Việc tính thời gian này đem lại nhiều quyền lợi cho một số công chức trước đây chưa hưởng được việc nhập ngạch miễn thi vì thiếu điều kiện thâm niên ấn định.

Mặt khác, để nâng đỡ các Quân nhân nguyên là các công chức ở ngạch phù động và đồng hóa công nhật được thăng trật và nhập ngạch miễn thi. Hội đồng tối cao công vụ vừa phổ biến văn thư số 536/TCCV về những điểm sau đây :

— Quân nhân nguyên nhân viên phù động được cải sang công nhật nếu có ít nhất 3 năm thâm niên liên tục kể cả thâm niên quân vụ và đã đậu văn bằng ấn định.

— Quân nhân nhân viên phù động đồng hóa công nhật được nhập nghạch miễn thi nếu có 4 năm thâm niên công vụ và 4 năm quân vụ.

Ngoài ra chiếu theo thông tư số 850/CV/NC/2 ngày 28-4-61 các Quân Nhân còn trong hạn tuổi tại ngũ đã có văn bằng để tuyển vào công nhật, nhưng đã chỉ được tuyển vào phù động đồng hóa công nhật cũng được hưởng các điều kiện nêu trên.

Nữ quân nhân lưu ý

SAIGON.— Phần đông chị em nữ Quân nhân hiện tại ngũ nhưng lại có thai không thể mặc quân phục đi làm việc rất thắc mắc về chuyện này, Bộ Tổng Tham Mưu vừa ra văn thư cho hay :

Đang tại ngũ, nếu mang thai, nữ Quân nhân sẽ được đơn vị trưởng cấp giấy phép cho mặc thường phục. Tuy nhiên để tránh gây trở ngại trong khi thi hành công vụ (không thể mặc Quân phục đi làm) các nữ Q.N phải làm đơn xin xuất ngũ ngay khi mới biết mình có mang. (ML)

Thăng trật, hạng cho nhân viên công nhật

đậu Tú Tài 1 hay Trung Học Đệ Nhất Cấp

SAIGON.— Kỳ thi Tú Tài I vừa qua có một số đông anh chị em công chức đã chiếm bảng vàng. Để nâng đỡ họ đã có công giồi mài kinh sử Hội đồng Công vụ trong thông tư số 49-TT/HDCV đã chấp thuận cho các nhân viên công nhật hiện ở hạng B2/1 nay đậu thêm bằng tú tài 1 sẽ được thăng lên hạng B2/2 và hiện ở một B3/1 nếu có bằng THĐIC sẽ được xếp lên hạng B2/1. (ML)

Báo Thời Đại công bố Thư không niêm gửi ông Phan khắc Sửu

SAIGON.— Báo Thời Đại vừa cho đăng một bức thư không niêm của ông Lý Chánh Trung giáo sư Đại học gởi ông Phan khắc Sửu, Chủ Tịch QHLN, ứng viên Tổng Thống. Trong bức thư này, tác giả đã nhắc lại hồi ông Sửu làm Quốc trưởng dưới thời tướng Khánh ông đã «ba phải» ở đi ở lại khiến mỗi khi nhắc đến ông người ta thường gọi là ông già ba phải. Thế rồi khi làm Chủ Tịch QHLN ông lại cũng ba phải nữa khi QH biểu quyết tôn thờ Đấng Tối Cao ông cũng ừ. trục xuất Đấng Tối Cao ông cũng gật. Đến bây giờ ông lại ra ứng cử Tổng Thống — bức thư viết : « vì thương tiếc những cái dáng mến ở nơi ông mà tôi mong ông thất cử và trong khuôn khổ nhỏ bé của khả năng hoạt động của tôi, tôi cố gắng làm cho ô. thất cử để còn giữ nguyên vẹn nơi tôi cái hình ảnh đáng mến của ông ».

Bác sĩ trực

Tối Thứ Hai 14-8-67 từ 19g đến 8g sáng Thứ Ba. Trưa Thứ Ba 15-8-67 từ 13g đến 14g30.

B.S. Trần văn Ninh	161, Võ Tánh	Saigon
— Trần Kim Hoàn	164, Chi Lăng Phú Nhuận	Gia Định
— Bùi Nghĩa Bình	601, Bà Hạt	Cholon

TIN QUÊ CÁC TỈNH

ĐI VẬN ĐỘNG TRANH CỬ, KÝ GIẢ MẤT HONDA

SAIGON.— 15 giờ ngày 12-8 nhà văn An Khê, trong khi xung phong đi phát truyền đơn cho liên danh ký giả, dựng chiếc xe Honda S550 trước cửa nhà thuốc tây N.V.C. ở chợ Bến Thành, đã bị kẻ trộm thỏi mất. An Khê là người bị bôi tên khỏi liên danh ký giả (vì tội chống Pháp và bị án thời trước) nhưng vẫn xung phong đi phát truyền đơn cho liên danh này.

GÁI 17 TUỔI XÁCH DAO ĐÂM KẺ BẠC TÌNH

SAIGON.— Trưa 12-8, cậu Huỳnh văn T. (19t, ngụ ở đường Phạm văn Trí) bị 1 thiếu nữ đâm trọng thương. Ngay lúc đó 1 thiếu nữ tới bắt nhận chính cô là Nguyễn thị H. (17t ngụ gần nhà anh T.) đã đâm cậu này. Theo dư luận, cậu T. và cô H. hai người đã thề non hẹn biển. Nhưng sau nghe tin cậu có tình nhân mới, cô liền xách dao đâm kẻ bạc tình bị thương. (AH)

SANG ĐOẠT 90.000Đ TIỀN THUỐC

SAIGON.— Cách đây 1 tháng, bà Bánh thị T. (48t, chủ tiệm thuốc bắc số 493 đường Đồng Khánh) đưa cho ông T.N.P. (ngụ Xóm đất) 1 số thuốc cao đơn trị giá 90.000đ, đem bán. Nhưng không ngờ ông này bán xong lấy tiền xài hết. Khi bà T. tới thì ông này tránh mặt. Bà T. tới bót thưa, chiều 12/8 ông P. bị bắt. (AH)

XE LÔ TÂN AN SẼ « LA LÀNG » TẠI BÀN H.Đ ĐÔ THÀNH

TÂN AN.— Trong phiên họp 12-8, Hội đồng Long An đã quyết nghị cử phái đoàn gồm có Dân biểu Lê tài Hòa, Tổng thư ký Trần văn Đô, 2 đại diện xe lô Tân An, vào tháng 9-67 sẽ đến Hội Đồng Đô Thành xin thuyết trình lý do chánh quyền Long An đã cho phép 30 xe lô chạy đường Long An — Saigon nhưng ty Cảnh sát Công lộ Saigon chưa chấp thuận cho xe lô Tân An có bến đậu tại Saigon. Tại đây Hội đồng Tỉnh Long An sẽ yêu cầu Hội đồng Đô Thành giúp đỡ hầu tránh cho 30 chiếc xe lô kẹt hàng 15 triệu vốn đã bỏ ra sắm xe mấy tháng nay. (HT)

KHI SỞ THÚ NỔI GIẬN

SAIGON.— Trưa 12-8, em Nguyễn văn Hùng (12t, ngụ Thị Nghè), theo mấy người bạn cùng xóm vào Thảo cầm viên chơi. Em đút tay vào lưới phục khỉ, không ngờ bị một con cầu gặm đứt lìa một ngón tay. (CC)

LOẠN TRÍ, THẮT CỔ CHẾT GIỮA NHÀ

SAIGON.— Trưa 12-8 ông Chung văn T. (49t ngụ 127-VL/50 hương lộ 15), đã thắt cổ chết giữa nhà. Có lẽ ông bị bệnh loạn trí (AH)

BỊ BÀ NHỎ TỐ, CHÀNG XUỐNG QUANG TRUNG

SAIGON.— Ông Trần văn H. (20t, ngụ ở đường Lê văn Duyệt Gia Định) có vợ là bà Nguyễn thị H. Gần đây ông H. lại «đào» thêm bà nhỏ tên Nguyễn thị Kh. (24t ngụ ở Thị Nghè). Một hôm bà Kh. nói cho bà H. liền bị chồng đánh đập. Hôm 11-8, vì tức giận bà Kh. liền tới bót thưa chồng về tội trốn quân dịch, cảnh sát đến bắt ông H. đưa sang trại nhập ngũ số 3. (DL)

XÉ BÍCH CHƯƠNG BẦU CỬ BỊ TÓM

SAIGON.— 3 giờ chiều 12-8, Cảnh sát đi tuần trên đường Nguyễn hữu Cảnh bắt quả tang 1 thanh niên xé bích chương bầu cử Thượng nghị viện của liên danh Cây Bồ Đề dán trên tường khách sạn Đông Phương. Bắt về bót y khai T.V.C (18t học sinh ngụ đường nói trên). (AH)

KHÔNG ĐƯỢC MUA HONDA, 2 « BÀ » TỰ TỬ

SAIGON.— Chiều 12-8 cô Ng. thị H. (17t ngụ đường Cô Giang) và cô Trần thị L. (18t ngụ bến Chương Dương) đương như vì bị gia đình không cho mua Honda, nên rủ nhau uống độc dược quyên sinh, nhưng cả 2 được cứu sống. (CC)

VÀO NHÀ TRỘM ĐỒ, VÁC LUÔN CẢ SUZUKI

SAIGON.— 6 giờ sáng 12-8, Huê kiều Tự Tường (44t ngụ hẻm 209 đường Nguyễn Kim) thức dậy thấy 1 bóng đen đang sơ soạn đồ đạc, tên này lấy luôn chiếc xe Suzuki đem ra cửa toan mở máy chạy, khổ chủ rượt theo tri hô, Cảnh sát tới nơi bắt được trộm đem về bót, y khai Nguyễn H. (19t).

CHÁN ĐỜI VÌ HỤT LÀM CẬU TÚ

GIA ĐỊNH.— Chiều 12-8, hai học sinh tên Dương văn Ng. (20t, ngụ ở đường Võ duy Nghi) và Nguyễn văn Đ. (20t, ở đường Nguyễn văn Thành) uống độc dược quyên sinh. Nghe đâu hai cậu bị gia đình la rầy vì trượt Tú Tài vừa qua.

— Cũng trong ngày, có hai người khác tên Nguyễn văn T. (40t, ngụ ở đường Ngô tùng Châu) và Đào thị D. (25t ngụ nhà số 50/4 đường Võ Tánh) cũng toan trốn lánh nợ đời, nhưng tất cả được cứu sống.

THỦY LÔI NỔ TRÊN SÔNG CỬU LONG

MỸ THO.— Đêm 12-8, trên sông Cửu Long gần hãng «Xáng» Giồng Nhỏ, một quả thủy lôi phát nổ dữ dội. Rất may, tiếng nổ không làm hư hại gì cả. (HT)

ĐANG CỠI XE ĐẠP, TÉ XỈU BẤT TỈNH

GIA ĐỊNH.— 2 giờ chiều 11-8 ông Đinh văn Trụ (29t ngụ ấp Tân Việt xã Tân sơn Nhì) cỡi xe đạp đi làm trên Quốc lộ số 1, khi đến ngang trường Đắc Lộ bỗng nhiên té xỉu nằm bất tỉnh bên lề đường. (DL)

THÁO BOM BAY LẤY THUỐC, 1 VC NÁT THÂY

MỸ THO.— 10-8, 1 toán VC ở xã Hòa Khánh, quận Cái Bè (Định Tường) lượm quả bom bay chưa nổ (do không lực VN ném xuống vùng này) mang vô rạch ông Tâm, giáp ranh giữa 2 xã Hòa Khánh và Đông Hòa Hiệp tháo lấy thuốc nhưng bom phát nổ. 1 VC chết banh xác, 4 tên khác trọng thương. (HT)

MÌN NỔ Ở QUẬN BÌNH CHÁNH

GIAĐỊNH.— 10g trưa 12-8, thình lình 1 quả mìn định hướng của Mỹ gài tại hàng rào phòng thủ Tiểu đoàn 199 Hoa Kỳ đóng tại Bình Chánh (Gia Định) phát nổ dữ dội làm 3 quân nhân Mỹ bị thương. 1 số hàng rào và vách tường bị hư hại. (DL)

TẮM SÔNG 1 SINH VIÊN CHẾT CHÌM

GIA ĐỊNH.— 11 giờ trưa 12-8, cậu Võ Hồng Giang (21t, sinh viên, ngụ số 25 đường Lục Tỉnh Cholon) cùng với người bạn lên sông Bình quới Tây (ấp Nhất Trí 7 Thị Nghè Gia Định) tắm. Đang lội, cậu Giang bị rọp bẻ sặc nước chết chìm. (CC)

CÔNG NHÂN EQUIPMENTTRANH ĐẤU

GIA ĐỊNH.— Sáng11-8 và sáng12-8, toàn thể công nhân (độ 200 người) giúp việc tại hãng Thầu Equipment INC ở Thủ Đức, bỗng nhiên lãng công hai lần, khiến Ban Giám Đốc hãng phải mời nhà chức trách địa phương đến thị chứng và giữ gìn trật tự.

Nguyên nhân, theo nguồn tin thông thạo cho biết thì đây là một biện pháp của công nhân dùng đối phó với Ban Giám Đốc để phản đối hành động thô bạo của hai nhân viên ngoại kiều (Mỹ, Đại Hàn) đã hành hung tài xế Nguyễn hữu Nhu lúc lái xe đến bằng đá sửa, và tài xế Nhu đã bị sa thải một cách độc đoán.

Cuộc tranh đấu sơ khởi được biết chỉ vì ngôn ngữ bất đồng, tuy nhiên toàn thể công nhân đã tiếp tục làm việc như thường theo lời yêu cầu của Ban Giám Đốc, với điều kiện phải sa thải 2 người đã hung bạo kia và thu hồi tài xế Nhu. Chưa có kết quả ra sao vì Ban Giám Đốc hứa sẽ cho điều tra lại. (PV)

Tin cần biết

Học bổng «East West Center» dành cho sinh viên và giáo sư

— Nha Học bổng và du học cho biết cơ quan «East West Center» của Hoa Kỳ tại Hawaii trong niên khóa 1968-1969 sẽ cấp 15 học bổng cho Sinh Viên Đại học, Cao học (9) và cho Giáo Sư Trung học đệ nhị cấp (6). Thời hạn du học là một năm cho giáo sư và hai năm cho sinh viên.

Hạn chót nộp hồ sơ : 10-9-1967. Hồ sơ phải hội đủ bản đã có (cho ứng viên giáo sư), đơn xin, xuất ngoại (có mẫu), tờ khai lý lịch (có mẫu), giấy khai sinh, bản sao văn bằng, học bạ và chứng chỉ hợp lệ tình trạng quân dịch (cho ứng viên 20 tuổi trở lên). Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc với Nha Học bổng và Du học, số 68 Lê Thánh Tôn Saigon.

Ống nước bể, hư, có cát ri sét báo ngay cho Saigon Thủy Cục

— Saigon Thủy Cục vừa cho biết vì áp lực nước do Hệ Thống Đồng Nai cung cấp sẽ lần lượt tăng gia trong nhiều khu vực tại Đô Thành, do đó, cát và chất sét lâu nay đóng trong ống nước có thể bị lôi theo nước và làm bít các thủy lượng kế.

Saigon Thủy Cục yêu cầu đồng bào nếu gặp trường hợp nước bị bể tắc xin thông báo ngay cho Saigon Thủy Cục để sửa chữa.

Mọi việc thông báo liên hệ cần liên lạc với số 86 Nguyễn Thông, hoặc 194 Phạm hữu Chí, điện thoại số 23.834 và 36.494 trong những ngày và giờ làm việc.

Cũng trong thông cáo trên đây Saigon Thủy cục cũng yêu cầu đồng bào thông báo gấp nếu gặp trường hợp ống bể hoặc nước bị bể tắc thình lình bất cứ ở một khu phố nào để Saigon Thủy Cục sớm sửa chữa giúp đồng bào kịp có nước dùng.

Thành lập Viện Giáo Dục Quốc Gia Nghĩa Tử

— Bộ Cựu Chiến Binh vừa ra thông cáo cho biết Thiếu Tướng Chủ Tịch Uỷ Ban Hành Pháp Trung Ương đã ban hành sắc lệnh số 113-SL/CCB ngày 7-8-1967 thành lập tại Bộ Cựu Chiến Binh một cơ quan mệnh danh là «Viện Quốc Gia Nghĩa Tử».

Có ngân sách tự trị và tư cách pháp nhân, «Viện Quốc Gia Nghĩa Tử» gồm các trường Trung Học và Kỹ thuật Quốc Gia Nghĩa Tử, tại thủ đô, và các Trường Trung Học Quốc Gia Nghĩa Tử tại các địa phương.

Viện được đặt dưới quyền đôn đốc và kiểm soát của một Hội đồng Quản Trị và dưới quyền điều khiển của một Viện Trưởng. Mỗi trường Quốc Gia Nghĩa Tử do một Hiệu Trưởng phụ trách.

BẦU CỬ LÀ BỔN PHẬN và quyền lợi của người công dân

Chính Luận

Ý KIẾN — Thức tỉnh

Xưa kia đã có một thời, chủ trương «được ăn cả ngã về không» của Cộng sản tỏ ra lợi hại bởi vì ở đời ai mà lại chẳng «...thứ nhì sợ kẻ cố cùng liều thân». Thế nhưng Cộng sản ngày nay không còn là Cộng sản ngày xưa, nhất là thứ Cộng sản đã chiếm được quyền hành, đất đai, hy vọng ăn nên làm ra mà hưởng thụ.

Chính cái lý do đó là một trong mấy lý do chính khiến Cộng sản dù có đôi lúc lương lự cũng không biết phải chấm dứt chiến tranh như thế nào để khỏi phải «về không» sau khi đã đem không biết bao nhiêu xương máu của mình của người ra «làm vốn».

Việc phi cơ Mỹ ném bom sập cây cầu Long Biên cũng là ở chỗ nhắm vào cái «thóp» đó của Cộng sản.

Có người nói rằng Cộng sản chủ trương chiến tranh du kích vậy thì cầu cống đường xá dù còn hay mất chẳng mấy ảnh hưởng. Nói thế chỉ đúng một phần, đúng ở cái phần ngọn ở Miền Nam tức là tại miền mà mục đích của Cộng sản chỉ là phá hoại và giết chóc theo đúng chủ trương «không được ăn thì đạp đổ». Còn cầu Long Biên cũng như bao nhiêu cơ xưởng, công trường khác ở miền Bắc mà bị hủy tức là nhắm cuộc hận đến cái gốc.»Cái gốc không vững thì cái ngọn đứng làm sao, ấy là chưa kể tới cái họa «sâu ăn trụi ngọn có thể làm chết luôn cả gốc. Vả lại ai trồng cây mà chẳng đợi ngày ăn quả, nay cây vừa trồng mà đã bị chặt thì nguyên việc trồng lại đã khổ cực nói gì tới hưởng thụ.

Quyết định của Mỹ phá cầu Long Biên có những khía cạnh đáng chú ý.

Việc để giành các mục tiêu quân sự quan trọng chỉ là một cách đánh để mỗi ngọn đòn đều có cái đau thấm thía mà lại chứng tỏ được cái tâm địa không độc ác của người miễn cưỡng phải đánh. Đó là về phương diện đối ngoại. Còn về phương diện đối nội : rõ ràng là quyết định đó chỉ là thừa hành sự đòi hỏi của dư luận Mỹ «phải dùng mọi cách để sớm kết thúc chiến tranh trong danh dự» vừa được biểu lộ.

Việc tấn công cầu Long Biên—một mục tiêu được coi là «điểm cấm» — đã xảy ra đúng lúc Cộng sản hy vọng hưởng lợi nhờ các vụ «da đen lộn xộn, phản chiến gây sự» cho thấy rằng toàn thể nước Mỹ chớ không phe này hay phe kia có quyền quyết định những vấn đề liên hệ tới uy tín của siêu cường quốc này.

Lẽ dĩ nhiên một cái cầu sập không làm chiều hướng của chiến tranh thay đổi nhưng nó là một dấu hiệu, một nhắc nhở đến sự nguy hại của chiến tranh và cái lợi của hòa bình.

CHÍNH LUẬN

thắc mắc khiếu nại

Bộ Tư Pháp trả lời ông Nguyễn Xuân Trinh

(Văn thư Bộ Tư Pháp ngày 8-8 gửi báo Chính Luận).

Quí báo số 1005 xuất bản ngày 5-8-1967 có đăng nơi trang 4 cột 2 và 3 phần nửa trang báo ở phía dưới, bức thơ ngỏ của Ô.Nguyễn xuân Trinh, đại diện cho ban đại diện Nông dân Đàlạt Tuyên đức gởi ông Tổng Ủy viên Tư pháp về 2 vụ kiện mà thủ tục đang tiến hành trước Tòa.

Bộ Tư pháp hân hạnh yêu cầu ông Giám đốc cho đăng tải thơ này nơi mục «diễn đàn» mà quý báo đã viết «Bộ Tư Pháp làm Nông dân hoang mang», để cho đồng bào khỏi hoang mang vô cớ. — 1) Trước hết, bức thư của Ô. Nguyễn xuân Trinh mà quí báo đã đăng nguyên văn, có được chính đương đơn gởi Bộ Tư pháp ngày 7-7-1967, Bộ Tư Pháp nhận được ngày 11-7-67 và do công văn số 7983-BTP/HIV ngày 17-7-67- tức là 1 tuần lễ sau khi nhận được đã trả lời ngay cho đương sự. Nếu ngày tháng thơ của ô. Nguyễn xuân Trinh không được nêu trong bản gởi cho quí báo, có lẽ không ngoài ý muốn dùng hình thức «bức thơ ngỏ» để được lên báo. —2/ Thật vậy, Bộ Tư pháp đã trả lời cho đương đơn rồi,đại ý yêu cầu các đương tụng trình bày lý lẽ trước tòa án tư pháp đã thụ lý, nhưng chưa phán quyết chung thẩm trong cả 2 vụ nay bộ Tư pháp không thể giao hồ sơ trở lại cho 1 cơ quan hành pháp điều tra như đương đơn yêu cầu cũng không thể «chỉ thị» cho Tòa án trong sự tôn trọng nguyên tắc phân quyền và độc lập của Thẩm phán.

Hân hạnh cảm tạ ông Giám đốc, và kính chúc quý báo mạnh tiến trên đường chính luận.

HUỲNH-VĂN-SANG

Hẻm 399 không khiếu nại cô Ánh Tuyết

Mục khiếu nại của Chính Luận số ra chiều 11-8-67 có đăng lời than phiền lớp dạy nhảy của cô Ánh Tuyết ở hẻm 399 Phan đình Phùng làm huyên náo lối xóm.

Hôm 12-8, cô Ánh Tuyết cùng ô. Nguyễn văn Phúc (Liên gia trưởng) ngụ tại hẻm trên có tới báo quán cho biết như sau :

Lớp nhảy của cô Ánh Tuyết chỉ dạy riêng từng người, không phải lớp công cộng, không có bán nước và cũng không huyên náo nên trong xóm không ai khiếu nại cả.

Ô.Nguyễn văn Phúc thì cho hay ông cũng như hai số nhà 21 và 20 cùng hẻm không hề ký tên trong giấy khiếu nại như đã đăng.

Vậy xin minh xác để tránh sự hiểu lầm.

Giá sinh hoạt cao, sao luật còn bắt ứng cử viên nghỉ không lương 75ng.

Quinhon, ngày 15 tháng 7 năm 1967

Kính gởi : Trung Tướng Chủ tịch UBLĐQG

Tôi ký tên dưới đây là Nguyễn thượng Đồng tức Nguyễn Đồng công-chức tùng-sự tại Tòa Hành Chánh Bình Định, trân trọng kính trình : theo luật chiếu thượng thì công chức, quân nhân ra ứng cử Dân biểu Hạ nghị viện phải nghỉ giả hạn

(Xem tiếp trang 5)

CUBA: BÔNG HỒNG MONG MANH BÊN HÔNG CHÂU MỸ

Bài của Express - HH dịch

LTS.— Cuba hiện nay được coi như là một cái gai được Cộng sản cài ở bên hông Mỹ Châu. Như thế Cuba bị coi như một mối họa bởi vì từ sào huyệt này dịch Cộng sản có thể lan tràn vào Châu Mỹ. Cuba trở nên nổi danh hoàn cầu hồi mùa thu năm 1962 khi Nga xô mưu toan xây căn cứ và đưa hỏa tiễn phóng bom nguyên tử tới đây.Thế nhưng mưu toan của Nga đã bị Mỹ khám phá và dằn mặt. Rút cục khí giới Nga lại phải xuống tàu trở về xứ. Từ đó Cuba trở thành một trong mấy nguyên nhân chính khiến Trung Cộng coi Nga xô như một thứ hổ giấy không dám vì tương lai của chủ nghĩa mà liều mình. Trên thực tế Cuba trở thành một gánh đá trên vai Nga xô, bỏ thì thương vương thì tội. Đến đây Cuba lại được Mỹ châu coi như một chỗ xì hơi, một chứng nghiệm sống để dân Mỹ châu thấy rõ cái «thiên đàng hạ giới» mà Cộng sản hằng khoe khoang là thế nào.

Bài báo dưới đây của tờ Express tả về sơ lược hình ảnh của hòn đảo ấy đang chới với trong cơn bão táp của lý tưởng mông lung và thực tế chua chát.

Chuyến đi Cuba

Trong tiết mùa hạ nóng như thiêu này, La Havane, nơi mà hội nghị đầu tiên của Tổ chức Đoàn kết Châu Mỹ la tinh đang diễn ra lúc này đã hiến cho người ta một quang cảnh dị ảo.

Về mặt vật chất, đây là quang cảnh Cannes hay Biarritz ngày hôm sau cuộc cách mạng. Trong các dinh thự đồ sộ, trang điểm bằng những hồ bơi sang trọng, và các phòng gắn máy điều hòa không khí — phụ tùng vô giá của tư bản chủ nghĩa — các lãnh tụ du kích ngự trên những chiếc xe Cadillac màu đỏ máu, gặp nhau trong tuần này ; các kỹ sư Sô viết dẫn theo các «bà đầm» dáng kiêu xa trong chiếc áo dài đi biển, các nhạc sĩ đến tham dự «đại hội ca khúc phản kháng», Các họa sĩ Balê được mời đến trình bày tác phẩm,những nhân vật BV được Tổ chức Đoàn kết Nam Mỹ mời đến, giống nhau như đổ khuôn, từ mũi đôi dép họ mang đến chiếc quai va li họ xách. Người này, người kia đều sửng sốt như nhau được thấy, giữa hòn đảo «cách mạng» này những người hầu thạo việc và ít nói—thản nhiên khi khách cho «buộc boa»—đem cho họ một chiếc ghế nằm trên bờ hồ tắm, và đẩy những chiếc bàn có bánh xe đầy những ly cốc, dĩa chén bằng bạc và hầu điểm tâm khi họ ngả ngón trên chiếc ghế nằm.

Đoá hồng đỏ

Cũng vào giờ này, 1 vũ khúc khác đang diễn ra trong khuôn viên đại sảnh quốc gia, chung quanh 1 khẩu đại liên. Năm trăm ngàn trong số 7 triệu rưỡi dân chúng ở dưới cờ. Tất cả những cái đó điều lố bịch không khác nào như trò dựng lại 2 vở kịch «L'année dernière à Marienbad» và «Cuirassé Potemkine», như chiếc biểu ngữ nhỏ dán trong 1 đại khách sạn của thành phố, trên đó người ta đọc những câu với những khổ chữ bằng nhau : «1967, năm của nước VN anh dũng. Nếu sự hầu hạ không làm quý khách vừa lòng, xin khiếu nại với ban giám đốc».

Dầu hỏa Nga sô phải vượt hàng vạn dặm trùng dương để đến hải cảng La Havane, trong lúc ấy thì những giếng dầu ở Venezuela và Texas lại ở sát nách — ngày nào nhiên liệu Nga sô không đến được nữa thì, Cuba, dóa hoa hồng đỏ do những kẻ làm vườn trẻ trung nôn nóng đã trồng được ở ngay hông châu Mỹ La Tinh, sẽ tàn úa chết đứng.

Lại nữa, những lời khuyến cáo hằn học vừa qua của thủ tướng Alexis Kosygine, không mấy vừa lòng đối với chủ trương tranh đấu võ trang của Castro lấn hẳn hoạt động của các đảng CS chính thống ở trên toàn lãnh thổ Mỹ châu la tinh, những khuyến cáo này hình như không được Castro tuân theo. Cuộc gặp gỡ với Castro, sau khi có cuộc hội đàm Kossigine — Johnson hình như gây cấn.

Kossygin khuyên : Đừng hành động như ở Ả Rập, chả đi đến đâu.

Castro đáp : Làm thế nào bây giờ, vì Nga sô các ông có thái độ như là đồng minh bàng quan của đế quốc Hoa kỳ.

Tổ chức Nam Mỹ đoàn kết với sự hiện diện trong lúc này của các phái đoàn đại diện cho 27 quốc gia, chỉ thành công có một nửa.

Lửa cách mạng từng bùng lên tại hội nghị «Ba lục địa» hồi 1966, nay đang lui dần trong những cuộc tranh luận giáo điều.

Có rất nhiều kẻ vắng mặt, mà không chỉ là những lãnh tụ kháng chiến bị bắt dọc đường đi đến La Havane. Nhưng cộng đảng Á căn Đình, Ba Tây, Venezuela, nghịch với chủ trương đấu võ trang đấu tranh phiêu lưu, lãng mạn, đã không đến tham dự, Cộng đảng Chí lợi thì chống lại, cộng đảng Urugay thì xã giao.

Ngọn hải đăng cô độc

Những biểu ngữ mênh mông nêu lên những khẩu hiệu như : « Thêm hai hay 3 vụ Việt Nam nữa » hoặc «lịch sử Cuba là gì, phải chăng là của tất cả Mỹ châu la tinh» lại chỗ khác có khẩu hiệu :« Chúng ta đã phát động 1 cái gì to lớn hơn sức của chúng ta » Một điều nói lên vừa là 1 sự thật, vừa là 1 ước nguyện, vừa là 1 sự cần thiết tối quan trọng, đó là Cu ba không có sự ủng hộ của một lục địa mà mình lệ thuộc, lại bị bóp nghẹt trong sự phong tỏa của Bắc Mỹ. là 1 ngọn hải đăng cô độc, có thể tắt bất cứ lúc nào, nếu Nga Xô viết quyết định để cho tắt, vì vậy Cuba phải với bất cứ giá nào, tạo ra cái thế mà Nga không làm sao bỏ rơi được.

Vì vậy, mặc dầu Mạc tư Khoa tỏ vẻ bất mãn nhưng tàu dầu Nga vẫn tiếp tục đến Cuba, và La Havane vẫn vênh vang sởn sơ với những chiếc xe hơi Hoa kỳ lộng lẫy lướt nhanh trên những đường phố rộng thênh thang dài mút mắt tại thủ đô này.

Thế nhưng, khi mở cửa xe, nắm cửa lại rời ra, kính xe thì đã vỡ nát từ bao giờ, cản xe lại được ràng rịt bằng giây gai. Đồng hồ ghi cây số tố cáo những chiếc xe từ thời bàn cổ này đã nuốt những quãng đường hàng ba bốn trăm ngàn cây số nghĩa là có thể nói là sắp,.. đến mặt trăng. Hoan nghênh hãng General Motors,hoan nghênh hãng xe Ford và hoan nghênh luôn tài siêu đẳng vá víu của người Cuba đã tự chế biến ra những phụ tùng thay thế, nhưng không sao. Fidel Castro vừa đặt mua ở Pháp 75 chiếc xe Peugeot 404 màu xám !

Con bò giống Gia nã đại

Những hộp đêm, phần nhiều có những cái tên «Đức ông» «Đêm nhiệt đới» thì luôn luôn đông khách còn các cửa hàng lại trống trơn và vắng khách. Cuba giao thương với Pháp, Ý, Tây ban Nha, Gia nã đại và nhất là với Anh quốc. Nguồn lợi thiên nhiên của Cuba không phải không đáng kể: đường, thiếc, thuốc lá, nhưng Cuba phải trao đổi những sản phẩm này để mua vào những dụng cụ trang bị tối thiết hiện nay :

Vừa đây Cuba đã mua 1 con bò giống Gia nã đại 4 tuổi với giá 3.000 bảng Anh. Con bò giống này được chụp ảnh chung với Thủ tướng Castro còn nhiều hơn là nữ tài tử lừng danh B.Bardot ở Pháp. Cả Cuba trông đợi con bò này gieo giống sinh con đàn cháu lũ cho 1 đàn bò cái đầy hứa hẹn nhưng hoài ể oải. Bò cái không ưa thích miền nhiệt đới và các chuyên viên mục súc ngoại quốc không ngớt thay phiên nhau một cách tuyệt vọng để làm cho bò cái có sữa nhiều như người ta mong đợi, nếu như bò cái cũng có tinh thần cách mạng thi đua năng xuất như người.— Trong cái thủ đô có gần 2 triệu người đang thiếu hụt đủ mọi thứ này, 57o/o sống ở đô thị. Họ sẽ thấy đầy đủ hạnh phúc nếu có được 1 cặp mục kỉnh dâm hay một hộp lưỡi dao cạo râu. Dân La Havane, hút thuốc xì gà,ăn tôm biển, ngốn khóm và trái «trứng» đến ngấy, nhưng lại thèm đứt ruột, bơ, dầu, rau cải và thịt tươi, Tuy nhiên không có hiện tượng thiếu ăn hoặc có những hình ảnh còm cõi của con người.

Dẫn thủy nhập điền

Mức gia tăng sinh sản vừa phải, đây là 1 hiện tượng chứng minh văn minh của Cuba trội hơn nhiều phần đông các nước chậm tiến. Việc tổ chức và bồi bổ của ngành y tế công cộng là một sự kiện đặc biệt đánh dấu sự thành công của chế độ cách mạng. Bộ môn canh nông, mà chính phủ Castro đã coi là bị thất bại nặng nề nhất được các chuyên viên Nga phụ trách về khai mương đào kinh dẫn thủy nhập điền, không được dân quê hoan nghênh bao nhiêu,họ lại càng ghét cay ghét đắng luôn cả chuyên viên «Mễo»họa chăng chỉ còn chuyên viên Bảo gia Lợi là được tạm nhận. Không những vậy dân quê Cuba tuy đời sống được tương đối dễ chịu hơn xưa, nhưng họ cũng giống dân quê ở các nước xã hội chủ nghĩa khác đều không «Ham» làm cho chính phủ.

Trẻ con đều được chủng đậu, chích ngừa bệnh, được chăm sóc chu đáo và đều khoẻ mạnh. Khi chúng vừa được đúng một tháng rưỡi—45 ngày—là phải rời vú mẹ, gửi vào nhà dưỡng nhi, sở dĩ sớm như vậy là vì nhà nước cần đến mẹ chúng để làm việc.

Chuối là nguồn lợi to tát của Cuba, tiếc thay bị nhiễm 1 chứng bệnh mà các chuyên viên trồng tỉa «Mỹ» biết cách trị nhưng chuối Cuba lại nằm trong tay chăm sóc của chuyên viên Nga chưa tìm ra thuốc trị. Và đây là vài khía cạnh mỉa mai buồn cười đang hiện hành ở cái Cộng hòa xã hội này; đó là việc người dân Cuba quen dùng sản phẩm kỹ nghệ Hoa kỳ. Do đó, nhiều khi đã xảy ra những cuộc đối thoại lạ lùng với các chuyên viên Nga cạnh những cơ khí kém tinh xảo nhưng cũng đủ làm lác mắt dân kém mở mang. Còn nữa, dân Cuba uống nhiều nước ngọt Cocacola do kỹ nghệ bản xứ chế tạo, cũng như Lave nhưng buồn cười là họ cứ tưởng làm được uống Côca, là ve chính cống Mỹ, chỉ vì nước ngọt và rượu bọt được đóng trong chai nhãn hiệu Hoa Kỳ. vì ngoài trăm cái thiếu, Cuba thiếu cả vỏ chai.

Vớ đen thô

Khi người Mỹ rời khỏi Cuba đã để lại 2 nhà máy ráp vô tuyến truyền hình và 4 xưởng ráp radô, nhưng không để lại 1 máy thâu thanh nào cả. Hay nói cho đúng thì chỉ để lại những dụng cụ phế thải vá víu, cũng giống như trong các bộ môn khác. Tóm lại, về phương diện vật phẩm tiêu thụ Cuba chả có gì, và năm thì mười họa khi có tiếp tế do những khế ước ký kết với các quốc gia thì kết quả rất buồn cười.

Cũng như việc Nga tiếp tế cho Cuba cả 1 tàu vớ đen thô kệch, 1 loại vớ dày, ấm rất được ưa chuộng ở những đồng tuyết mênh mông lạnh lẽo nhưng lại là thứ làm cho người ta công phẫn bàn tán xôn xao ở vùng nhiệt đới nơi ngày thì trời nắng nổ da đêm thì nóng như ở lò hấp.

Không những vậy phụ nữ Cuba duyên dáng có sắc thái quyến rũ như phụ nữ Tây ban Nha, không biết bằng cách gì vẫn giữ được cái vẻ sang trọng hấp dẫn làm cho các viên chức trong bộ kế hoạch cứ đỏ mắt ra. Người phụ nữ trẻ đẹp, thanh nhã kia, ai cũng ngạc nhiên khi biết bà được bầu làm chủ tịch hội nghị tổ chức đoàn kết Nam Mỹ chính là một nhà cách mạng kỳ cựu của Cuba. Bà Haydée Santamaria là một người phụ nữ mà cả Cuba đều biết tiếng. Chính bà lúc còn bị giam trong ngục tối đã nhìn thấy một tròng con mắt nhầy nhụa máu trong lòng bàn tay của 1 người thượng sĩ của nhà độc tài Batista. Bà đã nghe thượng sĩ này lạnh lùng nói : «Chúng tao móc mắt này của anh mày đó» và «mày không còn hôn phu nữa, bọn tao đã giết nó rồi» và bà Santamaria đã bình tĩnh trả lời, hệt như trong bi kịch Corneille rằng : «Anh ấy không chết, chết cho Tổ quốc là sống».

Ngày nay, bà tươi cười, duyên dáng và cũng như bao nhiêu phụ nữ khác, hình như bà hăng say vui sống với cái cảnh thiếu hụt tất nhiên mà các nước xã hội chủ nghĩa luôn luôn vấp phải, 1 niềm vui sống mà Đông Âu không thấm nhuần được.

Tuy nhiên cái thiếu hụt hiện nay dầu sao đối với tuyệt đối đa số dân chúng cũng vẫn là 1 tiến bộ, một tiến bộ nếu đem đối chiếu với tình trạng trong thời bạo chúa Batista. Thời ấy 90o/o nhân dân Cuba bị đói rách và bệnh hoạn. Dầu sao cái thiếu hụt ngày nay cũng được chia sẻ đồng đều và không có cái mùi vị tuyệt vọng như ngày xưa.

Các nhà lãnh đạo sống đơn giản, những tệ đoan nhũng lạm, quyền biến, dị điếm và cướp bóc đã bị trừ tiệt, cả thất nghiệp cũng không còn. Không có sự kỳ thị cách biệt màu da họa chăng là chỉ còn tiềm ẩn chút nào trong não cân con người. Cái vết mờ này đã được một nữ đạo diễn da đen tả trong câu đối thoại trong tuồng hát như sau :

«Ở đây người ta nói với 1 người da đen rằng : Anh là anh em (đồng bào) của tôi» và đồng thời lại nghĩ rằng «nhưng anh sẽ không phải là em rể của tôi».

Lưu vong

Điện thoại đang được phổ biến rộng và được dùng miễn phí. Điện khí hóa đang tiến mạnh cũng như chiến dịch chống nạn mù chữ. Bây giờ phải xây cất thêm trường ốc, gia tăng thập bội giáo viên, giáo chức. Họ là những viên chức có đồng lương ở mức cao nhất trong toàn đảo,chính phủ rất chú tâm vào việc đào tạo cấp bách giới chức này vì toàn đảo rất hiếm, sau khi một phần rất lớn giai cấp sang giàu đã lưu vong.

Một số còn lại thì kiểu cọ, khó dễ, loan truyền những chuyện bắt bớ độc đoán không sao phối kiểm được, và luôn luôn cứ mơ tưởng thoát ly lưu vong. Thật ra nhà nước Cuba không cấm đoán hạng dân vớ mộng này lưu xứ. Chỉ có điều là họ muốn ra đi thì phải ra đi với hai bàn tay trắng, và kể từ ngày nộp đơn xin xuất ngoại thì họ mất luôn cả quyền làm việc, và có khi họ phải đợi chờ có khi cả 1 năm rưỡi mới có 1 chỗ trống trên phi cơ đi Mexique hay Tây ban nha, những chuyến phi cơ ngàn năm một thuở này lại luôn luôn hết chỗ rồi.

Đối với con mắt của 1 du khách ngoại quốc thì chế độ này không áp dụng chính sách cảnh sát nặng nề. Lạ chăng là phản ứng của con người âm thầm nổi loạn chống đối luật pháp bằng tiềm thức. Đó là tệ đoan «Đồng tính luyến ái» có thể bị phạt tù. Những kẻ chống đối cách mạng rêu rao là nhà nước dùng sự cấm đoán này để làm cớ bắt giam những phần tử không theo họ. Đây cũng là 1 chuyện không làm sao phối kiểm được.

Một nhà văn có tính ưa thích đồng tính luyến ái là Lezama Lima có xuất bản 1 cuốn tiểu thuyết nhan đề «Paradisio» — Địa đàng — mà tất cả giới trí thức hoặc cạnh chính quyền đã đọc qua ít nhất là đoạn 8, 1 đoạn — theo lời thiên hạ khá tục tĩu. Vậy mà ông ta vẫn không bị bắt giam. Và đây là phương pháp đặc biệt màu sắc Cuba nếu cuốn tiểu thuyết bị cấm lưu hành, thì những ai được coi là có trình độ khá cao và muốn đọc để thưởng thức giá trị văn phẩm tuyệt vời đó,đều được phép mua.Cũng như ở các nước, việc cai trị nằm trong tay một nhóm thiểu số.Ở Cuba có lẽ phải nói là nằm trong tay 1 người —Fidel Castro—dĩ nhiên các sự việc xảy ra cứ từng loạt như những đợt sóng. Và có những kẻ «biết cách lội» để đến gần mặt trời và cũng có những kẻ bất thình lình dụng phải sự bất hạnh.

Đáng ra từ cuộc cách mạng thành công tháng 10 năm xưa, vị giám đốc đài Phát thanh vô tuyến truyền hình đã phải thay thế hàng chục lần rồi, Nhưng khi Carlos Franqui vẫn còn nắm giữ được giường mối này thì đó là 1 dấu hiệu tốt, đó là lời tuyên bố của một quan sát viên lão luyện của Cuba. Carlos Franqui là đồng chí kỳ cựu của Castro,cựu đảng viên CS bị đảng trục xuất 1, một nhà cách mạng lý tưởng lúc nào cũng chỉ mơ màng ra bưng

(Xem tiếp trang 5)

Tướng Lãnh VN trả lời thắc mắc của dư luận «tại sao Quân lực VN chết ít ?»:

Đã phân chia nhiệm vụ thì đừng nên thắc mắc tại sao Quân lực VN không hành quân diệt địch

SAIGON, 11-8 (VTX)— «Nhân dân và quân đội VN không bao giờ có ý nghĩ tồi bại là «Nơi nào có đơn vị Hoa Kỳ thì nơi đó bớt hoạt động», hoặc «để cho quân đội Hoa kỳ làm».

Trên đây là lời tuyên bố của Chuẩn tướng Phạm quốc Thuần,Tư lệnh Sư đoàn 5 bộ binh trong 1 cuộc phỏng vấn dành cho 1 nhóm phóng viên của hãng NBC News.

Hãng thông tấn Mỹ này đã nêu lên vấn đề thời sự nóng bỏng là 1 số nhân vật và 1 phần dư luận Mỹ cho rằng quân đội VNCH không chiến đấu tích cực và để «mặc kệ» cho quân đội Mỹ làm công việc đó.

Dưới đây là nguyên văn cuộc phỏng vấn.

1—Vấn : Theo thống kê Saigon nói rằng quý sư đoàn diệt địch trong năm 1966 ít hơn những sư đoàn khác trong Quân lực VNCH, Chuẩn tướng có thể giải thích tại sao không ?

Đáp : Có lẽ thống kê ở Saigon có sai lầm vì các đơn vị thuộc sư đoàn 5—K32CT (ĐPQ-NQ-BĐQ) đã tiêu diệt trong năm 1966 như sau :— 1.288 chết, 329 bị bắt. 1.349 tình nghi và 284 qui chánh,

Đây chỉ là những con số do những cuộc hành quân đơn phương của các đơn vị VN K 32 CT, và chỉ có khoảng 10 cuộc hành quân hợp tác với quân đội Hoa Kỳ.

Tuy nhiên để giải thích tại sao sư đoàn 5 hay K.32CT lại chỉ đạt được một thành quả tương đối ít hơn các Sư đoàn khác hay các Khu Chiến thuật khác, tôi trả lời khái lược như sau :

A) Hai yếu tố chính của vấn đề là địa thế hiểm trở của 1 tình trạng tương quan lực lượng gần như cân đồng giữa VC và chúng tôi tại đây. Khu 32 Chiến thuật ở vào giữa 2 căn cứ lớn của VC ; Chiến khu C và D. Núi rừng chiếm 3/4 diện tích của khu chiến. Lợi dụng địa thế VC đã tổ chức rất nhiều cuộc tiếp tế đào nhiều địa đạo hầm chiến đấu từ nhiều năm trường.Nhờ đó VC dễ dàng tiếp tế, dễ dàng tấn công,và dễ dàng rút lui sang miền đất biên giới Việt—Miên, nếu không thì vào các vùng rừng rậm mà mọi sự quan sát đều không thấy được. Chúng có cụ thể trong hai cuộc hành quân lớn của quân đội Hoa kỳ : Birmingham và Attleboro.Quân lực Hoa kỳ chỉ phá được nhiều cơ sở chứa lương thực, hoặc cơ sở đồng quân tạm thời của VC. Ngược lại phần lớn VC bị giết là khi chúng tôi tấn công các đơn vị nhỏ đang di chuyển hoặc đơn vị hạ trại nghỉ đêm, hoặc bị giết bởi phi pháo mà thôi.

B) Vấn đề thứ hai là Sư đoàn 5 có nhiệm vụ lãnh thổ (nghĩa là bảo vệ Tỉnh lỵ và Quận lỵ, bảo vệ đường xá, bảo vệ căn cứ vv.) Trên nguyên tắc chiến tranh điều chính là cần một hậu phương vững chắc, hậu phương của sư đoàn 5 là tỉnh Bình Dương. Trên nguyên tắc chiến thuật, mọi hoạt động quân sự đều phải có Điểm và Diện, chúng tôi chọn Điểm là 3 quận : Lái Thiêu, Phú Cường, và Phú Hòa, và Diện là các quận : Bến Cát, Tri Tâm, Phú Giáo, Chơn Thành, An Lộc, Lộc Ninh, Bố Đức, Đôn Luân, Phước Bình, Đức Long.Bởi vậy phải dồn nỗ lực vào Điểm, còn Diện thì phải bố trí quân lực làm sao cho VC không tấn công được khi có đủ tin tức, mới tung quân để tấn công ở các Diện. Các cuộc tấn công lớn vào căn cứ địa của VC phải có quân số lớn,có phương tiện nhiều và phương châm là : «Chắc thắng mới đánh không chắc thắng không đánh» và «Không nên đánh vào chỗ trống».

2—Vấn : Trong những vùng có Quân đội Hoa kỳ đang hành quân, Chuẩn tướng có cảm thấy các đơn vị Quân lực VNCH đóng quân trong vùng đó có khuynh hướng làm giảm sự hoạt động chiến đấu của họ hay nói vắn tắt «Mặc kệ để Mỹ làm chuyện đó».

(6) Như Chuẩn tướng biết ý định gởi quân đội Mỹ sang thêm miền Nam VN là 1 vấn đề tranh luận sôi nổi ở Hiệp Chủng Quốc. Nhiều người Mỹ nghĩ rằng Quân lực VNCH phải hoạt động nhiều hơn nữa, trước khi quân đội Mỹ được đưa sang chiến đấu ở VN. Chuẩn Tướng phê bình vấn đề như thế nào ? Chuẩn tướng có nghĩ rằng QLVNCH có thể hoạt động nhiều hơn nữa không ?

Đáp : Tôi thấy câu hỏi số 2 và số 6 có thể tương đồng ý nghĩa, vậy tôi xin trả lời 1 lần cho cả 2 câu.

a) Nhân dân và quân đội VN không bao giờ có ý nghĩ tồi bại là : «Nơi nào có đơn vị Hoakỳ thì nơi đó bớt hoạt động» hoặc tệ hơn như mấy ông nghĩ «để cho Quân đội Hoakỳ làm».Tôi cần nhắc lại riêng tại K32CT, 3/4 diện tích bị che dậy bởi rừng rậm, quân số VC lại càng ngày càng đông.

Nhiệm vụ chính của chúng tôi là bảo vệ lãnh thổ và muốn bảo vệ hữu hiệu phải phân tán quân. Hơn nữa nhiệm vụ chính của quân lực VNCH là hỗ trợ xây dựng nông thôn, Sư đoàn 5 đã phải xử dụng phần lớn quân số chiến đấu để thi hành kế hoạch này, phần còn lại phải bảo vệ đường sá, căn cứ và giữ một số trừ bị để cứu ứng kịp thời 3 tiểu khu, trong khi chờ đợi tiếp viện của vùng 3 Chiến thuật hoặc của Tổng tham mưu.

Nếu sư đoàn VN chỉ có nhiệm vụ diệt giặc, không có nhiệm vụ lãnh thổ, thì tôi chắc cũng đã đạt nhiều thắng lợi to lớn và nổi bật. Nhưng tôi nghĩ, các thắng lợi to lớn và nhiều tiếng vang đó chính chúng tôi đã đạt được nhiều lần? Những năm về trước, tuy nhiên không phá được chiến lược VC lấy «nông thôn bao vây thành thị». 1 khi đã nghiên cứu và đã phân chia nhiệm vụ giữa quân lực Đồng minh và QLVNCH thiết tưởng đừng nên bao giờ thắc mắc «tại sao quân lực VNCH không hành quân diệt địch ? Tại sao quân lực VNCH chết ít ?» Vì ai cũng hiểu chỉ có quân đội VNCH mới làm tròn sứ mạng giải phóng nông thôn Việt Nam mà thôi.

b) Vấn đề nhân dân và chính phủ Mỹ đương tranh luận có nên đem thêm quân sang VN hay không nên ? Và có một số người Mỹ nói rằng quân lực VNCH cần hoạt động nhiều hơn, trước khi quân đội Mỹ sang Việt Nam ?

1) Ý nghĩ có nên đem thêm quân sang VN ? Tôi thấy bài diễn văn của TT Westmoreland tại QH Mỹ đã trả lời đầy đủ rồi. Riêng tôi có 1 lần, TT Westmoreland cũng nói : « Muốn đánh thắng CS tại VN phải có quân số 10 đánh 1 »—Theo thống kê thì VC xâm nhập vào Nam mỗi tháng trên 5000 người. Quân số VC tại K.32CT trên 40000 người «3 sư đoàn : Sư đoàn 9, Sư đoàn 7 và Sư đoàn 312 (?) với 10000 du kích)—Làm con toán trừ nhỏ, tôi thấy cần tăng lắm chứ,

2) Nếu Bắc VN không gia tăng xâm nhập từ 1960 đến nay. Nếu CS Quốc tế không làm thế giới hiểu lầm cuộc chiến tự vệ của miền Nam, thì câu trả lời sẽ là QLVNCH có thể hoạt động hữu hiệu. Nhưng với tình trạng hiện tại nhân dân và QĐVN cần có sự giúp đỡ của Hoakỳ để vừa tiêu diệt CS và vừa giải phóng nông thôn.Cũng có thể ví như 1 người vừa xây 1 cái nhà vừa phải đánh bọn ăn trộm ăn cướp,nhà vẫn có thể xây xong và trộm cũng vẫn có thể bị đẩy lui, nhưng thời gian quá lâu. Nếu có thêm các người bạn tốt đến đánh đuổi trộm cướp giúp thì có thể xây nhà chóng xong.

3) Vấn: Chuẩn tướng có nghĩ rằng các cố vấn Mỹ đòi hỏi quá nhiều đối với các Vị chỉ huy Quân lực VNCH hay đối với các đơn vị của họ không ? Cố vấn Mỹ có hiểu biết các vấn đề trở ngại của Chuẩn tướng không !

Đ : Có nhiều sĩ quan Hoa Kỳ nói với tôi họ không phải là Cố vấn mà là người cộng tác viên hiểu biết nhiều về chuyên môn. Tôi cho có lẽ danh từ «Cộng Tác viên» đúng hơn là danh từ «Cố Vấn». Chiến tranh Việt Nam là một loại chiến tranh phi

(xem tiếp trang 5)

LÍNH VIẾT

PONCHO ! Ồ THẬT LÀ TUYỆT DIỆU

LÊ PHÚC

Bất cứ ai đã bước chân vào binh nghiệp—hay gọi nôm na là «dân nhà banh» — đều không xa lạ gì với chiếc poncho.

Nó chính là chiếc áo mưa không tay (và không chắc dĩ nhiên) thuộc thành phần quân trang cá nhân, cấp phát vô thường và theo tục lệ cổ truyền của các cụ bên ngành Quân Nhu thì cứ 12 tháng được đổi một lần vậy.

Nói về đặc điểm của nó thì lính kinh lắm, e tả ra lại thêm rắc rối sự đời mà rất có thể bị Quân Nhu kiện vì kẻ hèn này méo mó nghề nghiệp.

Vậy chỉ xin phiếm luận kiểu «khoa học đại cương, văn chương đại khái» về công dụng của poncho mà thôi. Công dụng đầu tiên là poncho dùng để che mưa. Chui đầu vào giữa poncho là toàn thân được che kín, chẳng sợ mưa gió bão táp gì cả. Những khi dừng quân bên đồi hoa sim hay bên suối róc rách, dùng 1 hay 2 chiếc poncho làm mái là người chiến sĩ có ngay 1 nơi tạm trú nắng mưa.

Trong khi hành quân, trường hợp phải vượt sông mà không có thuyền bè gì cả thì Poncho lại có 1 công dụng hiển nhiên là tối ư quan trọng.

Tất cả ba lô, giầy vớ, mũ sắt, đạn dược v.v được đặt vào giữa chiếc poncho mở rộng. Thắt chặt chỗ chui đầu cho khỏi hở, lấy 1 ít cành cây đặt chung vào quân dụng để có 1 thể tích rồi cuộn poncho lại, xoắn hai đầu, vặn cho chắc, bó lại cho tròn là ta có ngay 1 chiếc phao tốt.

Người chiến binh có thể để súng lên trên phao, ôm phao mà tà tà qua sông một cách dễ dàng. Đại khái, khi người sáng chế ra chiếc poncho, chắc cũng chỉ nhắm bấy nhiêu mục đích mà thôi.

Nhưng từ khi chiếc pon cho lọt vào đất nước VN trong cơn khói lửa thì nó đã bị biến chế khá nhiều và nó bị lợi dụng triệt để.

Các bà bán hàng ở chợ đã dùng nó để che nắng che mưa, khỏi cần mái ngói, mái tôn hay mái lá làm gì cho tốn tiền tốn sức. Thành thử mấy người ngoại quốc khi ghé Việt Nam khi đi qua chợ cứ ngỡ rằng đó là nơi đóng quân vì thấy la liệt poncho là pon—cho. Đến khi thấy các bà các cô da vàng mũi tẹt cãi nhau như mổ bò và quần áo đỏ trắng tím vàng mới hiểu rằng cái tình quân dân thắm thiết đến như vậy đó.

Các bác lái xích lô đạp, xích lô máy thì biến chế nó thành chiếc áo mưa ngắn có tay có khuy trông vừa gọn ghẽ lại vừa bền bỉ.

Tại các tư gia của nhà banh hay dân sự, poncho được dùng làm máng hứng nước mưa, vừa nhẹ lại vừa sạch.

Các bà bán sách cũ bên lề đường thì dùng Poncho che nắng. Đến lúc mưa thì hạ xuống che sách, nhất cử mà lại lưỡng tiện.

Một số các vị nhà banh và dân chính có thiên tài về ngoại giao mà chưa được phục vụ tại tòa đại sứ hay ở Bộ Ngoại giao, xin một lúc được cả chục chiếc poncho đem về ráp nối lại thành một chiếc áo che xe hơi Huê kỳ to tổ bố, chẳng mất một xu nhỏ nào, thế mới thánh chứ.

Lại nói về đời sống quân trường của mấy anh chập chững bước vào lò thử thách,

Vào những ngày nghỉ cuối tuần chưa được về phép, anh nào anh ấy chỉ ngong ngóng đến giờ đi tiếp tân nhưng không mấy ai quên đem chiếc poncho, cặp kè kè bên mình mặc dầu hôm đó nha khí tượng đã loan báo rõ ràng là trời, mây, mưa, gió không có ăn nhằm gì tới khu tiếp tân cả.

Nếu có ai tò mò theo dõi sẽ thấy chiếc poncho được chủ nhân mắc vào chái nhà hay cành cây một cách rất ư là lụp sụp mà chẳng rằng nhà banh chúa ấu thì quả thực là một lầm lẫn rất lớn.

Cái khuyết điểm trên chính là một nghệ thuật mà chủ nhân của nó đã dầy công tu luyện. Phải đợi tới lúc chủ nhân đón được người nhà, hay nói toạc ra là người yêu hay vợ trẻ thì các cụ mới biết cái ổ con chuồn chuồn và phục lăn chủ nhân quả có tài nghệ thần sầu quỉ khốc. Bởi vì cái sự mắc poncho mất trật tự và lùi sùi ấy, chủ nhân cốt ý tránh những chuyện bàn tán ra vào không lấy gì làm thích thú cho lắm mà có khi lại còn bị quân cảnh hay toán tuần tiễu bắt đem nhốt chuồng cọp hay trại giam vì lý do đụng chạm vào thuần phong mỹ tục.

Và trong cái ổ con chuồn chuồn ấy đã xảy ra không biết bao nhiêu cảnh ái tình tâm lý thống thiết không bút nào tả được kể cả bút chì mỡ, chì màu hay là bút được mệnh danh là bút nguyên tử cũng vậy.

Cũng vì những chỗ có địa thế hiểm trở và nói theo danh từ quân nhu là «khan hiếm» nên cái cảnh mật ít ruồi nhiều tranh giành nhau chỗ như hàng cá hàng tôm thường xảy ra vào những ngày bay bướm đó. — Về phía dân sự, nói về «thanh niên học sinh là người tổ quốc mong cho mai sau» thì các vị này cũng khoái dùng poncho rất mực. Đó cũng là 1 sự lạ. Bởi vì có những «chàng trai trẻ vốn dòng hào kiệt» hễ động đến việc gọi thi hành nhiệm vụ công dân là y như ma đuổi chạy cong vút đuôi, lẩn tránh như chuột, mà sài đồ nhà banh lại sài sang, sài nhiều và say mê quân dụng như say mê gái. Vào những đêm hè oi ả không trăng sao, hay những chiều gió thổi lạnh lùng, mưa bay tơi tả, chàng và nàng hò hẹn mí nhau đi chơi xa lộ mà không đem theo chiếc poncho thì kể như buổi hẹn hò ấy chỉ đẹp có nửa phần. Nhưng nếu có chiếc Honda chở em bé và thêm chiếc poncho nữa thì cảnh mới thực là toàn xinh.

Thân-phận chiếc poncho lại bị những kẻ si tình dày vò điêu đứng mà chẳng biết than thở cùng ai. Nói cho cùng thì 1 phần cũng vì liền bà mà chiếc poncho tang thương đến thế nhất là loại đàn bà được sắc phong là đẹp.

Về vẻ đẹp như thi hào Nguyễn Du khi ca tụng chị em nàng Kiều cũng chỉ hạ bút:

«Mỗi người một vẻ, mười phân vẹn mười».

Còn phàm nhân như quí vị và kẻ hèn này, mỗi khi thấy bóng hồng nào làm cho con tim mình cử động ầm lên thì chỉ khen là đẹp mơ màng, đẹp dịu dàng, đẹp là lơi, đẹp là lướt, đẹp say đắm, đẹp tuyệt trần, đẹp ơi là đẹp, đẹp quá trời, đẹp dếch chịu được, v.v.. và v.v...

Đến bây giờ, tưởng rằng ngôn ngữ của chúng ta không diễn tả nổi cái đẹp của giai nhân, thì đùng một cái, một hôm kẻ hèn này được nghe một vị nhà banh chắc rằng đã đau đớn nhiều về ái tình và bị ái tình đá lên đá xuống sưng cả dít như các vị mê cá ngựa bị ngựa đá vậy, thốt ra một câu ca tụng về đẹp một cách trung thực nhất như thế này «đẹp dã man, tàn ác, vô nhân đạo». Cái đẹp của nữ giới nó ảo não, ly kỳ, bi ai, thống thiết cho nên càng ngày phái nam càng phải nghĩ ra trăm phương ngàn kế tân kỳ để phục vụ người đẹp.

Mà trong những phương tiện vừa bình dân, vừa chắc chắn vừa có yếu tố ngụy trang lại vừa hấp dẫn thì chiếc poncho phải được kể là một sản phẩm đa dụng ưu hạng.

Poncho giúp ích cho biết bao nhiêu người, từ giới lao động có nơi trú nắng che mưa, giới tiểu thương được mát mặt, giới công chức quân nhân lương 3 cọc 3 đồng có phương tiện xử dụng vào việc nhà, giới thương lưu trí thức không mất một xu nhỏ mà xe cộ được bảo vệ tối đa, giới thanh niên thiếu nữ bỗng dưng nên vợ nên chồng, giới quân nhân mới nhập ngũ tăng gia sản xuất thả cửa. Chính vì poncho có công dụng quá xá như thế, cho nên khi kẻ hèn này đánh bạo hỏi nhỏ một cô thuộc lứa tuổi xuân thì rằng cô có biết chiếc poncho nó ra làm sao không, thì cô bé bỗng nhiên má đỏ hồng hồng mà mắt sáng trong trong, miệng cười như hoa nở, thỏ thẻ đáp rằng.

— Poncho ! Ồ thật là tuyệt diệu. . . . .

CABA BÔNG HỒNG . . .

(tiếp theo trang 4)

biến. Ông là một kẻ cuồng tín đối với văn hóa Âu châu và đã nỗ lực tuyệt đối để duy trì liên lạc văn hóa liên tục với Tây Âu. Trước kia Franqui là giám đốc tờ nhật báo «Revolucion» ngày nay đã ngưng xuất bản. Chính ông là người viết tiểu thuyết diễm tình loại Stendal trên báo hàng ngày.

Trại binh Moncada

Chính Franqui đã đưa về cho Cuba 1 số danh họa trong đó có năm bức của Picasso, một của Marx Ernst, một của Bram Van Velde và một của Alechinsky, những danh họa này được vẽ thu nhỏ để in lên thành tem thơ cho lưu thành. Chính ông cũng đã đưa vào Cuba 1 số dáng họa sĩ thuộc các quốc gia Tây Âu,

Và sau đó đã diễn ra 1 câu chuyện lạ lùng, đó là 1 bức họa tập thể mênh mông, trong bức họa này có dành 1 khoảng để trống. Khoảng số 26. Khoảng trống này dành cho Castro. Số 26 vì là ngày 26 tháng 7, ngày Quốc khánh, ngày kỷ niệm tấn công trại binh Moncada, ngày phát khởi cuộc nổi dậy chống Batista,

Năm đó là năm 1953. Chỉ có độ 100 người tấn công vào trại, Và đến năm 1958 cách mạng khởi nghĩa mới thành công. Từ đó đến nay Cuba không ngừng chuyển động. Đặc tính riêng biệt của Cuba hình như là chuyển động ý chí thực hiện, có thể nói là cách mạng liên tục. Để thuyết chung, được tất cả giới chính thức áp dụng. Họ đã tuyên bố «chúng tôi là 1 quốc gia trẻ trung. Chúng tôi đang sáng lập một chế độ xã hội độc đáo thích hợp với hoàn cảnh riêng biệt, với khí huyết của chúng tôi. Chúng tôi phải tưởng tượng ra tất cả. Đang nhiên chúng tôi phạm nhiều lỗi lầm, nhưng khi xảy ra chúng tôi nhìn nhận, nhìn nhận có lầm lỗi, Để thử cách khác. Chúng tôi không đọc lý thuyết như vẹt. Cái sự mềm dẻo linh động cùng với những thành công thất bại, Fidèle Castro lãnh phần giải thích với dân chúng qua những bài diễn văn biện chúng dài dằng dặc ; những bài diễn văn mà anh nhà quê ngu tối nhất cũng hiểu được. Giữa Cuba và Castro sợi dây liên hệ thật là kiên cố. Gần như là ruột thịt. Nhưng Castro đã 38 tuổi và ông ta vẫn chưa phải là người cha đáng tin cậy. Điều này cũng là 1 điều độc đáo. Castro đơn giản chỉ là 1 người «hơn tất cả» mọi người».

Tôi hỏi một vị bộ trưởng :«Castro làm việc như thế nào?» Và được trả lời ; việc của Castro là suy nghĩ. Castro không ở chỗ nào nhất định mặc dầu Castro có 8 chỗ ở. Ông dùng xe đi khắp đó đây trong xứ, xuất hiện bất thình lình như tay anh hùng thảo khấu Robin des Bois, lúc thì tại đại học đường, lúc ở ngoài đồng ruộng, lúc ở Tòa đại sứ Pháp đúng vào tối ngày 14-7. Biểu hiện nơi nơi trong bộ quân phục màu xanh đậm đã nổi tiếng : sau 8 năm trị vì Castro hành động như vừa cướp được chính quyền dầu hôm sáng mai, vị cựu luật sư này thật sự có thiên tài về chính trị, ông không có vẻ gì là một người mơ tưởng viễn vông hoặc một nhà độc tài cả».

Chính quyền để hành động

Nguyên thủy Castro là 1 nhà tiểu tư sản dư ăn có học thức được các tu sĩ giòng Tên dạy dỗ. Lúc được 24 tuổi ông đau lòng vì sự thối nát của xứ sở. Có thể nói là thời thế tạo anh hùng 1 sự trùng hợp lịch sử ngẫu nhiên giữa thời thế và con người Castro đã cùng với một nhóm đồng chí cầm súng lên đã quét sạch được sự thối nát này. Và vì Castro không thèm khát chính quyền vì chính quyền, mà chỉ vì để hành động, nên không những ông đã cướp được mà ông lại còn giữ luôn, ông sử dụng chính quyền như người cưỡi xe đạp không bao giờ ngừng đạp để giữ thăng bằng.

Các bức chân dung của ông lớn mênh mông, được dán đầy tường khắp các nẻo, nhưng hầu hết các bức ảnh này đều có kèm bên cạnh chân dung của José Marti, người anh hùng dân tộc đã giải thoát nhân dân Cuba ra khỏi sự đô hộ Tây ban Nha, có khi lại kèm bên cạnh chân dung của «che Guevara» vị y sĩ người Á căn đình rất nổi tiếng này đã theo du kích trong 2 năm dài lần lút trong dãy núi Moestra mang trong mình một bịnh suyễn kinh niên. Che một lúc đã giữ chức bộ trưởng trong chính phủ Castro, ở Cu ba, nơi mà vợ con ông còn cư ngụ còn ông thì đã tan biến vào bưng biền nào không ai biết cả. Khi mà Castro suy nghĩ là Castro hành động và do đó một chuyên viên Pháp cuối cùng đã phải ra đi vừa than rằng :

«Bây giờ, người ta cũng không còn có thể trách là Cuba sẽ không tôn trọng kế hoạch của họ nữa, vì ngay đến kế hoạch họ cũng không có nữa.» Vì một ngày Castro quyết định phải sản xuất lúa gạo, và 1 ngày khác ông lại quyết định phải bỏ sản xuất lúa gạo, vì những kế hoạch tỉ mỉ được soạn thảo ở cấp toàn quốc, thì ông lại đảo lộn phá nát ở cấp địa phương.

Một bài báo nảy lửa, đăng tải trong cơ quan ngôn luận của đảng, nhật báo Granma, trong tuần qua đã tố cáo Nam tư phản bội, một lần nữa tự trói mình hiến cho tư bản, bằng cách chấp thuận cho ngoại quốc đầu tư. Nhưng biết đâu đó sáu tháng, nửa năm nữa, Cuba lại chẳng viết ngược lại và chấp nhận ngay cả sự đầu tư của Hoa kỳ ? Và nếu có diễn biến đó thì cũng không phải là một sự phản thùng. Cũng không phải là một sự phản tỉnh tự phê bình, mà đó chỉ là một sự thay đổi. Sự việc này không chắc có, nhưng không hẳn là không thể xảy ra. Và Castro sẽ giải thích kịp thời.

Tướng lãnh Việt Nam

(tiếp theo trang 4)

quy ước, theo danh từ CS là «Chiến tranh nhân dân» bởi vậy một Sĩ quan được huấn luyện để đối ứng với chiến tranh quy ước và chưa từng ở VN bao giờ, không thể «thích ứng» ngay với loại chiến tranh phi quy ước, dù đã đọc rất nhiều sách.

4/.— Vấn : Chuẩn tướng nhận thấy vấn đề nào khó khăn nhứt đối với Chuẩn tướng với tư cách là một Tư lệnh Sư đoàn nói riêng và đối với QLVNCH nói chung không ?

— Đáp : Để trả lời câu hỏi-4 tôi kể lại cuộc mạn đàm giữa tôi và Trung tướng Depuy hồi tháng 5-1967 : khi sư đoàn 5 lên tiếp ứng trại dân sự chiến đấu Lộc Ninh, Trung tướng Depuy đến thăm viếng BCH/HQ/SĐ5 hỏi tôi rằng : «Ông cần chúng tôi giúp gì ?» Tôi trả lời : «Tôi cần một tiểu đoàn trừ bị tại sân bay Lộc Ninh và thêm pháo binh» Trung tướng Depuy ra lệnh cho phòng 3 «tập trung máy bay trực thăng đem một tiểu đoàn và trực thăng Chinook đem một pháo đôi 105 lên Lộc Ninh» Một tiểu đoàn Bộ binh Mỹ và sáu khẩu 105 ly cùng với 2,000 viên đạn, đã được đủ loại máy từ trực thăng HUIB, Chinook đến C-131, vận chuyển tới sân bay Lộc Ninh buổi trưa.

Sự khó khăn của các vị chỉ huy sư đoàn VN là không có phương tiện để hành động nhanh chóng như vậy và nếu xin thì cũng rất lâu,

5) Vấn : Chuẩn tướng có nghĩ rằng Quân lực VNCH được dân ủng hộ về những công việc mà họ hoàn thành tốt đẹp không ?

Đ : Lẽ dĩ nhiên quân đội giữ tác phong đứng đắn và giúp đỡ dân thì được dân mến và ủng hộ.

7) Chuẩn tướng có bằng lòng để 1 số tiểu đoàn của quý Sư đoàn hoạt động cho vấn đề XDNT hay là Chuẩn tướng muốn các tiểu đoàn chú trọng về việc chiến đấu.

Đ : Nhiệm vụ của QLVNCH là hỗ trợ xây dựng nông thôn, vì xây dựng nông thôn là quốc sách của nước VNCH đã là quân nhân phải thi hành hơn nữa đường lối dùng, Quân, Cán, Chính, có hướng đi rõ rệt. Tuy nhiên Quân lực VNCH luôn luôn theo phương châm :

— Xây dựng nông thôn là chính, — Tiêu diệt địch là quan trọng. — Nên bất cứ sư đoàn nào cũng có 1 lực lượng trừ bị, và 1 kế hoạch hành quân tiêu diệt địch song song với kế hoạch Xây dựng Nông thôn.

Nhân cuộc phỏng vấn này tưởng cũng nên nhắc lại rằng Tướng Thuần là tư lệnh VN đầu tiên đã lên tiếng báo nguy về sự kiện chiến tranh VN bị báo chí ngoại quốc bóp méo khiến cho dư luận quốc tế hiểu lầm rằng cuộc chiến xảy ra ở đây là một trận giặc giữa một bên là Mỹ, một bên là VC.

Cách đây 3 tháng, Tướng Thuần đã viết những điều này trong một tạp chí dành riêng cho Sĩ quan Quân đội VNCH. Ông cũng còn đỡ đầu cho tạp chí này tổ chức một giải thưởng nhằm tuyển chọn trong tất cả báo chí xuất bản ở VN bài phóng sự hay nhất viết để mô tả về 1 hoạt động chiến sự của quân đội VNCH.

Giải thưởng đầu tiên loại này sẽ được trao cho một phóng viên VN vào trung tuần tháng 10 năm nay và cứ mỗi ba tháng lại có một phóng viên được nhận giải thưởng.

Và tướng Thuần gọi hành động của ông là một cố gắng để «trả lại cho chiến trường cái màu sắc VN của nó trước dư luận»

Cáo Thị Đấu Thầu

MỤC-ĐÍCH:

Cung cấp vật liệu điều hành kỳ độ II/LCN/1967 của Trường Truyền Tin/QLVNCH.

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM :

Hồi 9 giờ ngày 22 tháng 8 năm 1967 tại Trường Truyền Tin/ QLVNCH đồn trú tại VŨNG TÀU

CÁC LÔ:	PHỎNG ĐỊNH	KÝ QUỸ TẠM
— LÔ 1(Sơn)	102.900d00	4.125d00
— LÔ 2 (Gỗ)	140.000,00	5.600,00
— LÔ 3 (VLLT)	580.960,00	23.250,00

NƠI NỘP ĐƠN VÀ THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH

Phòng Tài Chánh Trường Truyền Tin/QLVNCH trong những giờ làm việc và kể từ ngày đăng thông cáo này đến 08 giờ 30 ngày 22 tháng 08 năm 1967.

KBC.4.420, Ngày 8 tháng 8 năm 1967
Trung-Tá VŨ-DUY-TẠO
Chỉ Huy Trưởng Trường Truyền Tin/QLVNCH

THỂ LỆ CHUNG

Quý bạn đọc muốn đăng bài trên Nhật báo Chính Luận xin lưu ý giùm mấy điểm sau đây :

1) Bài gửi đăng xin viết một mặt giấy (hoặc đánh máy) thật rõ ràng.

2) Dưới mỗi bài, ngoài bút hiệu, xin kèm theo tên thật, địa chỉ và số điện thoại, nếu có (để cho tòa báo tiện việc liên lạc).

3) Các hình vẽ xin vẽ bằng mực đen đậm.

4) Bài nào muốn có nhuận bút xin nhớ ghi rõ số tiền ngay trên đầu bài.

5) Bài đã gửi cho Chính Luận xin đừng gửi cho báo khác.

6) Ngoài bì thư xin đề tên bản báo chủ nhiệm.

7) Tòa báo không trả lại bản thảo những bài không được chọn đăng.

Riêng về những bài thuộc mục «Thắc mắc khiếu nại» hoặc «Diễn đàn» tòa báo sẽ giữ kín tên thật và địa chỉ nếu có lời yêu cầu của tác giả.

THƠ VUI

Xin chừa

T.T Kỳ tuyên bố nếu ông có khuyết điểm chỉ là vì đã quá dân chủ trong 1 tình thế chiến tranh cần phải độc tài, quá thật thà thẳng thắn trong khi thiên hạ xảo trá, quanh co.

Ông chỉ dại vì ông dân chủ,
Lúc chiến tranh thiếu «củ» độc tài.
Dại vì chẳng bắt chước ai,
Người ta xảo trá, «anh hai» thiệt thà.
Dại như thế mới là đáng dại,
Hại cho mình, không hại cho dân,
Nghe ông tâm sự ân cần,
Thằng dân thấy phởn tinh thần làm sao!
Sen sống giữa cái ao nước đục—
Vẫn phây phây chẳng tục, còn thanh,
Biết rằng thiên hạ lưu manh,
Biết thì biết vậy «đàn anh» hổng thèm,
Giờ giận quá mới đem ra kể,
Ai ngờ đâu sự thể thế này?!
«Đàn anh» hoặc giả quá «cay»
«Chút lòng trinh bạch từ nay xin chừa?» (1)

TRUNG-NGUYÊN-TỬ

1) Truyện Kiều

Thắc mắc khiếu nại

(tiếp theo trang 4)

không lương từ ngày hết hạn nộp đơn ứng cử (22.8.67) đến ngày bầu cử (5-11-67) nghĩa là trong thời gian gần 75 ngày. Do giá sinh hoạt hiện tại đắt đỏ quá mức, tất cả các quân nhân công chức, vốn sẵn nghèo nàn, đều đang lâm vào tình trạng túng thiếu. Cho nên nếu phải nghỉ việc không lương một thời gian dài dằng dặc như vậy, thì họ sẽ gặp trở ngại nan giải về tài chánh để ra ứng cử.

Mặt khác, thời gian ấn định cho ứng cử viên để vận động không quá 1 tháng mà lại buộc họ phải nghỉ việc không lương đến 75 ngày trong lúc hầu hết các cơ quan đều thiếu nhân viên, sự kiện này, theo thiển ý của quảng đại quần chúng nói chung và giới công chức nói riêng, không hợp lý lắm.

Ngoài ra, trong giai đoạn này hơn lúc nào hết, công chức quân nhân đáng được nâng đỡ về nhiều phương diện và Đặc biệt về mặt tài chánh.

Vậy, để an ủi công chức, quân nhân đang phải sống chật vật đồng thời để gián tiếp khuyến khích họ hăng hái ra ứng cử đông đảo, tôi trân trọng kính đề nghị lên Trung tướng Chủ Tịch yêu cầu Quốc hội lưu nhiệm rút ngắn xuống 1 tháng thời hạn công chức quân nhân phải nghỉ giả hạn không lương nếu ra ứng cử. Tôi trân trọng kính xin Trung tướng nhận nơi đây lòng tôn kính tột bậc của tôi.

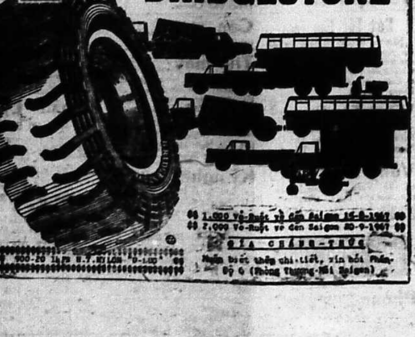
Nguyễn thượng Đồng tức Nguyễn Đồng.

XIN QUÝ VỊ ĐỀ PHÒNG BỌN LÀM TIỀN

Trong những ngày gần đây, có một vài kẻ mạo nhận là nhân viên của bổn báo đến tiếp xúc với các cơ quan, đoàn thể hoặc các ứng cử viên để làm tiền. Họ hứa hẹn sẽ viết bài tâng bốc, rồi đem bán chừng một vài ngàn số báo lấy tiền trước. Cho tới nay đã có mấy vụ tương tự xảy ra nhưng rất tiếc là các cơ quan và độc giả bị lừa chỉ cho CHÍNH-LUẬN biết sau khi đã mất tiền!

Nhật báo CHÍNH-LUẬN xin lưu ý quý vị đề phòng những kẻ làm tiền này, thông báo ngay cho nhà chức trách bắt giữ, vì bổn báo không bao giờ phái người đi bán báo hoặc nhận bất cứ một món tiền nào của ai cả, ở Thủ đô cũng như ở các Tỉnh.

Thành thật cảm tạ Quý vị
CHÍNH LUẬN



Giá tiền đăng RAO VẶT *2 dòng đầu 60đ. mỗi dòng sau tính thêm 20đ.*

Nhắn tin Ô. Văn thế Vàng vợ Phạm th. Thạnh, nhắn ông hay Văn Thế Phị và Văn thị Như Sương đã đậu. Ông cho hai con về gấp.
Vợ PHẠM THỊ THẠNH

Nhắn tin Hồng Hoa, em về gấp. Hiểu đau từ lúc em đi đến giờ, đường như con nhỏ em.
HUỲNH V. SANG

Mất bóp Tôi Đinh thanh Tùng có đánh mất chiếc bóp trên quãn đường từ ngã tư bảy hiền đến trại Hoàng hoa Thám trong có đựng 1 giấy kiểm tra tạm 1 lược giải Cá nhân và bảng sao Văn bằng Tú tài I nếu ai nhặt được xin mang đến số 136 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận tôi xin hậu tạ xứng đáng.

Nhắn tin Cần gặp gấp G..S Võ Văn Trước
Ông TRIỀU
57A Trần nhật Duật.

Nhắn bà Nguyễn Thị Oanh, 25/40bis T.M. Giảng SG. đến Cty Nguyễn Minh 286 Gia Long, hỏi ông Thọ để điều chỉnh giấy đặt cọc mua xe Scooter Gilera vì có sự lầm lẫn sổ sách.

Nhắn tin Rớt kiểm tra số 061197, tên Nguyễn-thị-Luyện. Ai được đem lại 351/48C Trương minh Giảng. Sẽ hậu tạ.

Nhắn tin Mời bà Sửu tức là bà Trần Thị Lá ngụ tại 148 Trần quý Cáp Saigon đến gặp tôi ngay tại Hotel Boston Gia Long Saigon ngày 15-8-1967 hồi 10 giờ sáng về vụ nhà tậu chung con bà là Phạm Duy Thanh, đứng tên nếu bà lánh mặt tôi mãi, buộc lòng tôi phải nhờ đến pháp luật. Và xin những ai mua bán căn nhà 226 Gia Long Saigon phải gặp tôi ngay để tránh sự phiền phức sau này. tôi hiện ngụ tại 41 Nguyễn thiện Thuật Saigon.
LÊ THỊ TOÀN

Mất giấy tờ
Tôi Đại úy ĐẶNG-HỮU-BÁ trên đường Nhà Bè Saigon đi đường Trần Hưng Đạo lúc 11 giờ ngày 11-8-67 có đánh rơi một cái ví da có giấy tờ sau : một thẻ căn cước dân sự. 1 thẻ căn cước quân nhân và giấy tờ khác không có tiền Ai lượm được xin đưa đến 241D Nguyễn-minh-Chiếu Phú Nhuận. Xin hậu tạ.

— Cảm nghĩ của 1 nhà văn giữa cảnh lửa đạn, chết chóc...
— Sợ hãi, nghèo đói, của người dân quê VN...
— Cuộc sống buồn vui, hiểm nguy và cực nhọc của người lính chiến...
Tất cả được trình bày trong cuốn
Đời Pháo Thủ của NGUYÊN-VŨ
Sách có chữ ký của tác giả đặt bán tại 15 Võ Tánh, 82 Lê Lai và 267 Phạm ngũ Lão Saigon.

TRUYỀN - HÌNH

VIỆT NAM
(Trên băng tầng 9)
Ngày 14-8-67
— 19g33 : Tin Tức
— 19g45 : Giới thiệu 5 Liên danh ứng cử Tổng Thống
— 20g10 : Chương trình Cảnh Sát Công Lộ
— 21g00 : Kịch : « Tình Cô Thư Ký », do ban Tân Dân Nam diễn.

HOA KỲ
(trên băng tầng 11)
14-8-67
— 18g30 : News Headlines : 21st Century
— 19g00 : Fractuted Flickers
— 19g30 : News and Sports
— 20g00 : Combat
— 21g00 : New Briefs : Voyage to the Bottom of the Sea
— 22g00 : News Briefs : Dean Martin Show.

NHÀ

Nhà lầu bán gấp
Một nhà lầu 3 từng, luôn cả đồ đạc trang trí đầy đủ tiện nghi, có điện 3 giây. Giao nhà trống. Địa chỉ : 432, đại lộ Lý thái Tổ Saigon.

Nhà bán gấp đủ tiện nghi, có lầu phân nửa. Hỏi tại 8/1 Bạch Đằng Gia Định, Tiệm gạo Phước Lộc.

Bán nhà mặt tiền 2 lầu đúc điện, nước riêng và BÁN 2 V. Solex hỏi 101 Trần Quang Diệu (tức Trương Tấn Bửu cũ) Sg.

Nhà bán hay cho mướn, lầu đúc song lập, tiện lợi làm công nghệ. Hỏi 1154A Hàng dệt. Đường vô cạnh hãng nước đá 147 Bis Ngô tùng Châu Gia Định.

Cho vay cầm building trong đô thành 92 Nguyễn đình Chiểu Tân Định (từ 10 giờ đến 12 giờ).

Phố mới bán
Phố bán luôn đất 4mx12m giá 320 ngàn. Hỏi phía sau biệt thự 15 đường Nguyễn huỳnh Đức Mytho.

Đất bán 20 mẫu 2 lô tiện làm ruộng và lập vườn tại Cầu An Hạ, quốc lộ số 1. Hỏi 9 Tô hiến Thành Saigon.

Đất bán 1200m2 khu vườn Bà lớn đường Phan thanh Giản Saigon có điện 3 giây. Hỏi 70 Gia Long Saigon.

Nhà bán 2 tầng lầu có sân thượng, đủ tiện nghi. Hỏi 197/227B Nguyễn Biểu cửa sau nhà thờ Chợ Quán. Người đứng bán 164 Nguyễn Biểu hỏi ông Khánh.

Nhà bán mặt tiền 3m40x12m đủ tiện nghi hỏi 137 Cao Đạt. mời ông bà trả 580.000đ lại thương lượng.

Nhà bán 300.000đ, 3,m6x17 tường, gạch bông, đủ tiện nghi, tại chợ Cây Thị, Gia Định. Hỏi 9 Tô hiến Thành Saigon.

Nhà bán gạch bông sân rộng (có vườn hoa) xe hơi vô được 8/1B. Hẻm Tỵ Nông Vụ Thị Nghè cạnh tiệm may Thời Đại. gần chợ, trường, Nhà thờ.

Bán gấp phố lầu đúc luôn đất bốn phòng ngủ, đẹp, đủ tiện nghi, khu yên tịnh. Hỏi số 1 Đỗ Thành Nhân Gia Định.

Nhà bán gấp đủ tiện nghi cư xá Lê Đại Hành số 449/5 có cả Honda 90, quạt máy, salon.

200.000đ bán nhà tôn 3m,2x16m, vách tường ván nền xi măng trong xóm Vườn Lài. Hỏi 386/107 Sư Vạn Hạnh (Vườn Lài)

Nhà lầu bán gấp cả đồ đạc và Frigidaire. Hỏi 284 Nguyễn thiện Thuật Sg. chỉ dẫn.

Phố 3 căn bán 1 căn bìa 4m/13m gạch bông đủ tiện nghi giá 450.000 1 căn nhà lá vách ván giá 110.000đ 4mx18m, trước chùa Pháp hoa cống 11 NguyễnHuệ Phú Nhuận vô 200m. Hỏi số 189/3.

Nhà bán 2 tầng lầu đúc, đủ tiện nghi, luôn đất. Ngang 3,7 mét, sâu 14 mét. Hỏi tại 612/114/6 Phan đình Phùng Saigon

Bán một căn phố trống 21mx4m luôn đất, khách bên chợ cầu ông Lãnh, số 3/28 đường Yersin Tiếp xúc nơi số 67 bis Đoàn thị Điểm Saigon. Đ.T. 23.397.

Nhà bán nhà lầu đúc, hai từng, có sân thượng nóc bằng, đầy đủ tiện nghi. Hỏi : 182/25 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) Phú Nhuận.

Bán nhà lầu 4 từng. Có sân thượng gồm 10 phòng đầy đủ tiện nghi, sát mặt lộ. Thuận tiện mở cửa hàng.Liên lạc 154 Trần quang Diệu Saigon. (đường cũ Trương tấn Bửu).

Cần bán gấp một cái Bar ở Long Khánh Xuân Lộc. Xin hỏi tại địa chỉ số. 111 đại lộ Nguyễn Huệ Saigon.

Vũng Tàu Đất tư, đã phân lô bán, tiện xây cất khách sạn hay Villa. ông Nhân 545 Phan thanh Giản Sg. miền trung gian.

Villa bán, 6 phòng, mới xây cất 10mx25m. Số 74 Tôn thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

800.000đ Phố lầu đúc 3m50 x 20m đang có lợi tức 1 tháng 30.000đ gần Tân Sơn Nhất. Hỏi 2 Cư xá Tự Do Lê văn Duyệt, buổi chiều.

Nhà lầu bán đủ tiện nghi luôn đất số 612/128/20 đường Bàn Cờ, giá nhứt định 870.000đ00

Bán một căn nhà trệt 4m50x22 đủ tiện nghi cạnh khu kiến thiết Trương minh Giảng, xe hơi ra vô dễ dàng, giao nhà trống, ở hoặc cho ngoại kiều mướn tiện lợi. Hỏi tiệm Minh Đức 19 Lê văn Duyệt nối dài Saigon.

Nhà Bán gấp rộng tường gác suốt. Hẻm 158/31 đường Đỗ Thành Nhân Khánh Hội.

Villa Bán 4 villa mới cất 9 và 5 phòng chỗ yên tịnh mát mẻ. Phố lầu 3 từng gác đều mới cất đất Xa lộ và Phú Thọ. Hỏi 67/6 Cao Thắng Saigon, Điện Thoại 24.905.

Bán 1 căn nhà lợp tôn, vách tường, có điện, gần nước đường Kỳ Đồng hẻm 10 số nhà 62/6 Saigon, giá 290.000đ.

Cần mua 1 lô đất từ 400m đến 3.000m2 tại Saigon, xa lộ Phú Thọ, Phú Nhuận, Phú Lâm, Bình Thới, Bảy Hiền hoặc Nha Trang. Thơ hoặc hỏi Bà Thơm 73 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Bán nhà lầu đúc 4mx20m đủ tiện nghi có đồng hồ điện nước riêng chung quanh còn đất rộng trồng cây mát mẻ. Hỏi 52D Trần Quang Diệu nối dài Saigon gần cầu (Trương Tấn Bửu cũ)

Đất bán mười mẫu tây đất ngoại ô Saigon, đã chỉnh trang, khu an ninh, tiện lập Cư xá, gia viên hay kỹ nghệ, bán cả hay từng lô. Hỏi ông Trí 23, 25 Hàm Nghi Saigon ĐT 20075, trong giờ làm việc.

Nhà trệt mặt tiền 5m50x30m điện nước, sân rộng. Villa 400m2 đất, điện 3 giây, có điện thoại. Hỏi 32 Cư Xá Tự Do đường Lê văn Duyệt Đ.T. 24.304 hay 13A Trần quốc Toản Saigon.

Nhà bán gấp giá rẻ, căn bìa, gác suốt, đủ tiện nghi tiện cho gia đình đông con. Hỏi 27/31 Trần bình Trọng Saigon. Mời ông bà trả 400.000đ lại thương lượng.

Nhà bán có lầu mặt tiền sân xe rộng (nhà trống) tiện : Mở trường dạy Anh Văn, phòng mạch, gia đình đông. 160/B Đề Thám. Buổi chiều 3 đến 6 giờ.

Nhà bán (khu Lăng Cha Cả) cạnh Câu lạc bộ Mỹ số 147/4 đường Bùi thị Xuân, mặt tiền, đất thuê, có hợp đồng. Nhà đúc 1 từng rưỡi, có sân thượng, từng trên, 4 buồng tiện cho thuê, điện nước riêng bơm lên Sétodeanz có sân trước để xe. Muốn gặp bà khách ở Khánh Hội trả giá 1.150.000đ đến thương lượng.

Bán 2 căn nhà : 250.000đ rộng 5m50x15m tiện cho gia đình đông con 450.000đ rộng 4mx24m có sân để xe. Cả 2 căn đủ tiện nghi. Hỏi 3/1 đường Thoại ngọc Hầu (cống bom) ông Tạ

Bán Phố lầu đúc 5mx20m 3 tầng. mặt tiền đường Trương minh Ký. 8 phòng 6 W.C. sân huê lợi hàng tháng. Hỏi 23 Hàm Nghi. DT 20075 hoặc 31 cư xá KOC Tandinh.

Đất bán Một lô đất hơn 600th, rất đẹp để xây cất biệt thự, hướng đông nam Khu (Võ hồng Nho) có điện nước, Hàng Xanh Giadinh. Xin hỏi 29 Huỳnh tịnh Của. Đ. T. 91.091.

324.000đ bán 1 Villa 7mx15m luôn 200th đất ở Hạnh thông Tây. Hỏi 182/19 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Nhà bán một từng lầu luôn đất 4mx21m đã sửa soạn mở Bar sẵn sàng, giao nhà liền. Hỏi 45 Võ Tánh Saigon.

Bán 4 triệu đồng một căn nhà đúc 3 tầng. Đủ tiện nghi. Hỏi 196 Minh Mạng Cholon.

Chú ý quý vị muốn mua, bán hay cho Ngoại kiều mướn nhà phố và xe hơi, xin mời lại hãng :
SAIGON S.V.P.
23 Tự Do. Tel. 93.427.
Có nhiều Villas đẹp và đất trống bán. Nhiều khách Ngoại kiều đứng dẫn mướn nhà và xe hơi đủ loại.

Hiệp Hưng Địa ốc
282 Công Quỳnh Saigon
VILLA BÁN GẤP : — Villa Nguyễn Du 500m2 giao trống, sẵn giấy tờ — Villa Cách Mạng mặt tiền 1400m2 giao trống ngay — Villa Hai Bà Trưng 625m2, 8 máy lạnh giao trống — Villa Trịnh minh Thế Khánh Hội 663m2 giao trống — Villa Ngô Tùng Châu Gia Định 2000m2 giao trống. Xin hỏi địa chỉ trên.

Địa Ốc Hoàng Hải
109 Nguyễn Thái Học — Saigon
Điện Thoại : 21.373
PHỐ BÁN : Villa lầu Phùng khắc Khoan — Nhà lầu đúc 3 tầng Hiền Vương và Hai Bà Trưng — 3 căn phố lầu (sân trước rộng) Cộng Hòa — 1 căn phố lầu 4mx24m mặt tiền Trịnh minh Thế 1.500.000đ — 1 căn phố trệt 4mx16m Bùi thị Xuân Gia Định, có chỗ để xe, điện nước riêng 550.000 — 1 căn phố gác suốt 3m5x16m có gác suốt, mặt tiền Cao Đạt. 550.000đ — 2 căn phố 5mx25 một tầng Nguyễn văn Thoại 1.300.000 đồng.
ĐẤT BÁN : 4.600m2 ở Bà Hom, khu kiến thiết, ngang chợ 2600m2— 750m2 mặt tiền Công Lý — 10.000m2 đất Xa lộ plan chỉnh trang xây cất cư xá — 15.000m2 gần hãng Ciment Hà Tiên.
Lưu ý : Rất nhiều Nhà và Villa cho thuê hoặc bán với giá hạ. Dành phần ưu huê hồng cho ai giới thiệu khách mua hay thuê *Nhà — Phố — Đất của chúng tôi.*

Bán phố lầu thương mại đủ tiện nghi khu đông ngoại kiều 179 Trần quốc Toản Saigon.

Bán phố lầu đúc luôn đất 83 thước vuông, 2 buồng ngủ. 2 buồng tắm, buồng khách phòng ăn, bếp, gara hoặc cho ngoại kiều mướn. Máy điều hòa 12000 BTV. điện 110 volts, 12 ampères. Địa chỉ 184 Võ Tánh, Phú Nhuận, nhớ mang theo thẻ kiểm tra. Hỏi bà Thiệp dãy 1 căn 2.

Nhà lầu bán, đủ tiện nghi, 4,50x20m có gara. Hỏi 220/79 Trương minh Giảng Saigon

Cần bán gấp giá rẻ 1 căn nhà 8mx19m luôn đất khỏi ngã năm chuồng chó Gò Vấp cho trả góp 1 căn nhà 6mx12m tại hẻm Hồ biểu Chánh Cách Mạng 1 xe du lịch máy móc toàn hảo hiệu Peugeot 203 Hỏi tại nhà in Trường Thịnh gần phở Quyền Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán nhà Nha Trang tiện thương mại ngay cửa chợ Xóm mới. Hỏi 48 Nguyễn Hoàng Nha Trang hay 64 Trần quang Khải Saigon.

Bán lầu đúc có sân thượng. căn bìa đủ đèn nước, xe hơi vào tận nhà. 18 lô 16 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Bán rẻ một căn nhà gạch bông 3m,5x12m có sân, đủ tiện nghi điện nước. Số 33/2A Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận bán lẻ một xe Malaguti mới nguyên chưa rodage Hỏi số 32/2 Huỳnh quang Tiên PN

Bán gấp 1.500.000đ, nhà lầu cả đồ đạc, đủ tiện nghi có chỗ để xe, sân thượng. Địa chỉ 106bis đường Vườn Chuối (Cư xá Đô Thành Saigon). Xem nhà từ 18g đến 21g.

319 ngàn nhà bán rẻ, đầy đủ tiện nghi, Trung tâm thủ đô, gần đường, nước máy riêng. điện. WC, mái tôle, gạch bông, vùng hiền, mát mẻ. Số 138/20 đg Nguyễn Trãi chỉ dẫn.

Nhà bán gấp. Số 100/11 Phan đình Phùng (Saigon) nhà có luôn đất và điện nước riêng.

Bán một nhà căn bìa có đất xinh rộng đủ tiện nghi gần lộ xe vô tận nhà có cửa sắt nơi có an ninh giá nhất định 500.000đ. Hỏi 37/2 Phát Diệm Saigon từ 14g 17g.

Bán Hoặc cho mướn xem nhà số 154/21A Yên Đỗ 300.000đ tiện nghi, mát mẻ, an ninh. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định (cho mướn 5.000đ).

Bán 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi. Hỏi 243/21 Cách Mạng Phú Nhuận.

Bán Nhà tôn số C110/5 Xóm Chiếu Khánh Hội Saigon 4mx16m, giá 120.000đ.

Nhà bán 420.000đ có cong tơ điện gạch bông tường, gác suốt gần lộ số 155/265B đường Cao Đạt.

Nhà bán cửa tiệm, mặt đường 4mx16m. Cho mướn nhà lầu đúc 5 phòng đủ tiện nghi có chỗ để xe. Hỏi 21/7 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhà bán 2m,8x12m gác suốt có điện nước. Do 384/21 Lý thái Tổ Saigon.

Bán phố lầu đúc luôn đất 3 tầng, 9 phòng rộng sân thượng mới cất, kiến trúc đẹp, khu thương mại. Hỏi 242 Lê quang Định GĐ (thẳng chợ Bà Chiểu).

Bán nhà trong hẻm rộng tiện nghi, giá rẻ, khu Bà Hạt. Hỏi 245 Bà Hạt Saigon.

Nhà bán một căn nhà ngói dài 11m, ngang 6m. Hỏi 231 Trần quý Cáp (sau trường Kiến Thiết)

Bán NHÀ CŨ 100m2, 274 Minh Mạng Cholon. Tiện cất Building và làm kỹ nghệ thương mái. Mời ông bà trả 2.600.000đ. đến thương lượng. Gặp ô g Bá giờ nghỉ việc.

NHƯỢNG - SANG

Sang Căn phố lầu dài rộng đủ tiện nghi, mặt tiền, tiện mở cửa tiệm, mở Bar hoặc mở văn phòng. Hỏi 288 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Sang Photo color lý do quân dịch sang gấp giá rẻ 215 quốc lộ 1 Biên Hòa cách cổng Phi trường 100m ngang trường Trung học Ngô Quyền. Địa điểm tốt. (hoặc hợp tác)

Sang 3.000m2 đất sình khu Trương minh Giảng 595 Trương minh Giảng cống số 6

Sang Phố buôn bán 301E Trần hưng Đạo Saigon 2 tầng lầu. Hỏi nơi trên từ 8g — 12g mỗi ngày.

Bar sang Sang một cái bar sang trọng, đông khách ngoại quốc, địa điểm trung tâm Vũng Tàu, đường Trần hưng Đạo xin hỏi ông Tình 8B. Hoặc hỏi số 91 Chi Lăng Phú Nhuận.

Hớt Tóc Uốn Tóc
Nhường lại đầy đủ dụng cụ để mở phòng Hớt Tóc và Uốn Tóc, còn mới nguyên chưa dùng giá rẻ. Gồm 2 dãy bàn Mica, ghế kiến đèn tủ Caisse vv... Hỏi 446 Phan đình Phùng (Saigon)

Vũng Tàu Cần sang gấp 1 Snack Bar vì thiếu người trông nom. Hỏi cô Hiền tại Queen Bee Bar, số 42A Nguyễn thái Học Vũng Tàu.

Vũng Tàu sang 3 căn phố mua bán tại chợ Vũng Tàu, 4m,20x15m, tiện làm nhà thuốc, phòng mạch, bar, tiệm hình, uốn tóc, tiệm ăn. Hỏi 27 Đoàn thị Điểm Saigon.

NHÀ - CHO THUÊ

Phòng cho ngoại kiều chiêu đãi viên mướn, đủ tiện nghi. Hỏi 125-127 Nguyễn Hoàng Cholon.

For Rent Well Furnissed rooms at 2d Floor. CHO THUÊ Phòng trên lầu, đẹp, tiện nghi khu an ninh, sân chợ, giá từ 7.000đ đến 10.000đ, điều kiện thông cảm. Hỏi 92/17 Lê quang Định Gia Định.

Cần thuê nhà hay Villa có đồ đạc sẵn Điện Thoại, chỗ đậu cho 4 chiếc xe hơi và ở trên đường 2 chiều Đ.T. 23.217.

Cho thuê 3 tầng lầu đúc, thang riêng, tiện nghi, đẹp, mát, an ninh. Tại 116 Đề Thám Saigon.

Cho mướn 1 căn nhà 4 tầng mặt tiền tiện buôn bán đủ tiện nghi. Hỏi 490 Phan t. Giản.

Rooms for rent
Nhà có nhiều phòng thật đầy đủ tiện nghi cho thuê (quạt, tủ lạnh, salon, v.v...) Lối đi riêng, W.C riêng có thể thuê riêng từng phòng giá từ 7000đ đến 9000đ. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng (cuối hẻm 402)

Nhà lầu mới cất nhiều phòng cho mướn đầy đủ tiện nghi sang trọng meuble hoàn toàn đồ mới có cả bồn tắm giá phải chăng. Hỏi 188-190 Đại lộ Trần hưng Đạo Saigon. Đ.T. 21.008.

Nhà cho thuê ngoại kiều hoặc chiêu đãi viên 6 phòng đủ tiện nghi điện nước, vệ sinh nhà tắm riêng có đồ đạc, thuê một phòng hay cả cũng được, nhà Betôn có sân thượng, đường Bùi thị Xuân trung tâm thành phố ; hỏi 26 Ngô tùng Châu Saigon.

Phố lầu nhỏ cho ngoại kiều và nữ chiêu đãi viên thuê. Đầy đủ tiện nghi. Hỏi 148 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Phòng đẹp, và rộng, đủ tiện nghi. cho mướn có tủ lạnh, hỏi 505Trần h. Đạo Sg

Lầu cho mướn phòng trước có sân rộng, đẹp, tiện nghi 8000đ có lối đi riêng 436/34 Lê văn Duyệt Saigon.

Cho N.K. thuê 2 phòng rộng, 2 ph, tắm bếp, sân để xe. 55 Trương quốc Dung gần T.S.N.

PHÒNG
178 Trần hưng Đạo Tel 20617 Sg.

House For Rent. Phố lầu đúc, cho thuê, đủ tiện nghi, số 1226/2 đường Yên Đỗ Gia Định. Cách C[illegible] Huỳnh Long 20 thước.

Lầu Nhiều phòng cho mướn đầy đủ tiện nghi sang trọng rất thích hợp cho ngoại kiều tại số 188 - 190 Đại lộ Trần h. Đạo Sg.

Nhà bán cho thuê gấp tiện nghi có gác có meublé 513/4 Phan thanh Giản Saigon

House For Rent
3 phòng meublé, gara, cửa lưới, tủ lạnh, bếp gaz v.v. Khu yên ổn. Cư xá 178/27 Chi Lăng P.N.

Phòng Cho thuê mặt tiền đầy đủ tiện nghi nơi yên tĩnh. Hỏi 158 Lê Lai.

Phòng lầu cho chiêu đãi và ngoại kiều mướn. Hỏi tại 459 Trần quý Cáp Sgon.

CẦN NGƯỜI

Cần Thợ Bobinage lành nghề đứng tuổi, ông Tế 138 Pasteur Saigon.

Cần 1 người đàn bà giúp việc nhà . 19B Ngô tùng Châu Saigon.

Cần 1 cô có Tú Tài Pháp biết Latin để kèm 1 em 6e Classique. Hỏi 48 50 Tổng Đốc Phương Cholon.

Công ty Anh quốc cần nữ thư ký đánh máy biết tiếng Anh. tối thiểu 25 chữ/phút lương tháng 8500đ. Hỏi 46bis Thủ khoa Huân. Lầu 2. App -I- 7 đem theo chứng chỉ khi thử từ 15 đến 18 giờ thứ hai đến chúa nhựt.

Cần 1 bé trai, 1 bé gái độ 13-14 tuổi. Làm việc nhà tháng 1.500đ thêm tiền quà. Bà Thủy 178C Lê quang Định GĐ.

Cần gấp — 1 cai lao công giỏi tiếng Mỹ — 3 cai lao công khá tiếng Mỹ — Nhiều lao công đàn bà. Xin hỏi số 2/68 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ (trước mặt Chẩn Y Viện Lữ Gia).

Cần 1 người bếp chính và 1 người bếp phụ đàn ông thạo nấu món ăn Pháp, Mỹ cho 1 nhà hàng lớn tại Biên Hòa. Xin hỏi tại số 3 Quốc lộ 15 Tân Mai Biên Hòa nếu không rành xin miễn tiếp.

Cần người làm đàn bà đứng tuổi làm việc vặt trong nhà Hỏi tại 19/42 Thoại ngọc Hầu (cư xá Việt Nam Thương Tín).

Pharmacie Cần Vendeuse không rành nghề xin miễn đến 382C Đ.I. Hưng Phú Cholon.

Cần dùng một thợ nấu phở rành nghề. Hỏi 25 Đinh tiên Hoàng Đakao.

Thợ may nhà may lớn cần cai và thợ ráp đồ đầm thật giỏi, lương hậu; không kinh nghiệm xin đừng đến. và nhiều thợ ráp, thợ luông áo dài giỏi. Hỏi 205/4 Võ Tánh Saigon.

Cần chuyên viên khoan đất (Driller) có kinh nghiệm biết Anh Ngữ. Hỏi 262/18 Trương Minh Giảng Saigon.

Kỹ nghệ lớn cần người giao dịch thương mãi biết lái xe Hỏi ông Hãng tại 134 Nguyễn Biểu Chợ Quán mỗi ngày từ 7g30 đến 9g.

Opt — Art
FANTAISIE 736 Phan đình Phùng Saigon chuyên may, mini-jupe, opt-art. Kính mời quí bà, quí cô tới coi cả 100 kiểu áo đầm mới lạ, tân tiến, lịch sự, quí phái.

Cần gấp 1 tài xế xe vận tải nhẹ lớn tuổi. Hỏi số 2 Đoàn như Hài Khánh Hội.

Cần 2 nữ thư ký có thông thạo Anh văn để giao dịch Mỹ kiều ở khách sạn và 2 bồi trai biết Anh văn để bán bar và có thể làm phiên đêm. Hỏi 30 Trần quý Cáp Saigon, buổi sáng từ 10 giờ đến 12 giờ.

Cần Tài xế tải x dầu, thông thạo đường lục tỉnh. Hỏi 74 Phạm hồng Thái Saigon.

Cần nữ thư ký đánh máy về kế toán xin liên lạc 937 Trần hưng Đạo Cholon.

Cần 1 người giúp việc nhà ít người. Hỏi 151/91J Ng. Kim Cholon.

Cần một thư ký đánh máy biết Anh văn, hai chị làm bếp và trông em. Hỏi 611/2 Phan thanh Giản Saigon.

Cần nữ thư ký hoạt bát, đứng tuổi làm việc từ 4 giờ chiều đến 9 giờ tối tại trường lớn vùng Tân Định, lương, 2000đ (phải có gì để tin tưởng), tiếp khách đứng 10giờ tại 400/10A Lê văn Duyệt Sg.

Giúp 3 cô khỏi phải đi nấu ăn, giữ em, được ăn ở lại thêm thù lao từ 1 đến 1.500đ tùy theo sự chăm chỉ và thùy mị để học Thêu. 42 Phan thanh Giản.

Cần gấp 5 em nhỏ trai hoặc gái làm việc lặt vặt ở xưởng. hỏi Plastivina 150/29 Võ Tánh Saigon.

Cần 1 cô hay Thầy cần mẫn, chịu khó, dạy lớp Năm buổi chiều. Lương chia độ 3000đ mỗi tháng Sẵn sàng cộng tác lâu dài Hỏi 114A Hậu Giang Cholon chiều và tối.

Kèm trẻ Cần người kèm 2 trẻ lớp nhì và lớp Tư. mỗi buổi chiều 2 giờ 1.000đ mỗi tháng. Hỏi tại 106 Ngô Tùng Châu Gia Định Ngoài giờ làm việc.

BAR

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp phải biết Anh Ngữ Xin liên lạc 202 Đồng Khánh Chợ Lớn Cocktail.

Club Mỹ tại Vũng Tàu cần thiếu nữ trẻ làm chiêu đãi viên. Bao ăn ở 113 Nguyễn Hoàng Cholon.

Cần nhiều chiêu đãi viên, lương hậu, được ăn ở luôn tại Bar. Xin hỏi vào buổi chiều từ 5 giờ. Bar Wisemen 37 Ngô Quyền Cholon.

Cần nhiều chiêu đãi viên đi Vũng Tàu Bar sắp khai trương bao ăn ở chia ca có thưởng Hỏi 90 Nguyễn Thiện Thuật.

King's Bar cần nhiều cô chiêu đãi viên biết tiếng Anh, xin hỏi 16 Châu văn Tiếp Cholon.

Happy Bar cần nhiều cô chiêu đãi viên, biết tiếng Anh. Xin hỏi 56 Nguyễn văn Thinh Saigon.

Lize Bar
27 Ngô đức Kế Saigon. Cần nhiều nữ chiêu đãi viên tính thành bặt thiệp, biết tiếng Mỹ.

Restaurant Bar Dancing sang trọng cần nhiều vũ nữ trẻ đẹp biết Anh văn bao ăn ở làm tại Vũng Tàu Hỏi cô Thùy Nga số 6 Phạm phú Quốc Vũng Tàu.

Cần nữ chiêu đãi biết ít tiếng Anh có lương. Hỏi 13, Đồng Khánh Cholon Bar Revlon

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên đi xa bao ăn ở. Hỏi cô Mai 448 Trần quý Cáp Saigon hay 528/5/42 Phan thanh Giản Saigon.

Cần nhiều đãi viên trẻ đẹp biết khá Anh văn và chuyên nghiệp, Đi xa chủ đài thọ chỗ ăn chỗ ở. Xin hỏi địa chỉ 176B Trần hưng Đạo Saigon.

Monaco BAR, rất đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp có lương. Hỏi từ 5 đến 7 giờ tối. 92 đường Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Snack Bar Cần nhiều chiêu đãi bao ăn ở. 42 Trịnh Minh Thế Sg.

Cần chiêu đãi viên : không biết tiếng Mỹ cũng được Hỏi Bar Salvador 38 Tôn thất Thiệp Saigon.

Bar có giấy phép cần người hợp tác, cần thu ngân. Hỏi 633 Phan đình Phùng.

HỌC

Luyện thi đệ 7-68
Đặc biệt cho học sinh St. Paul Colette - JJR - Taberd. St. Exupéry Nhóm Gs. kinh nghiệm. Ông Hiệp 176/11 Gia Long Saigon.

MẪU GIÁO — SƠ CẤP
Bình Minh
89 Bis Lê Văn Duyệt Saigon Đ.T. 90.309.

Sinh viên kỹ sư có chứng chỉ K.H. Toán nhận kèm Toán lý hóa từ đệ II trở xuống xin thư cho Thanh, 237 bis Trần quốc Toản Saigon.

Toán - Lý - Hóa
TƯ GIA 26 Bùi Chu Saigon
15-8-67 mở các lớp Đệ Nhất AB. Đệ Nhị AB (Tam - Tứ - Ngũ - Lục) Nhiều Giáo sư Cử Nhân kinh nghiệm phụ trách.

Học cắt may nên nhớ
« ELITE »
371 Đại lộ Trần hưng Đạo 371 ngang sở Chữa lửa Saigon.
— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC—ÂU PHỤC PHỤ NỮ
— Đủ mọi trình độ SƠ—CẤP—BỔ TÚC.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường CẮT danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS, có lớp Sáng, Chiều và Tối.

Dạy đan đủ loại máy len dùng và bán máy đan đủ loại, nhất là hiệu (Silver). 71 Nguyễn Thông Saigon.

Cours de Repetition et de Particuliers Franc Math. Classe : 10è à 6è par Dame cert. exptée Limité 4 él. par cl. S'adr. 184 Phan đình Phùng Saigon (près de consulat de Fr.)

Ouverture 16 Aout 67 Cours de Repetition. Classes 6è, 7è, 8e, 9e et 10e. S'adresser : «Melle Irene» 14 rue Le Ngo Cat Saigon (près de Clinique Saint Paul)

Anh Ngữ Đàm Thoại và Căn Bản. Chuyên luyện nói các mục như : xã giao, buôn bán, nhà hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch..vv... Luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại. Engl for today cho học sinh, Lớp ít người. G.S. Mỹ luyện giọng. 26 Lê Lợi (trên lầu Bich-A) Lớp Mới : 15-8-67.

LUYỆN THI VÀO DƯỢC
Mở thêm 23-8 cho học viên mới thi Tú tài II ABC khóa 2. Giờ học nhiều. Trọn khóa 4 tuần. tại trường Vương Gia Cần 46 Phan thanh Giản.

Math - Physique
5e, 4e, 3e, 2e, 1ère Professeurs licenciés Expérimentés Ouvert : 15-8-67 Au Nº 26 Bùi Chu Sg.

PHÒNG PHIÊN DỊCH
130 Pasteur Saigon. Phòng 107. Đã được tín nhiệm 10 năm nay chuyên dịch sang Anh-Pháp-Việt, tài liệu, báo chí, đơn tín, thư từ thương mại. Đánh máy trình bày đẹp, lấy ngay, giá đặc biệt cho các thương gia hãng thầu có tài liệu dịch đều.

SV.YK6 Cựu Yersin và SVKH nhận kèm học sinh chương trình Pháp và Việt Hỏi ông Hiền Chí 32/4 Cao Thắng Saigon.

Đan máy tự động
Dạy đủ loại máy, 1 tháng rành nghề nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy : sách Pháp, Nhật), sửa chữa. Hỏi 1787 Lam Sơn (Hồ tắm Chi Lăng)

Lớp Pháp Văn
Soạn bài học sinh từ 11e đến 7e. Kết quả bảo đảm nhận lưu trú do 345/13 Trần hưng Đạo Saigon sau bót công lộ).

Ancienne Institutrice et hôtesse de l'air donne des cours de Français classes 10è, 9è, 8è et d'Anglais classes 6è, 5è, 4è, 3è. S'Adresser 302/11 Hai Bà Trưng Saigon.

TRƯỜNG MÁY XE HƠI
Cơ Hiệp Thành
122A Phát Diệm
Dạy Máy Xăng-Dầu Cận-Mô-Tô Khóa mới khai giảng ngày 2-8-67 Dạy bảo đảm ba [illegible] thành nghề. Có cấp bằng tài năng.— THỰC HÀNH với 16 hiệu máy đủ loại. — Lớp Sáng, Chiều, Tối (có nội trú)

Anh văn dạy gấp nói, viết từng người hay từng nhóm. Ô Thành 258/1 Võ di Nguy Phú Nhuận Đ.T : 91.087 trước 8g30 mỗi sáng.

PHÒNG THÔNG DỊCH
201 Nguyễn văn Sâm, kế Anh văn Jerry cấp tốc, Gần quận Nhì. Chuyên dịch các tài liệu, Anh, Việt Pháp, đơn khiếu nại, thư tín, đơn xin việc làm. Giáo sư Tòng và Thạc sĩ Brent dịch thần diệu khiển. với sự cộng tác của một Tiến sĩ Văn khoa Pháp và Giáo sư Cao Thắng, tốt nghiệp Cao Học Đại Học Mỹ Quốc.

Tin Vui ở Gia Định
21-8 : G.S. Khánh Trương, Trần Cao Lộc, Cao Xuân An Cả nhận Toán, Cao học Vật Lý ĐỆ NHẤT A — Toán Lý Hóa Tại 6 Nguyễn Duy Gia Định

Giáo sư kinh nghiệm nhận dạy tư gia Pháp văn từ 9e đến 3e từ đệ V đến đệ I toán từ 9e đến 3e. Gặp căn bản cho người chậm tiến. Hỏi 94 Nguyễn văn Thinh Saigon.

ANH VĂN NAM KYM
Sáng, Chiều, Tối. — Chuyên dạy Đàm Thoại và Thực Hành Cấp Tốc cho người lớn để xin sở Mỹ hoặc xuất ngoại — English For Today và luyện thi Lower Cambrige cho học sinh. — Lớp Đàm Thoại Đặc Biệt (9 giờ 1 tuần học 6 buổi do G.S. Nam Kym phụ trách) — Ghi tên và hỏi chi tiết tại : VIỆT NAM HỌC ĐƯỜNG 212/3b Trần quang Khải (Hai bà Trưng) — CẦN TIỀN Số 5 Yên Đỗ (Hai Bà Trưng).

LỚP MAY CẮT BÀ NGÀ
373 Trần Quốc Toản — Chợlớn

Nơi dạy cắt may danh tiếng nhất Thủ Đô. Do bà Hiệu Trưởng tận tâm chỉ dẫn, phương pháp giản dị dễ hiểu. Kết quả mau chóng (Vì rất nhiều bạn yêu cầu, nhà trường đã mở thêm Lớp tối từ 19 giờ đến 21 giờ).

Pháp - Anh
1-9 : Mauger II bài 1. Phương pháp giúp trí nhớ, dễ hiểu, nhớ lâu...Văn phạm vững chắc, tập làm câu và Analyse. Mở thêm 1 lớp Anh Văn tối Book I do cô Trần thị Lài du học Mỹ quốc. Học phòng lạnh. Hỏi TRUNG HIẾU 22 năm kinh nghiệm. Đi hết đường Hồng thập Tự rồi [illegible] vào đường Nguyễn thiện Thuật 100m.

Vô địch lái xe hơi
Với nhiều đặc điểm : xe mới -I- Mỗi người tập 1 xe -I- Học phí nhẹ -I- Huấn luyện viên nhã nhặn -I- Quý khách sử dụng trên 10 xe đủ loại : du lịch máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung, hạng nặng v.v.. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 67. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR).

Anh văn Cấp tốc
201 Nguyễn văn Sâm, gần Quận nhì. Mở thêm Đàm Thoại Trung Cấp, Sơ Cấp, (sáng, chiều, tối) Cam đoan 1 tháng nói 2.000 câu quan trọng nhất. Thạc sĩ Brent dịch thần diệu khiển. Đàm Thoại. Giáo sư Tòng phụ trách văn phạm Giáo sư Cao Thanh tốt nghiệp Cao học Đại học [illegible] kỳ chỉ dẫn bí quyết học. Sinh [illegible] dễ tiết kiệm thời gian. có lớp cá nhân và nhóm 4 học viên.

LÀM sở Mỹ
Hãy đến học đánh máy chữ tại THỦ KHOA, 237 Nguyễn tri Phương (Ngã Sáu Cholon) THỦ ĐÔ 335 Trần h. Đạo. (Ngang sở cứu hỏa) THỦ-NGUYÊN I 808 Trần hưng Đạo THỦ NGUYÊN II 1011 Trần h Đạo (Bên phải rạp OSCAR). Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ, luyện thi Q.G.T.M.. Công Tư sở. Toàn máy kiểu 66 và 67, phương pháp giản dị, kết quả bảo đảm học phí hạ. Lớp cấp tốc đi làm ngay. Nhận học viên mỗi ngày.

Cần thiết cho thí sinh Tú Tài ABC :
Việt văn toàn thư Tú Tài ABC
của VŨ KÝ giáo sư trường Pétrus Ký và Hưng Đạo Saigon
(Á CHÂU tái bản. Sách được chọn làm sách giáo khoa Việt ngữ tại Đại Học Đường Hạ Uy Di Huê Kỳ)

TRUNG HỌC **LÊ-BẢO-TỊNH**
386/42 Trương Minh Giảng S.G. — Đ.T. : 20.315
1-9-67 Khai giảng
ĐỆ NHẤT A
ĐỆ NHẤT B (Buổi Sáng)

TRƯỜNG **THỜI ĐẠI**
341 Trương minh Giảng
30-8 mở lớp mới :
● ĐỆ NHẤT A. B (Tối) ● NHỊ A. B học lại (Sáng Tối)
* NHỊ A. B ôn qua ĐỆ TAM (Tối)
* TOÁN LÝ HÓA NHẤT A. B — NHỊ A, B (Chiều)
* *Ban G.S. Cao học và Cử nhân nổi tiếng các lớp thi phụ trách (tại Văn phòng)*

TRUNG HỌC **HUỲNH-THỊ-NGÀ**
10 Trần Nhật Duật, Tân Định SAIGON — Đ.T. 24.458
16-8 : ĐỆ NHẤT A.B.C.
ĐỆ NHỊ A.B.C học lại
Đặc biệt mở thêm CÁC LỚP TỐI
★ TAM NHỊ A.B.C. ● ĐỆ TAM niên khóa 7-68
● THẤT LỤC NGŨ TỨ ★ *Luyện thi Tiểu Học Trung niên*

LÝ HÓA Đệ NHẤT A — B
Khai Giảng 1 - 9 - 1967
Ghi tên giữ chỗ trước tại :
Trường VĂN-HỌC 322, Phan thanh Giản Saigon.

CHIẾU BÓNG

OPERA — OSCAR (cũ)
Hatari. John Wayne. Hardy Kruger Elsa Martinelli. Gérard Blain. Màu. T. Pháp. PĐV Anh Hoa.

PALACE Cholon
Coplan ouvre le feu à Mexico. Lang Jeffries. Sabine Sun. Scope. Màu. T. Pháp PĐV Anh Hoa.

REX
Coplan ouvre le feu à Mexico. Lang Jeffries. Sabine Sun. Scope. Màu. T. Pháp. PĐV Anh Hoa.

ĐẠI NAM
Chồng Tôi Là Thủ Phạm. Lăng Ba Lý Hương Quân. Lôi Minh. Shawscope. Màu. PĐ Việt Anh.

EDEN
Hatari. John Wayne. Hardy Kruger Elsa Martinelli. Gérard Blain. Màu. T. Pháp. PĐV Anh Hoa.

VICTORY LÊ NGỌC
Oan Như Thị Kính (Murder Midnight. Phim đã sử tình cảm. Trung Hoa. Sp. Màu. PĐV Anh Hoa.

NAM VIỆT
1) *Batman ! Người Dơi !* Sp. T. Việt. 2) *Le Bagarreur Solitaire.* A. Murphy. S. Dee. Scope. Màu.

KHẢI HOÀN
Mục Liên Thanh Đề. Lâm Đại. Lý Thanh. Trịnh Phối Phối. Màu. Shawscope. Phụ Đề Việt Hoa.

CASINO SAIGON
Train d'en fer (Chuyến tàu trong địa ngục) Jean Marais. Marisa Mell Scope. Màu. Tiếng Pháp. PĐVN.

VĂN HOA
Le Grand Restaurant (Đại Tửu Quán) Louis de Funès. Màu Rosa Rodrigues. Scope. Màu.

Rạp KIM ĐÔ
Thuyền tình trong bến lệ (toàn bộ 2 hồi) phim Trung Hoa xã hội tình cảm bi thảm đầy nước mắt. T.Việt.

Ciné NGUYỄN VĂN HẢO
Nữ Phi Hiệp Đại Chiến Quần Ma. 2 hồi chung 1 xuất. Khoa học trình thám gián điệp mới. Nói tiếng Việt.

Ciné QUỐC THÁI
1) *3 Chàng Ngự Lâm Pháo Thủ.* Scope. Màu PĐVN. 2) *12 Năm Luân Lạc.* Phim diễu cười bể bụng.

TÂN VIỆT (Cholon)
Nữ Đặc Thám Hắc Thiên Nga. Phim Trinh thám Trung Hoa đấu trí, đấu súng, đấm đá ly kỳ.

KIM CHÂU
Coplan ouvre le feu à Mexico Lang Jeffries. Sabine Sun. Scope. Màu. T. Pháp. PĐV Anh Hoa.

LONG VÂN
Fantomas se déchaîne. Jean Marai. Démongeot, Louis de Funès. Scope. Màu. PĐVN.

DIÊN HỒNG
1) *Ringo et son Pistolet d'or* Mark Damon, Scope. Màu. 2) *L'espionne sera à Nouméa.* PĐVN.

HỒNG BÀNG
1) *Ringo et son Pistolet d'or* Mark Damon. Scope. Màu. 2) *Patrouilleur 109.* C. Robertson. Màu.

THANH BÌNH
Train d'en fer (Chuyến tàu trong địa ngục) Jean Marais. Marisa Mell Scope. Màu. Tiếng Pháp PĐVN.

MODERNE
1) *Mon colt fait la loi.* Màu. PĐ VN. 2) *La Beauté d'hyppolite:* Gina Lollobrigida. Phụ Đề VN.

VIỆT LONG
Train d'en fer (Chuyến tàu trong địa Ngục) Jean Marais. Marisa Mell Scope. Màu Tiếng Pháp. PĐVN.

HỒNG LIÊN (Tân Lạc cũ)
1) *Lưỡi Kiếm Giang Hồ.* Màu Scope. Nói tiếng Việt Nam. 2) *Lifewith Tom* (Phim Giễu).

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ)
1) *Batman ! Người Dơi !* Sp. T. Việt. 2) *Vũ Điệu X[illegible] Tình.* Sp. Tô màu. Phụ Đề V.[illegible] Ngữ.

Xem tiếp Rao Vặt mục : Xe, TV và L. Tình trang 2-7

Dim A-Ka-Li chống Hắc Quỉ

— Kỳ 13 —

theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

Cô I-Ren có một nhan sắc thật thùy mị dễ thương, có rất nhiều chàng trai muốn rắp ranh bàn sẽ (hỏi cưới làm vợ). Những người định ngỏ ý cưới I-Ren đều là những thanh niên bảnh bao, con nhà gia thế... Họ gồm đủ thành phần: nhà buôn, giám đốc công ty kỹ nghệ, kỹ sư, bác sĩ, luật sư, chính trị gia v.v... Cũng có những người nhắm lấy I Ren vì lợi, vì cha của nàng là giám đốc ngân hàng, như vậy sau này có thể nhờ vả về vấn đề tiền bạc, lại có người khác thì yêu vì sắc đẹp của I Ren, bởi lẽ trên đời này đẹp như nàng kể ra là hiếm. Có người khác nữa thì yêu vì nết của I-Ren. vì I-Ren tuy là con nhà giàu mà không hợm hĩnh kênh kiệu... Trái lại nàng tính nết rất bình dân, lại yêu loài vật cây cỏ và âm nhạc.. Lấy được một người vợ như I-Ren đúng là lấy một nàng tiên trên thượng giới, gồm đủ công dung ngôn hạnh.

Tòa biệt thự của ông giám đốc đã rộng, ấy thế mà đông nghịt những người là người. Là một tay cự phách trong giới ngân hàng, ông giám đốc quen rất nhiều người, bạn bè của ông đều là những người có thế lực ghê gớm cả. Nhà ngân hàng Đại Tín còn xuất vốn cho nhiều công ty làm ăn, vì thế nên dưới tay ông giám đốc còn có một số các thuộc hạ gián tiếp, ngoài những thuộc hạ làm ngay trong nhà ngân hàng. Hôm nay là ngày sinh nhật của I-Ren, những giám đốc công ty đã vay tiền của nhà ngân hàng Đại Tín cũng phải đích thân tới dự lễ mừng. Ai cũng muốn o bế ông giám đốc ngân hàng, vì lợi cũng có mà vì cảm tình cũng có...

Lẽ dĩ nhiên cũng có những người không ưa ông giám đốc ngân hàng Đại Tín, vì ông ta quá khôn lanh, đã nắng tay tiện mất nhiên áp phe quan trọng, đem lại cho cơ sở làm ăn của mình hàng triệu Mỹ kim tiền lời. Những tay doanh thương đó tuy ức lòng vì chuyện làm ăn, nhưng họ không khỏi khâm phục thầm tài nghệ siêu quần của ông giám đốc nhà ngân hàng Đại Tín đó.

Ông Uy Liêm, tên ông giám đốc, năm đó mới có trên năm chục tuổi, dáng người khoẻ mạnh, hoạt động.. Ông làm việc dường như không biết mỏi mệt. Đêm nào ông cũng thức rất khuya để xem xét công việc. Mặc dầu thức khuya, nhưng sáng mới sáu giờ ông đã dậy đọc báo và định kế hoạch cho ngày hôm đó. Người xưa có câu « Tiền bạc chỉ tới với những người năng dậy sớm », trong trường hợp ông Uy Liêm quả thật là đúng.

"Trong xã hội nước Mỹ những người ngồi mát ăn bát vàng rất hiếm hoi. Mặc dầu là tỷ phú, triệu phú, những tay này cũng làm việc hăng hơn ai hết, họ có ban tham mưu và luôn luôn tính cách cạnh tranh để làm giàu thêm. Đời sống của một nhà tỷ phú, tuy du hí chỗ này chơi bời chỗ nọ thật, nhưng sự chơi bời du hý đó điều có mục đích xã giao rộng rãi quen thêm bạn mới để tính chuyện làm ăn... Các ông vua xe hơi như Henry Ford vua thép Rockefeller đều là những người cần cù chịu khó làm việc nên mới có cái gia tài đồ sộ như vậy để cho con cháu, và lũ con cháu đó thì ngay từ nhỏ đã phải học hành về nghề nghiệp của cha ông để có thể nối chí hướng, phát triển gia tài đó thêm lớn mạnh... Nhờ được học hành đến nơi đến chốn, các chủ nhân xí nghiệp quan trọng ở Mỹ hầu hết đều là những người thông thạo, nếu không tất cả thì cũng là một vấn đề thuộc ngành chuyên môn của họ. Đa số họ đều nói được vài ba thứ tiếng, nói lưu loát, viết thông thạo để có thể kiểm soát công việc làm của những thông dịch viên dưới quyền...

(CÒN TIẾP)

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG

BÁO CHÍNH LUẬN 15-8-1967

Mai Bê Bi

Phụ trách: Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

[redacted]

— Không có lòng báo thù mà để cho người ta ngờ mình báo thù thì nguy; có ý báo thù mà để cho người ta biết mình báo thù thì vụng.
TÔ ĐẠI

— Con người đối với sự học chẳng khác gì viên ngọc đối với sự mài dũa.
TUÂN TỬ

Câu đố

BATMAN VC

1) Mùa nào vui nhất trong năm
Để ta có điện liên miên
xài hoài
Đố là gì?

2) Hoa gì nở đúng giao thừa
Lá xanh hoa trắng, đầu mùa
Xuân sang
Hoa gì nở lúc Đông tàn
Có màu có sắc vòng vàng
khoe tươi
Đố là những hoa gì?

3) Con gì ríu rít trên cành
Con gì chúa tể rừng xanh
đó mà
Con gì gáy mặt nhụy hoa
Con gì sớm tối giữ nhà
biết không
Con gì giúp việc nhà nông
Con gì ta cưỡi bằng đồng
ai ơi
Con gì là cậu ông Trời
Con gì nghe tiếng chuột thời
tránh xa
Đố là những con gì?

GIẢI ĐÁP
1) Mùa Xuân
2) Hoa Thủy Tiên và hoa Mai
3) Con chim, con hổ, con ong, con chó, con trâu, con ngựa, con cóc, con mèo

Tò mò

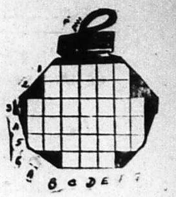
● Một kiểu áo giáp mới dùng để chống đạn vừa được cơ xưởng khí giới ở Anh chế tạo, loại áo này có thể ngăn cản được các loại đạn nòng 45 và tiện lợi hơn những loại giáp cũ vì chế tạo bằng nylon nên chỉ nặng có 7 ký trong khi những loại giáp cũ nặng 14 ký.

✱ Muối giúp cho cơ thể bớt khát. Nước và muối luôn luôn đi đôi với nhau. Một người thường mỗi ngày tiêu thụ hết 10g muối và chỉ cần từ 2 đến 4g muối thôi cũng đủ giữ cho các chất hữu cơ trong cơ thể được thăng bằng.

✱ Dân Pháp khoái nhận thịt gà nhất thế giới Trung bình mỗi năm họ tiêu thụ hết 360 triệu tấn thịt gà tơ.

C. HẢI

Ô chữ



NGANG
1) Màu xanh gọi là...
2) . . . . bóng quế
3) Liên Hoa (tiếng nôm)
4) Ăn cơm với cá (bỏ chữ 3)
5) Sắc đẹp của Tây Thi làm ai đổ thành...
6) EOO

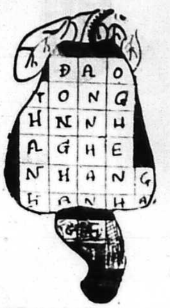
DỌC
A) Table (tiếng Việt)
B) Cây gì mà gỗ có đóng T.V
C) Hòn tre (đọc trại)
D) Thực gọi O
E) HAEGN
F) NAG

Tranh đố vui

Anh chàng này vừa hạ được 2 địch thủ. Trong hình thiếu một. Các bạn tìm xem.

GIẢI ĐÁP: Ở cạnh cây sau lưng anh ta (lật ngược hình).

Giải đáp ô chữ hôm



RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

T.V. đủ loại, Nhật, Đức, Mỹ. Sửa chờ lấy máy 60cyles trong 35 phút hết rung. Đồ thay thế sẵn có, với đồ máy đo điện tử tối tân và chuyên viên lành nghề đảm nhiệm 169 Chi Lăng P.N.

30.000đ 1 Akai Model mới có loa. — 1 Ampli Sansui 250. — 1 Sony 250. — 1 cặp loa SS.110. — 1 quay dĩa Dual còn nguyên thùng. 682/5/6 Phan thanh Giản Saigon.

Bán rẻ Tuner Sansui 2600đ — Ampli Hifi 20W 2400đ — Radio Phono chạy cả điện 4700đ — Máy xạc pin 1200đ và một số dĩa hát 33 tours. Hỏi 361/17 Phan đình Phùng.

Bán cặp loa Akai SS.110, BX Coral 70. Sony 530. Hỏi 265 bis Võ Tánh Saigon.

Bán 1 trong 2 Akai M-8 và 2 loa Origine Solid Stard của Hoa Kỳ mới nguyên. 188 Lý thái Tổ.

Bán 1 cặp loa Frisher XP 10 Woofer 40 phân chưa khui thùng (48.000đ). Hỏi 106B Nguyễn Kim Cholop.

Akai M7 (15.000), Sony 350 loa coral BX9 Sansui 1000A 528/4 Võ di Nguy P.N.

Mới hơn Ti-Vi
Phát minh trong năm nay tại Mỹ Quốc. Car Stereo 8 Tracks Player là loại máy phát nhạc tự động đề bắt vào xe hơi, nghe nhạc hàng giờ, âm thanh nổi trong dục tuyệt vời. Phát hành: ALPHA RADIO 157 Tự Do Saigon.

Fisher XP-10 Coral BX-70 Wharfedale W-70. 222 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận

Hạ giá 22.000đ
Một máy 19'' 4 chân 2 loa hình ảnh đẹp như Denon. Mới về Denon 3 loa Sanyo 2 loa Sharp 2 loa. Cần bán gấp giá rẻ, mua xong có xe chở đến nhà thợ đi điều chỉnh gắn anten có bán anten, kiếu. 130 Bùi Viện, Ngã Tư Quốc Tế.

Cả làng cả nước đều biết
VẠN-KIM TRUYỀN HÌNH
124 Gia Long (khoảng sau chợ Sg). Chuyên môn vô tuyến truyền hình, mua bán, sửa chữa, giá rẻ, bảo đảm. CHÚ Ý: mới về Radio meuble National kiểu 65A, 88A 4 loa âm thanh nổi HIFI, Stéréo, Pickup tự động, nhập cảng nguyên chiếc, giá thật rẻ.

MÁY - TỦ LẠNH

Tủ lạnh rẻ đặc biệt Saigon 127L. 20.500đ. 55 Nguyễn huỳnh Đức N.P.

Bán máy lạnh AMANA 17.000 BTU kiểu mới nhất 88F Bạch Đằng Gia Định trước rạp hát bóng Cao đồng Hưng

Dư dùng bán rẻ một máy lạnh xe hơi ráp cho Peugeot 404 1 Alternateur 1800 tours một Compresseur làm kem. Hỏi số 9 đường Cách Mạng Saigon.

Bán rẻ 1 tủ lạnh Westinghouse 370 lít còn mới, đang dùng và 1 tủ lạnh National 145 lít còn trong thùng chưa khui. Hỏi cô Kim 529/12 Phan thanh Giản Sg.

Bán tủ lạnh «Général Electric» 4 năm tình trạng tốt. Liên lạc số 14/9 Kỳ Đồng Saigon ngày thứ ba.

Cần Bán 1 tủ lạnh, 1 tủ sắt hiệu Baucher, 1 radio pick up, 1 bộ Salon bằng gỗ và nhiều sách học. Hỏi 154 đại lộ Cộng Hòa Saigon.

Bán gấp giá rẻ máy phát điện hiệu Allis chamors 83kw 105KVA còn mới nguyên. Hỏi 30, Thủ khoa Huân Sg. ĐT. 22.833.

Cần mua «Máy Điều Hòa Không Khí» 1 hoặc 1,5 ngựa, mới hoặc cũ. Ai muốn bán xin viết thơ cho ông Hùng 155 Trần quang Khải Tân Định. (Xin cho biết mã lực, và giá tiền).

Silver — Singer
Máy đan có bán sẵn tại 1787 Lam Sơn (hồ tắm Chi Lăng)

Pfaf Bán 1 máy may (mới lấy về) — 1 Suzuki M-30. Hỏi 119/18 Cộng Hòa Saigon.

Máy Cắt Thịt
Mới hiệu SLICER Mod. 54 để cắt Jambon, thịt sống miếng lớn và mỏng như giấy. Bán vốn. Hỏi ông Thọ, 286 Gia Long Saigon.

5.800đ
Máy May Ngoại Quốc 100o/o Bảo đảm 25 năm sửa không lấy tiền. Và đủ loại danh tiếng. Singer. Sinco v.v.. Hãng lớn nên bán rẻ hơn các nơi. Hãng Thủy Lan 339B Pétrus Ký Saigon. Và 178C Lê q. Định Gia Định «nơi Thành Mỹ»

Cần Bán 1 máy trộn hồ và 1 xe xúc (Loader) mới nhập cảng. Hỏi 152 Nguyễn công Trứ Sg

Minh Châu chuyên môn sửa máy đan lên tự động, dạy đan len áo người lớn em nhỏ nón vớ v.v. bảo đảm 30 ngày, đặc biệt 15-8-67 mở lớp tối dành riêng quí bà và quí cô từ 7giờ đến 9giờ giá đặc biệt, chỗ nhơn kinh mời lại đăng tên trước số nhà 629D Trần quốc Toản Cho Lon.

Nhà buôn Máy May Thanh Thanh 97 Võ di Nguy Đ.T. 25967 Phú Nhuận (Gia Định) — Bán Máy May các hiệu danh tiếng của Nhật Bổn và Ý Đại Lợi: Singer, Cross Star, Mitsubishi, Sinco. Máy bán giá rẻ hơn các nơi khác, bảo đảm 20 năm. Quý vị muốn mua máy xin mời đến ngay hiệu Thanh Thanh chắc chắn quý vị sẽ được hài lòng với những chiếc máy may kiểu tân kỳ, bàn máy làm bằng chất Formica thích hợp với đồng bào các giới.

Bán và sửa chữa các loại tủ lạnh, máy lạnh, máy nước nóng và đồ điện. Có chuyên viên lành nghề đến tận nhà lãnh ráp, tu bổ và sửa chữa các loại tủ lạnh, máy lạnh, máy nước nóng và đồ điện cho các tư gia. và building. Công việc nhanh chóng, tận tâm và bảo đảm. DƯƠNG QUANG 195 Đại lộ Nguyễn thái Học Saigon Đ.T 25.084.

100.000đ 3 máy tròn dệt áo trẻ em đủ cỡ và 15.000đ, 2 loa Nhựt hiệu Kanazawa tiện cho nhà hàng khiêu vũ, do 337 Thành Thái Saigon.

Cần mua 2 máy tàu Kubota 4 lốc và 6 lốc có số chuyến trong thời hạn 20 ngày sẽ nhận máy do nơi ông Hán số 61A Lê quang Liêm Đ.T 36.751.

Bán 1 máy nước đá với đầy đủ phụ tùng. Hỏi 49 Bùi thị Xuân, buổi chiều.

Bán một 1 cái máy phát điện hiệu Caterpilar 106 KVA 85KW mới tinh hảo. Do nơi 37 Tạ thu Thâu Saigon. Đ.T. 92.508

Bán rẻ một máy vắt sổ còn mới nguyên trong thùng. Hiệu Fegasus kiểu tối tân bấm dấu tự động. Hỏi tại số 166 Nguyễn văn Sâm Saigon mỗi ngày.

Máy May
5.800đ một máy may nhập cảng nguyên chiếc BẢN đủ hiệu Singer, Mitsubishi, Sinco v.v... mua ngay khỏi đặc cọc riêng nhiều hiệu khác giá từ 5.800 trở lên bảo đảm 20 năm.

Nhà buôn ĐẠT THÀNH 668 Pétrus Ký tại bến xe Minh Trung Saigòn-Đàlạt.

linh tinh

Thợ chuyên nghiệp đặt ống nước, máy bơm building Villa nhận đi làm xa. 295 Trần quý Cáp Saigon.

NHÀ MAY THU THỦY
152 Phát Diệm Saigon với chủ trương không tăng giá, mới về nhiều hàng quần và sơ mi Âu Mỹ tuyệt đẹp Giá đặc biệt: quần Tergal từ 650đ, đồ lớn từ 2.800đ (cả công)

Tảo Dấy Tinh Không bần Mộng Di Mất Ngủ Đau Gan, Ruột, Bao Tử Đèn ..., chuyên môn. Xem mạch điều trị mau lành. Nhà thuốc
BƯỚM VÀNG
Lâu Năm Kinh Nghiệm.
19-b đg Ngô tùng Châu Sgon.

Accordéon Soprani (Ý) 120 basses đen 595 Tr. m. Giảng cổng số 6.

Cần bán 2 citernes 17.000l. chở xăng còn mới Hỏi 275B Lê quang Định G.Đ.

In — Ronéo
ĐÁNH MÁY GIẤY TỜ VĂN KIỆN CHỤP PHOTOCOPY không mất thì giờ chờ đợi, chuyên viên trực đánh máy nhanh in đẹp, xin đến NGUYỄN VÕ 221 Phạm ngũ Lão (Saigon).

IN THIỆP CƯỚI
Có nhiều kiểu mới lạ để quý khách lựa chọn, in đẹp, giá hạ, nhanh chóng.
Nhà in THÀNH - HƯNG. 204 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận Sg.

Dư dùng bán 4 giường gỗ 2thx1th60 nệm gòn và ressert còn rất tốt và 14 cái ghế nylon xếp để salon còn mới chưa dùng. Hỏi 30 Trần quý Cáp buổi sáng từ 10g đến 12 giờ.

Vì đi xa bán rẻ bộ dĩa Assimil tiếng Anh và tournedisque 1500đ máy chữa tê thấp nhức mỏi 2500đ Jumlle G8 2200đ máy ảnh Suisse F2,7 1500đ, máy chữ Torpédo tình hảo 3500đ Tủ lạnh Westinghouse 2251 22.000đ v.v.v.Hỏi 426 Minh Mạng Cholon.

Thông tin uốn tóc
Thời trang tiến triển. ROSETTA đã tăng thêm 1 nhóm chuyên viên danh tiếng. Cô Hồng Loan danh dự quí thân chủ sẽ có mặt điều khiển viện ROSETTA, sáng từ 8 đến 12 giờ chiều từ 2 đến 7 giờ. Nghỉ trọn ngày chủ nhựt. Tại 479 Phan đình Phùng Saigon.

MÁY LẠNH RẺ SANG
Khiêu vũ ca nhạc
4 Ngô tùng Châu Saigon (Ngã Sáu) Đ.T. 23.909.
— Chiều từ 3giờ 100đ — Tối từ 19giờ 150đ. Mỗi vũ Ticket 60đ — 120đ. Vũ nữ mới lạ. Nhạc mới kích động.

Gia Chánh Cơm Tây, Cơm Tàu, cơm Bắc, Bánh Việt, Bánh Pháp. Có bài in sẵn, Có hình Giúp món ăn vừa làm xong do Bà Đỗ Đình Lạc chỉ dẫn rất tường tận, 44 Lê Lợi S.G. Đ.T. 22.605.

Nouveau Parfum!
IMMORTEL

Nº 888 Le plus précieux du monde!! Thật là mới có nước hoa IMMORTEL chai đẹp hộp đẹp ba số Tám. Để nhất hạng dùng cho tình yêu, giao thiệp và tặng người yêu. Quý vị hãy kiếm mua ngay tại các tiệm nước hoa lớn kể bết.

Bán rẻ nhiều quạt nội hóa, có bảo đảm 57 Phạm ngũ Lão Saigon 220bis Pasteur Saigon.

Bán 2 Groupes Compresseur xài cho Chambre Froid 3CV Complet — 1 máy làm nước đá. Tiện xài cho nhà hàng. Còn mới tinh hiệu Chritial điện 110v bloc-hermétique. 12 Nguyễn Huệ.

Billards Thanh - Tâm 191-193 đường Đề Thám Saigon. Chuyên sản xuất Bi Da Pháp, Bi Da Mỹ, Bàn banh đá, Ping-pong và Phụ tùng đủ loại xin báo tin khách hàng: Đã có Bi pháp mới về.

Mua ở đâu được
Đồ nữ trang và vàng lá tốt mà giá hạ? Bán ở đâu giá cao? Xin mời ngay lại tiệm vàng NGUYỄN-THẾ-TÀI 190 Lê thánh Tôn Saigon, trước cửa có 4 cọp vàng.

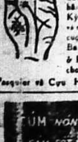
Acnobel Trị Mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc tây.
Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc tây..

SỮA NUÔI DA ANITA
Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta)

BELLI — NAIL
Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách khỏi gẫy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

Bịnh trĩ tử cung
Thuốc gia truyền chuyên trị bịnh trĩ, mạch lươn đi tiêu ra máu mủ, xa con trê. Thuốc xoa uống đem về Đàn bà Tử cung ra đau nhức, Bạch đái hạ, kinh nguyệt không đều. Đàn ông thận suy lưng đau di mộng hoạt tinh. Bảo đảm trong 5 ngày rụng trĩ. Số 56 đường Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ.

NHÀ TƯỚNG SỐ LÃO THÀNH
KHÁNH - SƠN



184/7 Yên Đỗ (Sg) Coi tay, tử vi, đoán số mạng là một nhà Tiên Tri VIỆT-NAM độc nhất được vinh hạnh hãng VITH Hoa Kỳ tới phỏng vấn và quay phim về thời cuộc năm 1967. Ba chục năm trước ở HÀ NỘI đã coi cho Toàn Quyền Pasquier và Cựu Hoàng Bảo Đại.

ÚM NÓNG LẠNH CẢM SỐT ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX

Nhận cơm tháng, đem đến nhà ăn và ở, Hỏi 158A Pétrus Ký cạnh bót cảnh sát Trương văn Lễ.

LIÊN-SƠN
Cao su Mousse
Đ.T. 24.594 — 24.779
71B Hồng Thập Tự SAIGON

Bưu Hoa Jubilé Laos 28-29-PA/13 coin daté. Phong cảnh 1/13 và Bảo Long 22/28. Hỏi Vinatem 260bis Pasteur Saigon.

Nhận Nuôi
Trẻ sơ sinh đến 3 tuổi kỹ lưỡng, nơi đáng tin cậy. Hỏi tại 141/4 Yên Đỗ Saigon.

Du Lịch Chuyến Thứ 5
Nhật, Đài Loan, Hồng Kong đi và về 20 ngày, khởi hành lối 1 tây tháng 10-67 bao ăn ở và du ngoạn. Chỉ có 110.000đ hãng đảm nhận lo thủ tục xuất ngoại cho du khách không tính tiền, xem chương trình và ghi tên tại hãng Saigon Tours 15 Tạ thu Thâu Saigon Đ.T.22.402.

Bình chữa lửa Stopfire
Hiệu DIỆT HỎA. Bán và nạp các loại bình bọt mousse và CO2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

Remblai Lãnh đổ nền nhà lớn nhỏ. Hỏi bà Vân, 140 Hồng thập Tự, Saigon, có ngõ vào.

THUỐC MỚI TRỊ HEN SUYỄN
SIROP RENASTHMAN
... DẦU HAI
NGUYÊN LIỆU ĐỨC QUỐC

Tiên tri Trí Nhân
129 Đề Thám—Saigon
Công thành danh toại, được của hoạnh tài đều là số mạng cả. Khi đến Tiên Tri TRÍ NHÂN sẽ được thấu triệt rành mạch, cắt phiếu này đem lại được giải đáp 10 điều số phận cá tánh sẽ khỏi trả tiền.

CHIROMANCIE

SỐ MỆNH TRÊN BÀN TAY
Khoa học, thực nghiệm, cao siêu uyên bác 19 năm qua. Duy nhất tại nước nhà: G.S. HUY - KINH Văn sĩ Triết gia. Tiếp khách: 25/5 Long Vân Tự, ngõ Café Sông Bạch Đằng, từ chùa Bà Đá sung 150 thước.

Bán Piano Yamaha mới nguyên thùng, đủ loại giá hạ. 90 Phùng Hưng Cholon.

Trống bán gấp 1 bộ trống hiệu Prenier, cymbale Stambul — 1 Meuble Radio pick-up kiểu mới nhất — 2 Guitares điện, 1 ampli hiệu Dynacord — 1 Télévision RCA 16 inches còn trong thùng. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon

THUỐC TRỊ BỊNH MŨI
Sổ mũi, nghẹt, ngứa, nhảy mũi nhức đầu có mủ đều trị khỏi. Số 29 Phan văn Trị Chợ Quán.
Hỏi thăm Cảnh sát ngã tư Nancy K.N. số 308.286.

Cty Vệ Sinh Tư
Có xe hút hầm cầu.
Văn phòng 87 Trần nhơn Tôn, chợ An Đông. — Chi nhánh 374 Đ.L. Minh Mạng Cholon — 39 dg. Trương tấn Bửu Cholon — 15 dg. Nguyễn tri Phương Mỹ tho.

LINIMENT HINDOU
Dầu nóng Ấn độ
NHỨC-MỎI, PHONG-THẤP, ĐAU MÌNH
CÓ ÍCH CHO NHÀ THỂ-THAO SĂN-BẮN

Giáo sư MINH - NGUYỆT
Nhờ đâu mà nổi tiếng CAM ĐOAN đoán trúng mới nhận tiền Bói bài 50đ. Coi chỉ tay 100đ đoán tình duyên, vận hạn tài lợi, công danh, CHẤM SỐ TỬ VI lập thành Tập cẩm Nang trọn đời luôn cả vợ con 1,000đ. Ở xa gửi chữ ký và tuổi, bưu phiếu từ 200 trở lên để: Ông Trần chỉ Kỳ Quản lý tại số 257 đường Đề Thám (Dixmude cũ) Saigon.

Bịnh Trĩ, Bịnh Tử Cung
Ai đau bịnh tử cung hay Mạch Lươn, đi tiêu ra máu, lòi con trê ra ngoài, trĩ lở ở trong hay ngoài hậu môn. Quí bà, quí cô bị huyết trắng ra đầm dề năm này qua năm khác có thai hay hư thai đường kinh không đều khi trồi khi sụt, khi đau khi nhọt do tử cung bị yếu.
Đặc biệt đã có thuốc gia truyền của bà Đông Dược Sĩ NGUYỄN - THỊ-LONG bào chế, hốt bịnh hay khám bịnh miễn phí không lấy tiền.
Nhà thuốc VĨNH XUÂN số 40 A đại lộ VÕ DI NGUY Phú Nhuận Saigon (gần cầu Kiệu) Số K.N: 964 ngày 21-8-64.

LÀM MẸ KHỎI LO CON NÍT ĐI HO KHÓC ĐÊM ĐÁI ĐÊM LÀM KINH GIẬT MÌNH
SIROP BÉBÉ T.Z.

KHIÊU VŨ

Lớp khiêu vũ GALA
G.P. SỐ 5029-HCNV/I
200đ học cấp tốc căn bản 1 vũ điệu. Ngày và đêm 166C (lầu I) Trần hưng Đạo Saigon.

Lớp Vũ Thu Hương
tại 207 Bùi Viện Saigon G.P. số 5271/HVNV Nghệ Thuật tân tiến dễ hiểu, Bảo đảm chóng biết phòng tập rộng âm thanh nổi. Nhận dạy vũ nữ và giới thiệu đi làm cho các dancing. Do cô Thu Hương, Bạn Nhật Kiều hướng dẫn.

Lớp vũ Tân Kỳ
Dạy bảo đảm. Hoàn toàn đứng đắn. Nhận huấn luyện vũ nữ, và giới thiệu đi làm. Do JOHNNY TUẤN và cô BÍCH THANH chỉ dẫn. Lớp tập thể từ 18 giờ. 43 Trần q. Toản

KHIÊU VŨ
Dạy riêng từng người... nhiều bước hợp thời.
Do bà BÍCH - HỒNG hướng dẫn, bảo đảm tập trong 3 tiếng đồng hồ có thể đến Vũ Trường nhảy được. Số 529/15B Phan thanh Giản cạnh cây xăng đầu đường Nguyễn Thiện Thuật.

Lớp vũ Tony Thanh
Những bước mới nhất của năm 1967
Dạy bảo đảm. Hoàn toàn đứng đắn. Nhận huấn luyện vũ nữ, giới thiệu làm dancing lớn. TONY THANH và cô QUỲNH MAI chỉ dẫn 714 Phan đình Phùng (gần ngã tư Nguyễn thiện Thuật).

KHIÊU VŨ OSCAR G.P. 211 HC
1011 Tr. Hưng Đạo Sg. (Rạp Opéra ngõ qua) nổi danh về nhiều bước lạ của đủ vũ điệu. Anh Ngọc hướng dẫn. H. phí từ 200đ Nữ học viên giảm 50o/o tập thể từ 19g thực tập với: Minh Nguyệt, Như Lan, Thủy v.v. H. Phí 100đ.

Trị: đau nhức khớp xương, nhức mỏi, đau lưng, Dùng ngay ... BAUME SOLAR

Sách Mới

Bạn đón đọc:

— Ý-VĂN I của Thầy Tam-Ích do Lá-Bối xuất bản, tập sách bình luận về văn chương giá trị đã phát hành trên toàn quốc.

— BẢY HỰU của Nguyên-Hồng do Gió-Mới xuất bản, Văn phẩm danh tiếng tiền chiến đã từng đoạt nhiều giải văn chương VN.

Đã phát hành toàn quốc.

Các sách đều do Lê-Lợi Thư-Quán phát hành (Quận 11, ĐL Lê- Lợi Saigon).

Thông Báo
VỀ HÀNG HÓA DO TÀU «UNION FAIR» CHỞ ĐẾN NGÀY 7-7-1967

Trân trọng yêu cầu những nhà Nhập Cảng hiện nay còn hàng hóa tạm trữ tại Kho 13 Thương Cảng hãy gấp rút làm các thủ tục cần thiết để chồng lãnh ra, trễ nhứt là 20 tháng 8 năm 1967 là ngày Nha Thương Cảng thâu hồi kho 13.

Quá hạn định, chúng tôi buộc lòng phải di chuyển những hàng hóa tồn kho đến một nơi khác, chi phí cùng sự mất mát hư hao sẽ do chủ hàng gánh chịu.

NHÀ BỐC DỠ HÀNG : NGUYỄN-VĂN-ĐIỀU
73 Đường Đoàn Như Hải, Saigon
Đ.T. 93.263

Thông Báo

Trân trọng thông báo thương thuyền WINGLIEN từ Hongkong cập bến Saigòn ngày 14-8-1967.

Vậy kính yêu cầu quý Vị có gởi hàng trên tàu này, vui lòng liên lạc gấp với chúng tôi để nhận hàng dưới cần trục hoặc ngay sau khi hàng hóa được dỡ lên đưa chất vào kho thương cảng. Quý vị sẽ gánh chịu các mất mát hư hao cũng như các phí tổn khác do việc nhận hàng trễ gây ra.

Nay thông báo,
LIÊN-HIỆP HẢI-VẬN CÔNG-TY
15 Pasteur Saigon

SOCIETE INDOCHINOISE DE TRANSPORTS

102, ĐƯỜNG NGÔ - TÙNG - CHÂU SAIGON

Có dự trữ sẵn nhiều Camionnette Hino BRISKA

1.300 cm3 — Trọng tải 1.000kgs

Với phụ tùng nhập cảng nguyên xứ

LAND ROVER
PERKINS
LUCAS

Phân ưu

Được tin trễ Cụ Bà :

NGÔ-THẾ-LỆ

Nhũ danh NGUYỄN-THỊ-LỜI
Pháp danh DIỆU-THƯỢNG

Ngoại Tổ của Trung Tá Cục Trưởng Cục An Ninh vừa tạ thế ngày 7-8-1967, hưởng thọ 82 tuổi.

Thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi cõi Phật.

Thiếu Tá Trưởng Khu, Trung úy và toàn thể nhân viên Khu 32 ANQĐ
T.T./P.L.

Cảm tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ Quý vị Đại Diện các cơ quan và Đoàn thể cùng thân bằng quyến thuộc gần xa đã phúng điếu và tiễn đưa linh cữu

Anh NGUYỄN-ĐỊNH-TƯỜNG

Cán bộ kế hoạch «Xây Đời Mới» đã đền nợ nước tại Bến Cát ngày 8-8-1967 (nhằm 3 tháng 7 âm lịch) và an táng tại Saigon hồi 9giờ sáng ngày 9-8-67.

Hội Đồng Quản Trị
và Toàn Thể Cán Bộ Kế Hoạch «Xây Đời Mới»
đồng Tang Quyến

Hành hương Fatima

Chuyến đi : 7-10-67 do Linh Mục LÊ VĂN VINH Trưởng phái đoàn.

Đi viếng : Paris — Lourdes — Rome — Tel Aviv — Barcelone — Lisbonne — Saigon, Nơi ghi tên tại SAIGON•TOURS 15 Tạ thu Thâu Đ.T. 22.402 Saigon và xem chương trình.

Hướng Dẫn Viên : Ông HUỲNH VĂN XINH Giám đốc hãng Saigon-Tours.

Cần

Nam Điện-thoại-viên rành Anh-văn
Giám-thị rành Anh-văn.
Nam Lao-công.
Hỏi 265 Bến Chương-Dương Sàigòn

Thông Cáo

Công Ty ETERNIT VIET-NAM, sản xuất tôn và ống nước Fibro-Cimen, trân trọng thông báo : Kể từ ngày 14 tháng 8 năm 1967, Văn Phòng chúng tôi dọn về :

Số 26 (lầu nhứt) đường Tôn Thất Đạm, SAIGON
Điện thoại : 91.254

Cáo Phó

Trân trọng báo tin ông QUÁCH-VĂN-VẠNG, Chủ sự Phòng Hành Chánh Nha CSQGvùng III C.TBiên hòa đã mệnh chung ngày 12-8-67 tại tư gia số 158 Hàm Nghi Biên hòa.

Tang lễ sẽ cử hành hồi 9 giờ sáng ngày 16-8.67 tại Biên hòa

Bà Quả phụ Quách văn Vạng

Phân ưu

Được tin THÂN PHỤ Bác sĩ NGUYỄN-AN-HÀ đã thất lộc. Hội Ái Hữu Cựu Sinh Viên các Trường Đại học Quân Y xin thành thật chia buồn cùng tang quyến.

Và xin cầu chúc cho hương hồn của Cụ sớm phiêu diêu miền Cực lạc.

HỘI ÁI HỮU CỰU SINH VIÊN CÁC TRƯỜNG ĐẠI HỌC QUÂN-Y

Chiabuồn

Được tin buồn : Cụ

NGUYỄN-TẤN-SỬ

78 tuổi, thân sinh của Bác sĩ Nguyễn anh Tài vừa thất lộc ngày 11-8-67. Chúng tôi thành thật phân ưu cùng gia đình Bác sĩ và xin cầu chúc hương hồn cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Toàn thể nhân viên Trại 9, Trung Tâm tiếp liệu và Phòng giảiphẫu 12 Bệnh viện Chợrẫy.

---

5 TIẾP THEO TRANG 1

tiền xa thấy rõ cùng với những chiến thuật khéo léo do các đơn vị quân đội áp dụng».

Thế nhưng, ông cho hay vẫn còn vấn đề là phải tìm kiếm những người «không những chỉ muốn tiến bộ ở mọi mặt trong xã hội và nắm giữ những địa vị có trách nhiệm mà còn phải có kinh nghiệm cùng khả năng».

Khi tới Hoa thịnh đốn, tướng Johnson cho rằng với 45 ngàn quân tăng viện có thể đủ để thực hiện 1 giải pháp.

Trung Tâm Văn Hóa Đức Quốc

120 Phan đình Phùng Saigon

CHIẾU PHIM

Thứ tư 16-8-1967 hồi 19.30 giờ
— Du Rififi sur le Bateau Phare
(phim trinh thám)
Vô cửa tự do

Thông cáo

Của Trung Tâm BÁCH-KHOA BÌNH DÂN Phan-kế-Bính

Học viên khu vực Đakao chú ý :

— Hãy đến ghi tên ngay tại Phan kế Bính từ19giờ30 tới21giờ30
— Các môn sẽ mở : Sửa chữa Vô tuyến Truyền hình I và II (có máy móc thực tập) Vô tuyến Điện I và II. Vẽ Trang Trí và Quảng cáo, Anh ngữ, Pháp ngữ, Đức ngữ.

---

3 TIẾP THEO TRANG 1

Korzhov giao người thầy thủ đốcho vệ binh đỏ. Viên thuyền trưởng từ chối liền bị VBĐ bắt vào hôm thứ sáu, bị đánh đập tàn nhẫn. Nhưng đến hôm thứ bảy, ông ta được thả ra sau khi không chịu đánh đổi với thầy thủ Ivanov nói trên.

Ngay sau khi chiếc tàu Svirk được phóng thích Bộ ngoại giao TC đã trao cho tòa Đại sứ Nga ở Bắc kinh 1 kháng thư lên án thầy thủ trên chiếc tàu đã sỉ nhục Mao trạch Đông theo chỉ thị của Mạc tư khoa.

Bức kháng thư viết : «Chính phủ Trung Quốc nghiêm trọng cảnh cáo chính phủ Liên xô rằng nếu Liên Xô còn cho người gây nên những vụ khiêu khích tương tự thì Trungquốc sẽ dành quyền áp dụng những biện pháp trừng phạt nghiêm khắc».

---

10 TIẾP THEO TRANG 1

đã thực hiện những «phi vụ tuần thám võ trang» trên đất Ai Lao.

Phát ngôn viên không lực Mỹ báo các phi vụ đã khởi sự từ tháng 5-1964 «theo lời yêu cầu của chính phủ Hoàng gia».

Viên phát ngôn cho hay ông khôngthể bình luận gì thêm về vụ này. Trước kia người ta đã hay phi cơ Mỹ oanh tạc các vùng tình nghi là đường xâm nhập của BV qua ngả Lào. Ngườita cũng tin rằng phản lực cơ không lồ B52 cũng đã dội bom nội địa Lào.

Tuy thế trong các bản thông cáo phân phát cho báo chí hằng ngày không có ghi những mục tiêu ở đất Lào có lẽ vì muốn tránh rắc rối chính trị.

Các tin tức ngoại giao cho hay trên 300 dặm đường mòn Hồ Chí Minh chạy xuyên qua một khu vực đông bộ Ai Lao, do CS kiểm soát.

Ngoại trừ một số nơi vì rừng dầy đặc khiến phi cơ khó thả bom và phi cơ trực thăng khó quan sát, khu vực rừng rậm này tương tự như tại Nam VN và BV.

Hàng trăm quân xa, cũng như các dân cư lí thô bằng xe đạp, hàng ngày di chuyển giữa các trạm tiếp tế. Các đoàn quân xa đó là mục tiêu cho các cuộc oanh kích một khi bị bắt gặp.

Các tin tức ngoại giao tương tự cũng cho rằng có 2 sư đoàn quân BV đặt căn cứ ở Cao Miên.

---

9 TIẾP THEO TRANG 1

Fiat theo đạo luật cấm cho vay những quốc gia nào tiếp liệu cho BV. Hãng Fiat đã hồi vay 50 triệu Mỹ kim để mua máy móc dụng cụ cho xưởng máy tại Nga Xô.

Trước đây Nga toan mời công ty Ford của Mỹ bỏ vốn ở Nga nhưng sau lại thôi vì sợ tai tiếng.

---

7 TIẾP THEO TRANG 1

tỉnh Tứ Xuyên, Nhiều tòa nhà bị phá hủy, hay bị hư hại và các trục giao thông và các cứ điểm khác bị cắt đứt.

Nguồn tin tình báo cho hay cuộc giao tranh cũng đã xảy ra tại Trùng Khánh và Thành Đô là 2 thành phố lớn nhất trong tỉnh Tứ Xuyên.

Hôm nay, theo tin của một thông tấn viên Nhật bản tại Bắc kinh thì tướng Lâm Bưu, Tổng trưởng quốc phòng TC đã được chính thức chỉ định là kẻ «kế vị» của Mao trạch Đông.

Thông tấn viên trên cho biết thêm là từ sau hội nghị khoáng đại của cộng đảng Trung Hoa hồi tháng 8-66, Lâm Bưu là nhân vật duy nhất được mang danh hiệu Phó Chủ tịch (cộng đảng) và cũng từ đó được gọi là phó Thống soái, còn họ Mao là Thống soái. Thông tấn viên nói rõ là đây là lần đầu tiên một nhật báo của cơ quan quân đội Trung cộng tuyên ngày 5-8 vừa qua nêu rõ Lâm Bưu là nhân vật «kế vị» của họ Mao.

---

2 TIẾP THEO TRANG 1

Theo phát ngôn viên của Ngũ giác đài, hiện khó gây tổn hại cho BVnhư là họ đã bị tổn hại trước đây trong các cuộc không tập.

Ý kiến đó bộ lên BV bị bác bỏ, nhưng hải cảng Hải phòng vẫn có thể là một mục tiêu trong cuộc leo thang mới, tuy rằng việc này không được sự ủng hộ của ông Mc Namara.

Phong tỏa Hải phòng

HONOLULU 13-8 (AP). Đô đốc Grant Sharp, tư lệnh lực lượng Hoa kỳ tại VN hôm Chúa nhựt tuyên bố rằng việc đóng cửa hải cảng Hải Phòng sẽ là 1 nguyên động lực quân sự rất tốt đẹp.

Đô đốc Sharp cho hay là Hải Phòng có thể bị phong tỏa cho mọi tàu bè bằng thủy lôi. Đô đốc nói «Thực tế, trong Đệ nhị thế chiến năm 1943 hai oanh tạc cơ B-24 và một tiềm thủy đĩnh của Hoa Kỳ đã gài 38 quả thủy lôi tại nơi ra vào của hải cảng Hải Phòng.

Các thủy lôi đó đã đánh chìm 3 trong 4 chiến hạm của Nhựt. Vì thế hải cảng Hải phòng đã bị phong tỏa đối với Nhựt bổn».

Đô đốc Shap cũng còn cho hay rằng các cuộc hạn chế nhắm vào các mục tiêu đã được nới rộng trong những tháng gần đây.

---

có thai..• ỤA MỬA.

BÓN... MỆT, MỎI LƯNG có huyết dư. Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc cóbán. Saigon do NHÀNH MAI 24 Trần Quốc Chân (gần chợ Tân Định) KN. BYT số 334 ngày 20-11-63.

Phân ưu (Cáo phó)

Cáo phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cho các Cụ, các Ông, các Bà và thân bằng quyến thuộc hay :

Ông TRẦN-VĂN-NGƯU

Công chức hồi hưu

đã tạ thế ngày 7 tháng 7 năm Đinh Mùi (12-8-1967) tại tư gia, số 312 Bến Vân Đồn Saigon, hưởng thọ 71 tuổi. Tang lễ sẽ cử hành vào sáng ngày thứ tư 16-8-1967.

Thứ Nam TRẦN-XUÂN-ĐẦU và tang gia đồng kính báo
Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Phân ưu

Vừa hay tin Cụ Ngoại Tổ quý ông Nguyễn-Tăng-Kim Tổng Giám Đốc và ông Nguyễn-Tăng-Ngân Phó Tổng Giám Đốc Nam Đô Ngân Hàng, vừa từ trần tại Huế.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng tang quyến, nhứt là với quý Ông Nguyễn tăng Kim và Nguyễn tăng Ngân, và kính chúc hương hồn Cụ Bà tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Ông Bà NGUYỄN-HOÀNG-PHƯƠNG
tự KHIÊM
Hãng LÝ-VĂN

TÌM ĐỌC Vấn Đề số 5 Tháng 8 - 1967

Trường Trung học HƯNG - ĐẠO

115, đường Cống Quỳnh Saigon
16-8-67 Khai Giảng lớp LÝ HÓA đệ NHẤT A.B
Ghi tên trước tại văn phòng.

Đại-Hội triển lãm Nộihóa 1967

Mở cửa 1 tháng kể từ 19-8-1967 Tại Trại Phú Bình-Hương lộ 14 gần Trường Đua Phú-Thọ.

- Nhiều gian hàng rộng lớn dành Quí vị **Công thương kỹ nghệ** để bày bán nội hóa.
- Nhiều trò chơi giải trí hào hứng.
- Nhiều hình thức cổ động tân kỳ, tăng cường mãi lực.
- Nhiều điều kiện dễ dàng dành quí vị tham gia.

ĐẠI-HỘI TRIỂN-LÃM NỘI-HÓA 1967

Xin liên lạc gấp với Ban Tổ Chức tại Trại Phú Bình.

Nam-Hải Thông-Báo
Về Xe HONDA SS 50

Trân trọng kính mời quý khách hàng có phiếu đặt xe HONDA SS-50 mang số từ 1001 đến 1200 đến đóng tiền lần THỨ 2 để chúng tôi chuẩn bị giao xe do tàu «NARASAN MARU» tải đến.

Quá ngày 22,8,67 nếu có vị nào không đến đóng đợt 2 thì chúng tôi sẽ mời những số kế tiếp đóng và giao xe cho những vị này

Nay Kính
NAM - HẢI
THẠNH-ĐỨC CÔNG-TY
88, Đại-Lộ Trần hưng -Đạo
SAIGON
Đ.T: 20,382.

Đinh Cường

Tổ chức Triển Lãm tranh Sơn Dầu tại Trụ sở Pháp Văn Đồng Minh Hội số 24 Gia Long.

Cuộc Triển lãm được đặt dưới quyền bảo trợ của

GOETHE-INSTITUT SAIGON

Triển Lãm còn mở cửa đến 20-8-67,
Sáng từ 9g30 đến 12g, Chiều từ 16g đến 19g30

Tủ Lạnh ZOPPAS *Ý Đại Lợi*

Một trong những xưởng sản xuất Tủ Lạnh lớn nhứt ở Âu Châu.

KIỂU ĐẸP — MÁY ÊM và BỀN

Đủ Loại : 130, 160, 180, 215 và 240 lít Đại diện tại Việt Nam :
WORLD TRADE AGENCIES 56 Võ Tánh Sg. Đ.T 21367
Tổng Phát Hành.
Hãng NGUYỄN KỲ XƯƠNG 56 Võ Tánh Sg. Đ.T 21367
Nhà buôn QUANG MINH 61 Phạm ngũ Lão Sg. Đ.T 22359
Nhà buôn PHƯƠNG QUANG 70 Võ di Nguy Sg. Đ.T 20773
Nhà buôn VŨ VĂN BÌNH số 390 đại lộ Trần hưng Đạo Sg.

Nhà Hàng

«LA PAGODE»

Số 209, Đường Tự Do (SAIGON)

Hân hạnh thông báo cho quý khách thân mến rõ : Kể từ Chúa Nhựt 16 tháng 7 dương lịch, mỗi ngày từ 18 giờ đến 22 giờ, sẽ có ban nhạc danh tiếng «THE STRING SERENADERS» giúp vui trong lúc quí vị dùng cơm tối.

16/8 Toán Lý Hóa Đệ Tam, Tứ, Nhì

gs Nguyễn Lung
Tân Văn Học Đường 110-112 Trần quý Cáp

1o/ A louer studio air conditionné Rue Tự-Do — téléphonez LƯỚNG 24.673.
2o/ A vendre 1er étage compartiment Tự-Do pour location chambre et appartement — téléphonez LƯỚNG 24.673.

Xe vận tải lớn

ĐỜI EE VÀ EF CÓ THÙNG, HIỆU FORD, MÁY MỚI. BÁN VỚI GIÁ RẺ, MUỐN BIẾT CHI TIẾT XIN GỬI THƠ P.O.BOX NO. 1066 SAIGON.

MÁY LẠNH-MÁY LẠNH.!

— Ráp, Sửa chữa và Bảo trì
— Có máy cho mượn trong khi sửa chữa
— Có máy cho mướn với giá phải chăng (Location Vente).

Sở dịch vụ LONG-NAM

18 đường Bùi Chu Saigon *Đ.T. 23.777*

Cáo thị quan trọng

Chúng tôi trân trọng kính báo các nhà Nhập Cảng có hàng hóa tải vận bởi chiếc tàu S/S «STEEL ARCHITECT» V. 38 rõ : chiếc tàu này sẽ đến VUNG TAU vào ngày 14 tháng 8 năm 1967 theo chương trình dự định.

Xin các nhà nhập cảng liên hệ tiếp xúc với chúng tôi, đại diện hãng tàu để biết thêm các chi tiết, cũng như ngày đến chánh thức tại Thương Cảng Saigon. Vì sau khi tàu đến VUNG TAU, ngày chánh thức đến Saigon sẽ được thông báo đích xác.

Thành thật cảm tạ Quý vị.

TRANSMAR VIETNAM
121. Nguyễn Công Trứ SAIGON
Điện thoại : 90.249-90250

Lớp TOÁN LÝ HÓA

HUỲNH-NGỌC-TIẾU

Khai giảng 16-8-67. SÁNG — CHIỀU — TỐI

Thất — Lục — Ngũ — Tứ — Tam A-B — Nhì A-B.

Ghi tên tại trường CHI-LAN số 476 Hai Bà Trưng (cầu kiệu) và trường ĐẠI-HẠNH số 268 Lý Thái Tổ (Ngã Bảy)

ĐỆ NHẤT KIM CHUNG

Trở về rạp OLYMPIC từ tối thứ hai 14-8-67 và long trọng khai trương vở Thi Ca Kịch Trung Hoa :

Vầng Trăng Năm Cũ
của NGUYỄN-ĐẠT

Với 3 Huy Chương Vàng G.T.T. : Tấn Tài, Lệ Thủy, Thanh Nguyệt, kép đẹp Thanh Hải và Huỳnh Thái Dũng, đào lẳng Như Ngọc cặp danh ca miền Bắc Kim Chung — Bích Hợp 2 hề Nam Bắc Văn Hường, Ba Hội cùng toàn ban.

ĐOÀN KIM CHUNG II

Từ thứ Hai 14-8-67. Tại rạp HƯNG ĐẠO trong vở ca kịch Phù Tang của Mộc Linh :

Tình Anh Lái Đò

Với Mỹ Châu—Minh Phụng—Phương Dung—Phương Bình—Tô Kiều Lan—Ngọc Ẩn—Diệu Huê—Hoàng Lạc—Hề Chơn Tâm và toàn ban trong một sáng tác sôi động nhất trình bởi «Luồng gió mới đương lên».

Tư Thục Đạt - Đức

73 Chi Lăng GIADINH Đ.T. 23.637

16-8-67 Khai giảng các lớp chiều 2g-6g

Đệ nhất : 750đ, Đệ Nhị C-D : 650đ, Đệ Nhị học lại đủ môn 650đ (học bạ tốt được bớt) Đệ Tam : 550đ, Tiếp liên 250đ, 15-8-67 đóng học phí trước để giữ chỗ, xem danh sách Giáo sư tại trường, Giáo sư đệ II cấp được tặng cường rất nhiều các lớp sáng hết chỗ.

Phụ-tùng xe Honda

C.50—C.50M—C.100—C.114—S.50—SS. 50

CẦN NHỮNG ĐẠI-LÝ CHUYÊN-MÔN BÁN PHỤ-TÙNG XE HONDA VÀ SỬA-CHỮA Ở ĐÔ-THÀNH VÀ CÁC TỈNH.

V.B.A 673, Trần-Hưng-Đạo SAIGON

DEMANDONS SECRÉTAIRE-DACTYLO PARLANT FRANÇAIS, CONNAISSANCES ANGLAIS, SÉRIEUSES RÉFÉRENCES — S'ADRESSER AU JOURNAL QUI TRANSMETTRA.

16-8-67 Lúc 7 giờ Tối và 3 giờ Chiều mở :

THẤT - LỤC ; NGŨ - TỨ ; TAM - NHỊ AB
Cho Học Viên lớn Tuổi Công-Tư-Chức
Lớp Đủ Môn ; NHỊ B ; NHỊ A ; ĐỆ TỨ. ĐỆ NGŨ
1-9-67 ĐỆ NHỊ C ĐỆ NHẤT A ; B Triết-Toán-Lý-Hóa.
KỲ THI TÚ-TÀI I BAN B DỰ THI : 212 Trò
THI ĐỖ 112 Trò
TỈ SỐ ĐỖ 54o/o

Ghi tên học Lớp Tối ;
CỘNG - HÒA 335/4 Phan-thanh-Giản Saigon

Toán Lý Hóa **Trường-Sơn** *129, Lê-v-Duyệt SG*

chiều4 giờ
tối 7 giờ
16-8 MỞ ĐỆ NHỊ A,B — 17-8 MỞ ĐỆ NHẤT A,B

16/8 *Tân-Văn Học-Đường* *110-112 Trần quí Cáp*

— TRIẾT TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A,B
— TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHỊ A,B
G.S. Ô.K. Cương, Bích, Quang, Quy. Chung Song, Luận
1-9 Lớp niên khóa Đệ Nhất A,B,C—Đệ Nhị học lại A,B

Hân hạnh ra mắt một xuất phẩm của các bạn thích « Điệp Viên »
Một đề tài mới của « Cơ Quan Phản Gián D.S.T, »

KỂ TỪ THỨ HAI 14-8-67 TẠI 3 RẠP

CASINO SAIGON — THANH BÌNH — VIỆT LONG

- Quí bạn đã xem Điệp viên F.B.I — CIA của Mỹ thì quí bạn sẽ say mê Điệp viên D.S.T của Pháp....
- Với JEAM MARAIS mà Quí bạn chưa quên trong FANTOMAS...lần nay sẽ đấm mạnh hơn
- MARISA MELL khiêu gợi, đa tình, cũng là con mồi lâm lạc hướng của D.S.T.

TRAIN D'ENFER (Điệp Viên D.S.T.)

Cơ Quan Phản Gián D.S.T sẽ làm nổ tung màn bạc !

BẮN NHANH — ĐẤM MẠNH — GAN LỲ — VŨ KHÍ TỐI TÂN.

EASTMANCOLOR — CINÉMASCOPE — Phụ đề Việt - Anh - Hoa

16.8 mở TOÁN-LÝ-HÓA

ĐỆ LỤC — NGŨ — TỨ — TAM NHỊ A.B

G.S HOÀNG-TƯỜNG-THỤY

tại trường ĐỨC-HẠNH, 135 Trần quí Cáp Saigon.

16.8 mở PHÁP VĂN

— ĐỆ LỤC — NGŨ—TỨ—TAM — NHỊ
— Elémentaire II — Mauger I-II, III.

tại trường Đức Hạnh, 135 Trần quí Cáp Saigon.

Đại hội cựu học sinh trường Pellerin Huế

Mời các cựu học viên trường Pellerin đến dự đại hội thường niên ngày Chúa nhật 20-8-67 hồi 17 giờ tại biệt thự Nguyễn khắc Ái 299 Võ Tánh Phú nhuận Gia định gần cây xăng Tổng Tham Mưu Tân sơn Nhứt. Mỗi phần ăn 350đ. Ghi tên Nguyễn ngọc Toàn 878 Trần hưng Đạo Cholon.

Các bà LƯU Ý !!

Muốn giữ kinh nguyệt có điều và có con theo ý muốn xin hỏi bà KIM-TÂN sẽ được chỉ dẫn theo Phương Pháp Quốc tế tại số nhà 62g đường Trần quang Khải nơi hẻm nhỏ cạnh rạp hát VĂN HOA Tân Định Saigon.

CHÚ Ý : Tiếp khách buổi chiều theo giờ làm việc.